



EUROPAPARLAMENTET

2009 - 2014

Plenarhandling

A7-0405/2012

10.12.2012

*****I**

BETÄNKANDE

om förslaget till Europaparlamentets och rådets förordning om inrättande av "ERASMUS FÖR ALLA" Unionens program för allmän utbildning, yrkesutbildning, ungdom och idrott
(COM(2011)0788 – C7-0436/2011 – 2011/0371(COD))

Utskottet för kultur och utbildning

Föredragande: Doris Pack

Teckenförklaring

- * Samrådsförfarande
- *** Godkännandeförfarande
- ***I Ordinarie lagstiftningsförfarande (första behandlingen)
- ***II Ordinarie lagstiftningsförfarande (andra behandlingen)
- ***III Ordinarie lagstiftningsförfarande (tredje behandlingen)

(Det angivna förfarandet baseras på den rättsliga grund som angetts i förslaget till akt.)

Ändringsförslag till ett förslag till akt

Parlamentets ändringsförslag till ett förslag till akt ska markeras med ***fetkursiv stil***. *Kursiv stil* används för att uppmärksamma berörda avdelningar på eventuella problem i förslaget till akt. Med kursiv stil markeras ord eller textavsnitt som det finns skäl att korrigera innan texten färdigställs (exempelvis om det i en språkversion förekommer uppenbara fel eller saknas ord eller textavsnitt). De berörda avdelningarna tar sedan ställning till dessa korrigeringsförslag.

Texten i hänvisningen ovanför ett ändringsförslag till en befintlig akt, som förslaget till akt är avsett att ändra, innehåller en tredje och en fjärde rad. Den tredje raden anger den befintliga akten och den fjärde vilken bestämmelse i denna som ändringsförslaget avser. Om parlamentet önskar ändra delar av en bestämmelse i en befintlig akt som inte ändrats i förslaget till akt, ska dessa markeras med ***fet stil***. Eventuella strykningar ska i sådana fall markeras enligt följande: [...].

INNEHÅLL

	Sida
FÖRSLAG TILL EUROPAPARLAMENTETS LAGSTIFTNINGSRESOLUTION	5
MOTIVERING.....	115
YTTRANDE FRÅN UTSKOTTET FÖR UTVECKLING.....	119
YTTRANDE FRÅN BUDGETUTSKOTTET	134
YTTRANDE FRÅN UTSKOTTET FÖR SYSSELSÄTTNING OCH SOCIALA FRÅGOR	146
YTTRANDE FRÅN UTSKOTTET FÖR INDUSTRIFRÅGOR, FORSKNING OCH ENERGI	195
ÄRENDETS GÅNG	228

FÖRSLAG TILL EUROPAPARLAMENTETS LAGSTIFTNINGSRESOLUTION

om förslaget till Europaparlamentets och rådets förordning om inrättande av ”ERASMUS FÖR ALLA” Unionens program för allmän utbildning, yrkesutbildning, ungdom och idrott
(COM(2011)0788 – C7-0436/2011 – 2011/0371(COD))

(Ordinarie lagstiftningsförfarande: första behandlingen)

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av kommissionens förslag till Europaparlamentet och rådet (COM(2011)0788),
 - med beaktande av artiklarna 294.2, 165.4 och 166.4 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, i enlighet med vilka kommissionen har lagt fram sitt förslag för parlamentet (C7-0436/2011),
 - med beaktande av artikel 294.3 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,
 - med beaktande av yttrandet från Europeiska ekonomiska och sociala kommittén av den 29 mars 2012¹,
 - med beaktande av yttrandet från Regionkommittén av den 4 maj 2012²,
 - med beaktande av artikel 55 i arbetsordningen,
 - med beaktande av betänkandet från utskottet för kultur och utbildning och yttrandena från utskottet för utveckling, budgetutskottet, utskottet för sysselsättning och sociala frågor och utskottet för industrifrågor, forskning och energi (A7-0405/2012).
1. Europaparlamentet antar nedanstående ståndpunkt vid första behandlingen.
 2. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att lägga fram en ny text för parlamentet om den har för avsikt att väsentligt ändra sitt förslag eller ersätta det med ett nytt.
 3. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att översända parlamentets ståndpunkt till rådet, kommissionen och de nationella parlamenten.

Ändringsförslag 1

Förslag till förordning Rubrik 1

¹ EUT C 181, 21.6.2012, s. 154.

² EUT C 225, 27.7.2012, s. 200.

Kommissionens förslag

Förslag till EUROPAPARLAMENTETS
OCH RÅDETS FÖRORDNING om
inrättande av **"ERASMUS FÖR ALLA"**

Unionens program för *allmän utbildning*,
yrkesutbildning, **ungdom** och idrott

Ändringsförslag

Förslag till EUROPAPARLAMENTETS
OCH RÅDETS FÖRORDNING om
inrättande av **"JA till Europa"**

Unionens program för **ungdom**, *allmän*
och yrkesinriktad utbildning och idrott

Anmärkningar

*Denna ändring berör hela texten. Om ändringen antas ska hela texten anpassas i
överensstämmelse härmed.*

Ändringsförslag 2

Förslag till förordning
Skäl 2a (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

**(2a) Artikel 165.2 i fördraget om
Europeiska unionens funktionssätt
innefattar ett tydligt uppdrag om att
unionens insatser ska inrikta sig på att få
unga människor att delta i Europas
demokratiska liv.**

Motivering

*Förordningen måste få en solid förankring i fördragen, också vad ungdomspolitiken
beträffar. Artikel 165 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt ger unionen
legitimitet att fastställa en solid ungdomsagenda och främja åtgärder till stöd för unga
människors självständighet och samhällsdeltagande.*

Ändringsförslag 3

Förslag till förordning
Skäl 3

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(3) Allmänheten **i EU:s medlemsstater och
i deltagande tredjeländer** ser **varumärket
"Erasmus"** som **en synonym** för rörlighet
på utbildningsområdet inom EU, vilket gör

(3) Allmänheten ser **i hög grad
varumärkena Comenius, Erasmus,
Leonardo da Vinci och Grundtvig** som
synonymer för rörlighet **och samarbete** på

det naturligt att låta *de utbildningssektorer som ingår i* det nya programmet utnyttja *varumärket i större omfattning*.

utbildningsområdet inom EU, vilket gör det naturligt att *även i fortsättningen* låta det nya programmet utnyttja *dessa varumärken*.

Ändringsförslag 4

Förslag till förordning Skäl 3a (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(3a) Det nya programmet bör i huvudsak inrikta sig på att minska hindren för tillgång till finansiering och på att göra förvaltningen enklare inom hela strukturen. En varaktig inriktning på minskade förvaltningskostnader och enklare organisation och handhavande av programmet är viktiga för att programmet ska bli framgångsrikt.

Ändringsförslag 5

Förslag till förordning Skäl 4

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(4) Det offentliga samrådet om unionens strategiska val för genomförandet av EU:s nya behörighet inom idrott och utvärderingsrapporten om förberedande insatser på idrottsområdet gav viktig information om prioriterade områden för unionens insatser och illustrerade det mervärde som unionen kan tillföra genom att stödja aktiviteter som syftar till att generera och sprida erfarenheter och kunskaper om olika frågor som påverkar idrotten på europeisk nivå.

(4) Det offentliga samrådet om unionens strategiska val för genomförandet av EU:s nya behörighet inom idrott och utvärderingsrapporten om förberedande insatser på idrottsområdet gav viktig information om prioriterade områden för unionens insatser och illustrerade det mervärde som unionen kan tillföra genom att stödja aktiviteter som syftar till att generera och sprida erfarenheter och kunskaper om olika frågor som påverkar idrotten på europeisk nivå, ***förutsatt att de i huvudsak inriktas på gräsrotsnivå.***

Ändringsförslag 6

Förslag till förordning Skäl 5

Kommissionens förslag

(5) I den europeiska strategin för smart och hållbar tillväxt för alla (Europa 2020) beskrivs unionens strategi för det närmaste decenniet för att stödja smart och hållbar tillväxt för alla. I strategin anges fem **långtgående** mål som ska uppnås till 2020, framför allt på utbildningsområdet, där andelen ungdomar som slutar skolan i förtid ska vara under 10 procent och minst 40 procent av personerna i åldrarna 30-34 år ska ha **högskoleexamen**. Detta inkluderar också strategins flaggskeppsinitiativ, framför allt Ungdom på väg **och** agendan för nya kompetenser och arbetstillfällen.

Ändringsförslag

(5) I den europeiska strategin för smart och hållbar tillväxt för alla (Europa 2020) beskrivs unionens strategi för det närmaste decenniet för att stödja smart och hållbar tillväxt för alla. I strategin anges fem mål som ska uppnås till 2020, framför allt på utbildningsområdet, där andelen ungdomar som slutar skolan i förtid ska vara under 10 procent och minst 40 procent av personerna i åldrarna 30-34 år ska ha **genomgått tertiär eller motsvarande utbildning**. Detta inkluderar också strategins flaggskeppsinitiativ, framför allt Ungdom på väg, agendan för nya kompetenser och arbetstillfällen **och Innovationsunionen**¹.

¹ COM(2010)0546.

Ändringsförslag 7

Förslag till förordning Skäl 6

Kommissionens förslag

(6) Europeiska unionens råd efterlyste den 12 maj 2009 en strategisk ram för det europeiska samarbetet inom allmän utbildning och yrkesutbildning (Utbildning 2020) med fyra strategiska mål som ska svara på de utmaningar som kvarstår för att skapa ett kunskapsbaserat Europa och se till att livslångt lärande blir verklighet för alla.

Ändringsförslag

(6) Europeiska unionens råd efterlyste den 12 maj 2009 en strategisk ram för det europeiska samarbetet inom allmän utbildning och yrkesutbildning (Utbildning 2020) med fyra strategiska mål som ska svara på de utmaningar som kvarstår för att skapa ett kunskapsbaserat Europa och se till att livslångt lärande blir verklighet för alla. **Dessa mål kan uppnås enbart om tillräckliga medel tillgängliggörs.**

Ändringsförslag 8

Förslag till förordning Skäl 7

Kommissionens förslag

(7) Enligt artiklarna 8 och 10 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, samt artiklarna 21 och 23 i stadgan om de grundläggande rättigheterna ska programmet främja jämställdhet mellan kvinnor och män och motverka diskriminering på grund av kön, ras eller etniskt ursprung, religion eller övertygelse, funktionshinder, ålder eller sexuell läggning.

Ändringsförslag

(7) Enligt artiklarna 8 och 10 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, samt artiklarna 21 och 23 i stadgan om de grundläggande rättigheterna ska programmet främja jämställdhet mellan kvinnor och män och motverka diskriminering på grund av kön, ras eller etniskt ursprung, religion eller övertygelse, funktionshinder, ålder eller sexuell läggning. ***Det finns också ett behov av att bredda tillgången för mindre gynnade och utsatta grupper samt aktivt ta itu med funktionshindrade personers särskilda inlärningsbehov när programmet genomförs. Dessa mål kräver en konkret uppföljning och utvärdering för att kunna förverkligas i samband med att programmet genomförs.***

Motivering

Det är särskilt viktigt att se till att insatser i utvecklingsländer når ut till fattiga och utsatta, men detta vore relevant också i Europa.

Ändringsförslag 9

Förslag till förordning Skäl 8

Kommissionens förslag

(8) Programmet bör innehålla en stark internationell dimension, framför allt vad gäller högre utbildning, inte bara för att förbättra kvaliteten på den europeiska högre utbildningen i anslutning till den bredare målsättningen i Utbildning 2020 och unionens attraktion som studiemål, utan också för att främja förståelsen mellan människor och bidra till en hållbar

Ändringsförslag

(8) Programmet bör innehålla en stark internationell dimension, framför allt vad gäller ***yrkesutbildning och*** högre utbildning ***samt vuxenutbildning***, inte bara för att förbättra kvaliteten på den europeiska högre utbildningen ***och yrkesutbildningen*** i anslutning till den bredare målsättningen i Utbildning 2020 och unionens attraktion som studiemål,

utveckling av den högre utbildningen i tredjeländer.

utan också för att främja förståelsen mellan människor och kulturer och bidra till en hållbar utveckling av den högre utbildningen *och yrkesutbildningen i utomeuropeiska länder och territorier som är associerade med unionen samt i tredjeländer.*

Ändringsförslag 10

Förslag till förordning Skäl 9

Kommissionens förslag

(9) **Enligt** den nya ramen för samarbete på ungdomsområdet (2010–2018) **ska** alla **ungdomar** betraktas som en resurs för samhället och deras **rätt att delta** i utarbetandet av den politik som rör dem **ska upprätthållas** genom en löpande strukturerad dialog mellan beslutsfattare, ungdomar och ungdomsorganisationer på alla nivåer.

Ändringsförslag

(9) **I** den nya ramen för samarbete på ungdomsområdet (2010–2018) **framhålls det att** alla **unga människor bör** betraktas som en resurs för samhället och **att** deras **deltagande** i utarbetandet av den politik som rör dem **bör underlättas och förbättras** genom en löpande strukturerad dialog mellan beslutsfattare, ungdomar och ungdomsorganisationer på alla nivåer.

Ändringsförslag 11

Förslag till förordning Skäl 11

Kommissionens förslag

(11) Medlemsstaterna bör sträva efter att vidta alla lämpliga åtgärder för att undanröja juridiska och administrativa hinder för att programmet ska fungera väl. **Det innebär också att visering för deltagare bör beviljas utan dröjsmål så att inga deltagare missar delar av eller hela sin utbildning, sitt yrkesutbildningsprogram eller utbyte och så** att inga rörlighetsinsatser och projekt måste ställas in. I linje med artikel 19 i rådets direktiv 2004/114/EG av den 13 december 2004 om villkoren för tredjelandsmedborgares inresa och vistelse

Ändringsförslag

(11) Medlemsstaterna bör sträva efter att vidta alla lämpliga åtgärder för att undanröja juridiska och administrativa hinder för att programmet ska fungera väl. **För** att inga deltagare **ska gå miste om någon del av den planerade verksamheten och för** att inga rörlighetsinsatser och projekt måste ställas in **bör medlemsstaterna uppmanas att bevilja visering utan onödigt dröjsmål samt inrätta påskyndande förfaranden för antagning,** i linje med artikel 19 i rådets direktiv 2004/114/EG av den 13 december 2004 om villkoren för

för studier, elevutbyte, oavlönad yrkesutbildning eller volontärarbete
uppmuntras medlemsstaterna att inrätta påskyndade förfaranden för antagning.

tredjelandsmedborgares inresa och vistelse för studier, elevutbyte, oavlönad yrkesutbildning eller volontärarbete.

Ändringsförslag 12

Förslag till förordning

Skäl 12a (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(12a) Effektivare åtgärder mot ungdomsarbetslösheten inom unionen förutsätter att särskild uppmärksamhet ägnas åt det gränsöverskridande samarbetet mellan å ena sidan högskolor och yrkesläroinrättningar och å andra sidan företagen, för att harmonisera kursplanerna och arbetsmarknadens behov samt förbättra studenternas anställbarhet och utveckla företagarfärdigheter.

Ändringsförslag 13

Förslag till förordning

Skäl 13

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(13) I Bolognaförklaringen som undertecknades den 19 juni 1999 av utbildningsministrarna från 29 europeiska länder fastställdes en mellanstatlig process för att inrätta ett ”europeiskt område för högre utbildning”.

(13) I Bolognaförklaringen som undertecknades den 19 juni 1999 av utbildningsministrarna från 29 europeiska länder fastställdes en mellanstatlig process för att inrätta ett ”europeiskt område för högre utbildning”. ***Vid Bolognaprocessens åttonde ministerkonferens i Bukarest i Rumänien den 26 och 27 april 2012 undertecknade de 47 ministrarna med ansvar för högre utbildning ministerkommunikén från Bukarest med dess upprop om att konsolidera det europeiska området för högre utbildning, vilket fordrar fortlöpande stöd på***

unionsnivå.

Ändringsförslag 14

Förslag till förordning

Skäl 14

Kommissionens förslag

(14) I den förnyade Köpenhamnsprocessen (2011–2020) *beskrevs en långtgående och global vision för en europeisk yrkesutbildningspolitik med stöd från unionens utbildningsprogram till de överenskomna prioriteringarna, inklusive den internationella rörlighet och de reformer som genomförs av medlemsstaterna.*

Ändringsförslag

(14) *Yrkesutbildningens avgörande roll för uppnåendet av en rad mål som anges i Europa 2020-strategin är allmänt erkänd och fastställs i den förnyade Köpenhamnsprocessen (2011–2020), särskilt med beaktande av dess potential att åtgärda den höga arbetslösheten i Europa, i synnerhet ungdomsarbetslösheten och långtidsarbetslösheten, genom att främja en kultur av livslångt lärande så att social utestängning kan motverkas och aktivt medborgarskap främjas. Man måste ta itu med det brådskande behovet av att förstärka yrkesutbildningsstudenters rörlighet över nationsgränserna, inbegripet lärlingar, lärare och utbildare och av att främja samarbete genom partnerskap på alla nivåer mellan berörda intressenter samt av att bistå medlemsstaterna i moderniseringen av sina system för yrkesutbildning.*

Ändringsförslag 15

Förslag till förordning

Skäl 14a (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(14a) *Fler möjligheter till rörlighet måste säkerställas för studenter i yrkesinriktad och teknisk utbildning, inklusive studenter i varvad utbildning och lärlingar. Nödvändiga åtgärder bör vidtas för att öka rörlighetens attraktionskraft och tillgänglighet, särskilt för personer*

som får utbildning i små och medelstora företag och i hantverkssektorn.

Motivering

Enligt Bryggekommunikén är en av de stora utmaningarna inför framtiden att märkbart förbättra den gränsöverskridande rörligheten för studerande i yrkesutbildning. När det gäller rörlighet för lärlingar är det mycket viktigt att det finns förmedlingsorgan som kan främja och underlätta deltagandet för små och medelstora företag som skickar iväg eller tar emot ungdomar i rörlighetsprojekt.

Ändringsförslag 16

Förslag till förordning Skäl 15

Kommissionens förslag

(15) Det är nödvändigt att intensifiera och öka det europeiska samarbetet mellan skolor och rörligheten för skolornas personal och elever för att kunna genomföra prioriteringarna i En agenda för europeiskt samarbete om skolor för 2000-talet Skolutbildningens kvalitet i EU måste förbättras vad gäller kompetensutveckling, jämställdhet och integrering i skolsystem och läroanstalter. Dessutom måste läraryrket och skolornas ledarskap stärkas. I detta sammanhang bör **särskild uppmärksamhet ägnas** de strategiska målen att minska antalet elever som lämnar skolan i förtid och förbättra resultaten vad gäller grundläggande färdigheter samt deltagande och kvalitet inom förskoleundervisning och omvårdnad. **Särskild uppmärksamhet ska också ägnas åt** att förstärka yrkeskompetensen för lärare och skollära samt förbättra utbildningsmöjligheterna för barn med invandrabakgrund och barn från socioekonomiskt missgynnade miljöer.

Ändringsförslag

(15) Det är nödvändigt att intensifiera och öka det europeiska samarbetet mellan skolor och rörligheten för skolornas personal och elever för att kunna genomföra prioriteringarna i En agenda för europeiskt samarbete om skolor för 2000-talet Skolutbildningens kvalitet i EU måste förbättras vad gäller kompetensutveckling, jämställdhet och integrering i skolsystem och läroanstalter. Dessutom måste läraryrket och skolornas ledarskap stärkas **och stödjas**. I detta sammanhang bör de strategiska målen att minska antalet elever som lämnar skolan i förtid och förbättra resultaten vad gäller grundläggande färdigheter samt deltagande och kvalitet inom förskoleundervisning och omvårdnad **prioriteras, tillsammans med arbetet för** att förstärka yrkeskompetensen för lärare och skollära samt förbättra utbildningsmöjligheterna för barn med invandrabakgrund och barn från socioekonomiskt missgynnade miljöer.

Ändringsförslag 17

Förslag till förordning Skäl 15a (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(15a) Programmet bör ägna särskild uppmärksamhet åt utbildnings- och yrkesutbildningspolitikens territoriella dimension och framför allt åt den ökande ojämlikheten inom utbildningsresultaten på nationell och lokal nivå.

Motivering

I stadsområden är det vanligt med sådana problem som att elever lämnar skolan i förtid, att unga människor blir utestängda, att utbildningsresultaten blir dåliga och att tillgången till infrastruktur på utbildningsområdet är dålig. Oavsett hur välmående en stad är brukar dessa problem koncentreras i vissa stadsdelar, nämligen de stadsdelar där invånarna är socialt och ekonomiskt missgynnade. De lokala myndigheterna spelar en nyckelroll med att samordna och leda åtgärderna mot dessa utmaningar. Erfarenheter av att komma till rätta med sådana utmaningar är mycket viktiga för att målen i Europa 2020-strategin ska kunna förverkligas.

Ändringsförslag 18

Förslag till förordning Skäl 16

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(16) Den förnyade Europeiska agendan för vuxenutbildning som ingår i rådets resolution av den [...] ***syftar till att underlätta för alla vuxna att utveckla och förstärka sina färdigheter och kompetenser genom hela livet. Särskild uppmärksamhet ägnas därvid insatserna för att förbättra möjligheterna för det stora antalet lågutbildade européer som anges i Europa 2020.***

(16) ***I den förnyade Europeiska agendan för vuxenutbildning som ingår i rådets resolution av den 28 november 2011¹ framhålls behovet av att öka deltagandet i vuxenutbildning, med beaktande av den demografiska åldersutvecklingen i Europa som gör att vuxna regelbundet måste uppdatera sina personliga och yrkesmässiga färdigheter och kompetenser efter det att de lämnat den grundläggande utbildningen och yrkesutbildningen, genom att även erkänna vuxenutbildningens roll för att främja ett aktivt medborgarskap. Den europeiska agendan för vuxenutbildning, med hänsyn till de mål om sysselsättning och fattigdomsminskning som anges i***

Europa 2020-strategin, ger särskild uppmärksamhet åt behovet av att öka deltagandet från lågutbildade och lågkvalificerade européer i vuxenutbildning.

¹ EUT C 372, 20.12.2011, s. 1.

Ändringsförslag 19

Förslag till förordning Skäl 16a (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(16a) Erfarenheterna från det europeiska året för ett aktivt åldrande och solidariteten mellan generationerna 2012, kommissionens demografiska rapporter samt frivilliginsatser av äldre medborgare visar betydelsen av livslångt lärande, dialog mellan generationerna, rörlighet och deltagande i samhällslivet långt efter yrkeslivets slut. Äldre människor är en stöttelelare för volontärarbete och samhällspolitisk bildning i Europa. Programmet bör ta fasta på detta genom att förlägga sin tyngdpunkt till området för allmän och yrkesinriktad utbildning.

Ändringsförslag 20

Förslag till förordning Skäl 17

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(17) Insatserna som vidtas i Europeiskt ungdomsforum, nätverket av nationella informationscentrum för akademiskt erkännande (Naric), Eurydice-nätverket, Euroguidance-nätverket, Eurodesk-nätverken, de nationella stödcentren för e-vänskolekontakter, de nationella Europass-centren och de nationella

(17) Insatserna som vidtas i Europeiskt ungdomsforum, **Europeiska civila samhällets plattform för livslångt lärande**, nätverket av nationella informationscentrum för akademiskt erkännande (Naric), Eurydice-nätverket, Euroguidance-nätverket, Eurodesk-nätverken, de nationella stödcentrumen för

informationskontoren i grannländerna är avgörande för att genomföra programmet, i första hand genom att förse kommissionen med regelbunden och uppdaterad information om deras olika verksamhetsområden och genom spridning av programresultaten i ***unionen och i deltagande tredjeländer***.

e-vänskolekontakter, de nationella Europass-centren och de nationella informationskontoren i grannskapsländerna är avgörande för att genomföra programmet, i första hand genom att förse kommissionen med regelbunden och uppdaterad information om deras olika verksamhetsområden och genom spridning av programresultaten, ***även i utomeuropeiska länder och territorier som är associerade med unionen***.

Ändringsförslag 21

Förslag till förordning Skäl 18

Kommissionens förslag

(18) Samarbetet mellan programmet och internationella organisationer inom allmän utbildning, yrkesutbildning, ungdom och idrott, framför allt med Europarådet, behöver stärkas.

Ändringsförslag

(18) Samarbetet mellan programmet och internationella organisationer inom allmän utbildning, yrkesutbildning, ungdom och idrott, framför allt med Europarådet, behöver stärkas, ***liksom också samarbetet inom ramen för de internationella programmen med länderna inom den europeiska grannskapspolitiken***.

Ändringsförslag 22

Förslag till förordning Skäl 19

Kommissionens förslag

(19) ***Programmet bör*** bidra till att i hela världen utveckla spetskvaliteten på studierna om den europeiska integrationen. ***Det bör i synnerhet stödja läroanstalter som har en europeisk förvaltningsstruktur, täcker alla politiska områden som är av intresse för unionen, är icke-vinstdrivande organisationer och utfärdar erkända akademiska examensbevis.***

Ändringsförslag

(19) ***För att*** bidra till att i hela världen utveckla spetskvaliteten på studierna om den europeiska integrationen ***och möta det tilltagande behovet av kunskap och dialog om den europeiska integrationsprocessen och dess utveckling är det viktigt att främja högsta kvalitet inom undervisning, forskning och analyser på detta område genom att stödja högskolor som specialiserar sig på studier av den europeiska integrationsprocessen samt***

*europiska sammanslutningar inom
allmän och yrkesinriktad utbildning
genom Jean Monnet-insatsen.*

Motivering

Genom ändringsförslaget stryks de kriterier som begränsade mottagandet av driftsbidrag enbart till akademiska institutioner.

Ändringsförslag 23

**Förslag till förordning
Skäl 19a (nytt)**

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(19a) Samarbetet mellan programmet och organisationer i det civila samhället med verksamhet inom utbildning, yrkesutbildning, ungdomsfrågor och idrott på nationell nivå och EU-nivå måste stärkas. Det är mycket viktigt att skapa ett brett deltagande i strategier och politik om livslångt lärande. Det civila samhället är nödvändigt för att beakta intressenters idéer och farhågor på alla nivåer och utgör en grund för en fast dialog mellan EU och dess medborgare för att förverkliga det europeiska området för livslångt lärande.

Ändringsförslag 24

**Förslag till förordning
Skäl 20**

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(20) I kommissionens meddelande om att utveckla den europeiska dimensionen inom idrotten av den 18 januari 2011 beskrivs kommissionens idéer för verksamhet på s inom idrott sedan Lissabonfördraget trätt i kraft. Där föreslås också ett antal konkreta insatser för kommissionen och medlemsstaterna inom tre breda områden:

(20) I kommissionens meddelande om att utveckla den europeiska dimensionen inom idrotten av den 18 januari 2011 beskrivs kommissionens idéer för verksamhet på s inom idrott sedan Lissabonfördraget trätt i kraft. Där föreslås också ett antal konkreta insatser för kommissionen och medlemsstaterna **för att förstärka idrottens**

idrottens roll i samhället, idrottens ekonomiska betydelse och idrottens organisation.

europiska identitet inom tre breda områden: idrottens roll i samhället, idrottens ekonomiska betydelse och idrottens organisation.

Ändringsförslag 25

Förslag till förordning Skäl 20a (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(20a) Det finns ett behov av att rikta särskild uppmärksamhet på idrott på gräsrotsnivå och volontärarbete inom idrott pga. den avgörande roll som de har för att stödja social inkludering, lika möjligheter och hälsofrämjande fysisk aktivitet.

Ändringsförslag 26

Förslag till förordning Skäl 21

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(21) Tydligare kvalifikationer och färdigheter och en utökad acceptans för unionens verktyg bör *underlätta rörligheten i hela Europa för personer som vill delta i livslångt lärande och på så sätt* bidra till utvecklingen av en utbildning av god kvalitet samt underlätta rörlighet i yrkessyfte mellan länder och branscher. Tillträde för unga studenter (inbegripet studenter inom yrkesutbildning) till metoder, rutiner och teknik i andra länder kommer att göra dem mer anställbara i *en global ekonomi. Det kan också bidra till att göra yrken med en internationell profil mer attraktiva.*

(21) Tydligare kvalifikationer och färdigheter *samt bättre jämförbarhet och erkännande av dem och* en utökad acceptans för unionens verktyg *för erkännande* bör bidra till utvecklingen av en utbildning av god kvalitet samt underlätta rörlighet *såväl för livslångt lärande som* i yrkessyfte *över hela Europa,* mellan länder och branscher. Tillträde för unga studenter (inbegripet studenter inom yrkesutbildning) *och vuxenstudenter* till metoder *för livslångt lärande,* rutiner och teknik i andra länder kommer att göra dem mer anställbara i *den europeiska ekonomin och kommer också att främja arbetskraftens rörlighet.*

Ändringsförslag 27

Förslag till förordning Skäl 22

Kommissionens förslag

(22) I det syftet rekommenderas att tillämpningen av den gemensamma ramen för tydlighet i kvalifikationer och behörighet (Europass) enligt Europaparlamentets och rådets beslut av den 15 december 2004, den europeiska referensramen för kvalifikationer (EQF) enligt Europaparlamentets och rådets rekommendation av den 23 april 2008, det europeiska systemet för meritöverföring inom yrkesutbildning (Ecvet) enligt Europaparlamentets och rådets rekommendation av den 18 juni 2009 och det europeiska systemet för överföring av studiemeriter (ECTS) **utökas**.

Ändringsförslag

(22) I det syftet rekommenderas att **man utökar** tillämpningen av den gemensamma ramen för tydlighet i kvalifikationer och behörighet (Europass) enligt Europaparlamentets och rådets beslut av den 15 december 2004, **europiska registret för kvalitetssäkring av högre utbildning (EQAR) och europeiska sammanslutningen för kvalitetssäkring i den högre utbildningen (ENQA) enligt Europaparlamentets och rådets rekommendation 2006/143/EG av den 15 februari 2006¹**, den europeiska referensramen för kvalifikationer (EQF) enligt Europaparlamentets och rådets rekommendation av den 23 april 2008, det europeiska systemet för meritöverföring inom yrkesutbildning (Ecvet) **och den europeiska referensramen för kvalitetssäkring av yrkesutbildning (EQAVET)** enligt Europaparlamentets och rådets rekommendation av den 18 juni 2009 och det europeiska systemet för överföring av studiemeriter (ECTS).

EUT L 64, 4.3.2006, s. 60.

Ändringsförslag 28

Förslag till förordning Skäl 24

Kommissionens förslag

(24) Ett europeiskt mervärde bör garanteras för alla insatser som genomförs inom programmets ram; de bör även komplettera medlemsstaternas aktiviteter i enlighet med artikel 167.4 i fördraget om Europeiska

Ändringsförslag

(24) Ett europeiskt mervärde bör garanteras för alla insatser som genomförs inom programmets ram; de bör även komplettera medlemsstaternas aktiviteter i enlighet med artikel 167.4 i fördraget om Europeiska

unionens funktionssätt och andra aktiviteter, framför allt inom kultur, forskning, industri- och sammanhållningspolitik och yttre förbindelser.

unionens funktionssätt och andra aktiviteter, framför allt inom kultur **och media, sysselsättning, hälsa**, forskning **och innovation, företagande och rättvisa, konsument-, utvecklings-,** industri-, **utvidgnings-** och sammanhållningspolitik och yttre förbindelser, **samt i enlighet med unionens nuvarande makroregionala strategier.**

Ändringsförslag 29

Förslag till förordning Skäl 25

Kommissionens förslag

(25) För en effektiv ledning av utvecklingen, inklusive utvärdering och övervakning, krävs särskilda resultatindikatorer som **kan mätas över tid, som är realistiska och som även** återspeglar ingripandets syfte **samt är relevanta för respektive hierarki av mål och aktiviteter.**

Ändringsförslag

(25) För en effektiv ledning av utvecklingen, inklusive utvärdering och övervakning, krävs särskilda **mätbara och realistiska** resultatindikatorer som återspeglar ingripandets syfte. **Genomförandet av de europeiska programmen bör rent generellt färga av sig på ungdomspolitiken och den europeiska ungdomsstrategin och omvänt.**

Ändringsförslag 30

Förslag till förordning Skäl 27

Kommissionens förslag

(27) **Behovet av** att fastställa vilka resultatkriterier som ska ligga till grund för budgetfördelningen mellan medlemsstaterna för de insatser som förvaltas av de nationella programkontoren **bör grundas på** de resultatindikatorer som anges i förordningen.

Ändringsförslag

(27) **Det är nödvändigt** att fastställa vilka resultatkriterier som ska ligga till grund för budgetfördelningen mellan medlemsstaterna för de insatser som förvaltas av de nationella programkontoren **utifrån** de resultatindikatorer som anges i förordningen.

Ändringsförslag 31

Förslag till förordning
Skäl 29a (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(29a) Fysiska personer från ett utomeuropeiskt land eller territorium och behöriga offentliga och/eller privata organ och institutioner i ett utomeuropeiskt land eller territorium får delta i program i enlighet med de bestämmelser som anges i rådets beslut om associering av de utomeuropeiska länderna och territorierna med Europeiska unionen.

¹ COM(2012)0362.

Motivering

I det gällande associeringsbeslutet anges att de utomeuropeiska länderna och territorierna får lov att delta i utbildningsprogram. I det nya förslaget erinras dessutom om att de utomeuropeiska länderna och territorierna har rätt att delta i alla EU:s övergripande program. Det bör därför preciseras i texten att de utomeuropeiska länderna och territorierna får delta i Erasmus för alla.

Ändringsförslag 32

Förslag till förordning
Skäl 30

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(30) I ett gemensamt meddelande från Europeiska kommissionen och EU:s höga representant för utrikes frågor och säkerhetspolitik om en ny strategi för ett grannskapsområde i förändring beskrevs bland annat syftet att ytterligare underlätta grannskapsländernas möjligheter att delta i unionens insatser för rörlighet och kapacitetsuppbyggande inom högre utbildning och att det framtida utbildningsprogrammet skulle öppnas för **grannländerna**.

(30) I ett gemensamt meddelande från Europeiska kommissionen och EU:s höga representant för utrikes frågor och säkerhetspolitik om en ny strategi för ett grannskapsområde i förändring beskrevs bland annat syftet att ytterligare underlätta grannskapsländernas möjligheter att delta i unionens insatser för rörlighet och kapacitetsuppbyggande inom högre utbildning och att det framtida utbildningsprogrammet skulle öppnas för **grannskapsländerna**.

Ändringsförslag 33

Förslag till förordning Skäl 31

Kommissionens förslag

(31) Europeiska unionens finansiella intressen bör skyddas genom proportionella åtgärder genom hela utgiftscykeln, inklusive förebyggande, upptäckande och undersökning av oriktigheter, indrivning av medel som gått förlorade, betalats ut felaktigt eller använts på fel sätt samt, i förekommande fall, genom påföljder. EU:s utrikestjänst har visserligen allt större finansieringsbehov men EU:s ekonomiska och budgetmässiga situation begränsar de resurser som finns tillgängliga för sådant stöd. Kommissionen bör därför sträva efter en så effektiv användning som möjligt av tillgängliga resurser, framför allt genom användning av finansiella instrument med hävstångsverkan.

Ändringsförslag

(31) Europeiska unionens finansiella intressen bör skyddas genom proportionella åtgärder genom hela utgiftscykeln, inklusive förebyggande, upptäckande och undersökning av oriktigheter, indrivning av medel som gått förlorade, betalats ut felaktigt eller använts på fel sätt samt, i förekommande fall, genom påföljder. EU:s utrikestjänst har visserligen allt större finansieringsbehov men EU:s ekonomiska och budgetmässiga situation begränsar de resurser som finns tillgängliga för sådant stöd. Kommissionen bör därför sträva efter en så effektiv **och hållbar** användning som möjligt av tillgängliga resurser, framför allt genom användning av finansiella instrument med hävstångsverkan.

Ändringsförslag 34

Förslag till förordning Skäl 31a (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(31a) Minskade administrativa bördor och förvaltningskostnader är oundvikliga för att man ska kunna undanröja hindren för alla potentiella stödmottagares deltagande i programmet. Av grundläggande betydelse är att det inrättas sådana mekanismer att stödmottagarna och sammanslutningar som företräder dem hela tiden kan delta i genomförandet och övervakningen av de åtgärder som föreskrivs inom ramen för programmet.

Motivering

Förutom att det behövs en sammanjämkning mellan de politiska prioriteringarna och programmen måste hindren för deltagande fås bort. Ansökningsförfarandena brukar ofta avskräcka potentiella kandidater från att delta, vilket också gäller för de administrativa bördor som förvaltningen av EU-projekt för med sig. Det måste framhållas att ansökningsförfarandena inom programmet måste göras effektivare och användarvänligare.

Ändringsförslag 35

Förslag till förordning

Skäl 32

Kommissionens förslag

(32) I sitt meddelande En budget för Europa 2020 av den 29 juni 2011 betonar kommissionen sitt åtagande att förenkla unionens finansiering. Tillkomsten av ett samlat program för allmän utbildning, yrkesutbildning, ungdom och idrott bör ge möjligheter till betydande förenklingar, rationaliseringar och synergier i samband med programmets förvaltning. Genomförandet bör ytterligare förenklas genom klumpsummor, enhetskostnader eller schablonfinansiering samt minskning av de formella kraven för bidragstagare och medlemsstater.

Ändringsförslag

(32) I sitt meddelande En budget för Europa 2020 av den 29 juni 2011 betonar kommissionen sitt åtagande att förenkla unionens finansiering. Tillkomsten av ett samlat program för allmän utbildning, yrkesutbildning, ungdom och idrott bör ge möjligheter till betydande förenklingar, rationaliseringar och synergier i samband med programmets förvaltning. Genomförandet bör ytterligare förenklas genom klumpsummor, enhetskostnader eller schablonfinansiering samt minskning av de formella **och byråkratiska** kraven för bidragstagare och medlemsstater.

Ändringsförslag 36

Förslag till förordning

Skäl 32a (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(32a) Kommissionen bör lägga fram ett budgetförslag för den tid som programmet pågår, som baseras på separata budgetposter för var och en av insatserna i programmet i enlighet med artikel 13, samtidigt som den respekterar budgetmyndighetens befogenheter inom ramen för det årliga budgetförfarandet. Detta kommer att skapa större klarhet och

öppenhet kring resursfördelningen till de olika delarna i programmet på eventuell årsbasis.

Ändringsförslag 37

**Förslag till förordning
Skäl 32b (nytt)**

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(32b) Vid arbetet med att uppnå programmets mål och för att samtidigt säkerställa en optimal användning av de ekonomiska resurserna bör man ha som rättesnöre att genomförandet ska bli effektivare och pengarna användas bättre.

Ändringsförslag 38

**Förslag till förordning
Skäl 32c (nytt)**

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(32c) Programmet måste kännetecknas av sund ekonomisk förvaltning, genomföras så effektivt och användarvänligt som möjligt och samtidigt garantera ett tydligt rättsläge och vara tillgängligt för alla deltagare.

Ändringsförslag 39

**Förslag till förordning
Skäl 33**

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(33) För att säkra en snabb reaktion på ändrade behov under hela programmets löptid bör behörigheten att anta lagstiftningsakter i enlighet med artikel 290 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt delegeras till kommissionen

(33) För att säkra en snabb reaktion på ändrade behov under hela programmets löptid bör behörigheten att anta lagstiftningsakter i enlighet med artikel 290 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt delegeras till kommissionen

vad gäller bestämmelserna om resultatindikatorer och de insatser som förvaltas av de nationella programkontoren. Det är av särskild vikt att kommissionen under det förberedande arbetet genomför lämpliga samråd, även på expertnivå. Kommissionen bör se till att relevanta dokument samtidigt skickas till Europaparlamentet och rådet i tid och på lämpligt sätt när den utarbetar och upprättar delegerade akter.

vad gäller bestämmelserna om resultatindikatorer och de insatser som förvaltas av de nationella programkontoren. Det är av särskild vikt att kommissionen under det förberedande arbetet genomför lämpliga samråd, även på expertnivå **och med berörda parter**. Kommissionen bör se till att relevanta dokument samtidigt skickas till Europaparlamentet och rådet i tid och på lämpligt sätt när den utarbetar och upprättar delegerade akter.

Motivering

Ett effektivt och användarvänligt program som kan föra med sig ökad samhällsinverkan kan genomföras endast med hjälp av bidrag och råd från stödmottagarnas sida, såsom god förvaltnings sed förutsätter.

Ändringsförslag 40

Förslag till förordning Skäl 35a (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(35a) Programmet bör omfatta tre olika områden och den kommitté som inrättas enligt artikel 30 bör behandla övergripande och sektoriella frågor. Det är medlemsstaternas sak att se till att de skickar rätt företrädare, i förhållande till de frågor som står på dagordningen, och det är kommitténs ordförande som bör se till att dagordningarna för mötena tydligt anger vilken eller vilka sektorer som berörs och vilka frågor som för varje sektor behandlas vid varje möte. I förekommande fall bör arbetsmarknadens parter bjudas in att delta i mötena som observatörer.

Ändringsförslag 41

Förslag till förordning Artikel 1 – punkt 3

Kommissionens förslag

3. Programmet ska omfatta utbildning på alla nivåer grundat på livslångt lärande, **framför allt** högre utbildning, yrkesutbildning och vuxenutbildning, **skolutbildning och** ungdom.

Ändringsförslag

3. Programmet ska omfatta **följande områden:**

a) allmän och yrkesinriktad utbildning på alla nivåer grundat på livslångt lärande, **inklusive skolutbildning**, högre utbildning, yrkesutbildning och vuxenutbildning,

b) ungdom, i synnerhet i samband med icke-formellt och informellt lärande, ett aktivt medborgarskap, social delaktighet och volontärarbete,

c) idrott, särskilt idrott på gräsrotsnivå.

Ändringsförslag 42

Förslag till förordning Artikel 1 – punkt 4

Kommissionens förslag

4. **Det** ska omfatta en internationell dimension **i enlighet med artikel 21 i fördraget om Europeiska unionen och även stödja aktiviteter inom idrott.**

Ändringsförslag

4. **Programmet** ska omfatta en internationell dimension **som är avsedd att vara ett stöd för unionens yttre åtgärder, bland annat dess utvecklingsmål, genom samarbete mellan unionen och tredjeländer.**

Ändringsförslag 43

Förslag till förordning Artikel 2 – led 1

Kommissionens förslag

1. livslångt lärande: all allmän utbildning, yrkesinriktad utbildning, icke-formellt och informellt lärande under hela livet som leder till bättre kunskaper, färdigheter **och** kompetenser ur ett personligt, medborgerligt, samhällligt och/eller

Ändringsförslag

1. livslångt lärande: all allmän utbildning, yrkesinriktad utbildning, icke-formellt och informellt lärande under hela livet som leder till bättre kunskaper, färdigheter, kompetenser **eller samhällsdeltagande** ur ett personligt, medborgerligt, **kulturellt,**

arbetsrelaterat perspektiv, inklusive tillhandahållandet av rådgivning och vägledning,

samhälleligt och/eller arbetsrelaterat perspektiv, inklusive tillhandahållandet av rådgivning och vägledning,

Ändringsförslag 44

Förslag till förordning Artikel 2 – led 2

Kommissionens förslag

2. icke-formella miljöer: en *inlärningsmiljö* som *ofta är planerad och organiserad, men som inte utgör en del av de formella utbildningssystemen,*

Ändringsförslag

2. icke-formell utbildning: en *process* som *ger människor möjlighet att utveckla sina värderingar, färdigheter och kompetenser utanför ramen för formell utbildning,*

Ändringsförslag 45

Förslag till förordning Artikel 2 – led 2a (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

2a. informellt lärande: en *process* som *aldrig är organiserad, saknar fastställda mål i fråga om inlärningsresultaten och aldrig sker avsiktligt från den lärandes ståndpunkt,*

Ändringsförslag 46

Förslag till förordning Artikel 2 – led 2b (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

2b. den strukturerade dialogen: att i *rätt tid utverka ett effektivt bidrag från unga människor och andra berörda aktörer inom området ungdomsfrågor för utformningen av politik med relevans för*

unga människors liv,

Motivering

Den strukturerade dialogen med unga människor bildar ett centralt inslag i EU:s ungdomspolitik. Eftersom det här programmet syftar till att stödja ungdomars deltagande och en reform av politiken bör processen med strukturerad dialog definieras i förslaget. Definitionen kommer från den 29 april 2008 EAC/D1/JK/D(2008): det nya begreppet en europeisk strukturerad dialog med unga människor.

Ändringsförslag 47

Förslag till förordning Artikel 2 – led 3

Kommissionens förslag

3. rörlighet i utbildningssyfte: att flytta fysiskt till ett annat land än hemlandet för studier, yrkesutbildning eller annan inläring, inklusive praktik **och** icke-formellt lärande, eller undervisning eller deltagande i en gränsöverskridande yrkesutvecklingsaktivitet. Det kan omfatta förberedande utbildning i värdlandets språk. Rörlighet i utbildningssyfte omfattar också ungdomsutbyte och **gränsöverskridande** yrkesutvecklingsaktiviteter för ungdomsarbetare,

Ändringsförslag

3. rörlighet i utbildningssyfte: att flytta fysiskt till ett annat land än hemlandet för studier, yrkesutbildning eller annan inläring, inklusive praktik, **lärlingsutbildning, volontärarbete, inklusive volontärarbete för vuxna, icke-formellt lärande, eller undervisning eller deltagande i en gränsöverskridande yrkesutvecklingsaktivitet. Det kan omfatta förberedande utbildning i värdlandets språk samt uppföljningsaktiviteter.** Rörlighet i utbildningssyfte omfattar också **ungdomsaktiviteter som** ungdomsutbyte, **volontärarbete, icke-formellt och informellt lärande samt** yrkesutvecklingsaktiviteter för ungdomsarbetare **och yrkesvägledare,**

Ändringsförslag 48

Förslag till förordning Artikel 2 – led 4

Kommissionens förslag

4. samarbete för innovation och god praxis: gränsöverskridande samarbetsprojekt som omfattar organisationer inom allmän utbildning, yrkesutbildning och/eller

Ändringsförslag

4. samarbete för innovation och god praxis: gränsöverskridande **och internationella** samarbetsprojekt som omfattar **offentliga och privata** organisationer inom allmän

ungdomsfrågor och kan inkludera andra organisationer,

utbildning, yrkesutbildning och/eller ungdomsfrågor och kan inkludera andra organisationer *som har ansvaret för eller arbetar med allmän och yrkesinriktad utbildning,*

Ändringsförslag 49

Förslag till förordning Artikel 2 – led 5

Kommissionens förslag

5. stöd till politiska reformer: alla slags aktiviteter som syftar till att stödja och underlätta en modernisering av utbildningssystemen genom ett förfarande för politiskt samarbete mellan medlemsstaterna, främst *de* öppna *samordningsmetoderna*,

Ändringsförslag

5. stöd till politiska reformer: alla slags aktiviteter som syftar till att stödja och underlätta en modernisering av utbildningssystemen *samt stödja utvecklingen av en europeisk ungdomspolitik* genom ett förfarande för *kapacitetsuppbyggnad för berörda intressenter samt* politiskt samarbete mellan medlemsstaterna, främst *den* öppna *samordningsmetoden, inklusive i form av den strukturerade dialogen med unga människor,*

Ändringsförslag 50

Förslag till förordning Artikel 2 – led 6

Kommissionens förslag

6. virtuell rörlighet: en uppsättning aktiviteter med stöd av informations- och kommunikationsteknik som organiseras på institutionell nivå och som förverkligar eller underlättar internationella samarbetsprojekt i samband med undervisning och/eller inläring,

Ändringsförslag

6. virtuell rörlighet: en uppsättning aktiviteter med stöd av informations- och kommunikationsteknik, *inklusive e-lärande*, som organiseras på institutionell nivå och som förverkligar eller underlättar internationella samarbetsprojekt i samband med undervisning och/eller inläring, *oavsett ålder,*

Ändringsförslag 51

Förslag till förordning
Artikel 2 – led 7

Kommissionens förslag

7. personal: personer som antingen yrkesmässigt eller på frivillig grund deltar i allmän utbildning, yrkesutbildning eller icke-formellt lärande för ungdomar. Det kan omfatta lärare, utbildare, skolledare, ungdomsarbetare och personal som inte undervisar,

Ändringsförslag

7. personal: personer som antingen yrkesmässigt eller på frivillig grund deltar i allmän utbildning, yrkesutbildning eller icke-formellt lärande för ungdomar. Det kan omfatta **professorer**, lärare, utbildare, skolledare, ungdomsarbetare och personal som inte undervisar,

Ändringsförslag 52

Förslag till förordning
Artikel 2 – led 8

Kommissionens förslag

8. ungdomsarbetare: en person som **yrkesmässigt eller på frivillig grund** arbetar med icke-formellt lärande,

Ändringsförslag

8. ungdomsarbetare: en person som arbetar med icke-formellt, **formellt eller informellt** lärande,

Ändringsförslag 53

Förslag till förordning
Artikel 2 – led 17

Kommissionens förslag

17. ungdomsaktivitet: en aktivitet utanför skolan (såsom ungdomsutbyte, *frivilligarbete*) som utförs av en ung människa, antingen individuellt eller i grupp och som utmärks av en icke-formell inlärningsstrategi,

Ändringsförslag

17. ungdomsaktivitet: en aktivitet utanför skolan (såsom ungdomsutbyte, *volontärbete eller ungdomsutbildning*) som utförs av en ung människa, antingen individuellt eller i grupp, **framför allt via ungdomsorganisationer**, och som utmärks av en icke-formell inlärningsstrategi **och kan tillgodoräknas i det europeiska färdighetspasset**,

Ändringsförslag 54

Förslag till förordning
Artikel 2 – led 17a (nytt)

17a. volontärarbete: verksamhet som bland annat omfattar formellt, icke-formellt och informellt lärande samt yrkesutbildning, och som utförs frivilligt utgående från en persons fria val och egen motivation, utan att personen får betalt och utan vinstsyfte, vilket är till gagn för volontärarbetare, för personer som utnyttjar en frivilligorganisations tjänster, för lokalsamfunden och för samhället i stort. Verksamheten är oavlönad men kan innefatta ersättning av utgifter med direkt koppling till den. Verksamheten utförs i första hand av en icke-statlig organisation utan vinstsyfte, och kan därför inte motiveras utifrån något begär efter materiell eller ekonomisk vinning. Volontärarbete bör inte användas för att ersätta eller träda i stället för avlönat arbete,

Motivering

Samma definition har använts som i betänkandet om erkännande och främjande av gränsöverskridande frivilliginsatser i EU (A7-0166/2012).

Ändringsförslag 55

Förslag till förordning Artikel 2 – led 18

Kommissionens förslag

18. partnerskap: ett avtal mellan en grupp av läroanstalter *eller* organisationer i olika *medlemsstater* om att genomföra *en gemensam europeisk verksamhet* inom allmän utbildning, yrkesutbildning eller ungdom eller som inrättar ett formellt eller informellt nätverk på ett relevant område; när det gäller idrott avses ett avtal mellan en eller flera tredje parter såsom professionella idrottsorganisationer eller sponsorer i olika *medlemsstater* för att dra

Ändringsförslag

18. partnerskap: ett avtal mellan en grupp av läroanstalter *och/eller* organisationer i olika *deltagande länder* om att genomföra *gemensamma europeiska aktiviteter* inom allmän utbildning, yrkesutbildning eller ungdom eller som inrättar ett formellt eller informellt nätverk på ett relevant område; när det gäller idrott avses ett avtal mellan en eller flera tredje parter såsom professionella idrottsorganisationer eller sponsorer i olika *deltagande länder* för att

till sig ytterligare stöd i syfte att uppnå programmets önskade resultat,

dra till sig ytterligare stöd i syfte att uppnå programmets önskade resultat.

Partnerskapet får även utvidgas till att omfatta läroanstalter och/eller organisationer från tredjeländer i syfte att stärka dess kvalitet,

Ändringsförslag 56

Förslag till förordning Artikel 2 – led 19

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

19. företag: alla företag som deltar i ekonomisk verksamhet inom den offentliga eller privata sektorn, oavsett storlek, rättslig ställning eller den ekonomiska sektorn inom vilken de är verksamma, inbegripet den sociala ekonomin,

utgår

Ändringsförslag 57

Förslag till förordning Artikel 2 – led 20

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

20. färdigheter: förmågan att tillämpa kunskaper och använda kunnande för att utföra uppgifter och lösa problem,

utgår

Ändringsförslag 58

Förslag till förordning Artikel 2 – led 21

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

21. kompetens: bevisad förmåga att använda kunskaper, färdigheter och attityder på ett ansvarsfullt och självständigt sätt inom lärande och i

utgår

sociala och yrkesrelaterade sammanhang,

Ändringsförslag 59

Förslag till förordning

Artikel 2 – led 23

Kommissionens förslag

23. resultat: alla uppgifter, kunskaper och upplysningar, oavsett form eller natur, oavsett om de kan skyddas eller inte, som genereras genom insatsen samt alla tillhörande rättigheter, inklusive immateriella äganderätter,

Ändringsförslag

utgår

Ändringsförslag 60

Förslag till förordning

Artikel 2 – led 26

Kommissionens förslag

26. EU:s verktyg för öppenhet: instrument som hjälper intressenter att förstå, uppskatta och i förekommande fall erkänna utbildningsresultat och kvalifikationer i hela unionen,

Ändringsförslag

26. unionens verktyg för öppenhet **och erkännande**: instrument som hjälper intressenter att förstå, uppskatta, **jämföra** och i förekommande fall erkänna utbildningsresultat och kvalifikationer i hela unionen,

Motivering

Genom ändringsförslaget anpassas definitionen av "unionens verktyg för öppenhet" till skäl 22, artikel 9 och artikel 10e, där några av unionens verktyg för öppenhet och erkännande anges.

Ändringsförslag 61

Förslag till förordning

Artikel 2 – led 27

Kommissionens förslag

27. grannskapsländer: de länder och territorier som anges i bilagan till

Ändringsförslag

27. grannskapsländer: de länder och territorier som anges i bilagan till

Europaparlamentets och rådets förordning XX/2012 av den X YY 2012 om inrättande av Europeiska grannskapsinstrumentet: Algeriet, Armenien, Azerbajdzjan, Vitryssland, Egypten, Georgien, Israel, Jordanien, Libanon, Libyen, Moldavien, Marocko, de ockuperade palestinska territorierna, Syrien, Tunisien och Ukraina.
När det gäller aktiviteterna som får stöd inom ungdomsområdet betraktas även Ryssland som ett grannland,

Ändringsförslag 62

Förslag till förordning
Artikel 2 – led 28a (nytt)

Kommissionens förslag

Europaparlamentets och rådets förordning XX/2012 av den X YY 2012 om inrättande av Europeiska grannskapsinstrumentet: Algeriet, Armenien, Azerbajdzjan, Vitryssland, Egypten, Georgien, Israel, Jordanien, Libanon, Libyen, Moldavien, Marocko, de ockuperade palestinska territorierna, Syrien, Tunisien och Ukraina,

Ändringsförslag

28a. idrott på gräsrotsnivå: idrott i organiserad form som utövas på lokal nivå av amatöriddrottare, samt idrott för alla.

Ändringsförslag 63

Förslag till förordning
Artikel 3 – punkt 1

Kommissionens förslag

1. Programmet ska enbart stödja insatser och aktiviteter som har ett potentiellt EU-mervärde och bidrar till ***det*** allmänna mål som anges i artikel 4.

Ändringsförslag

1. Programmet ska enbart stödja insatser och aktiviteter som har ett potentiellt EU-mervärde och ***som*** bidrar till ***de*** allmänna mål ***för programmet*** som anges i artikel 4 ***och till främjande och utveckling av européernas gemensamma utbildningsområde.***

Ändringsförslag 64

Förslag till förordning
Artikel 3 – punkt 2 – inledningen

Kommissionens förslag

2. EU-mervärdet hos programmets insatser och aktiviteter ska framför allt garanteras genom

Ändringsförslag

2. EU-mervärdet hos programmets insatser och aktiviteter ska framför allt garanteras genom **deras**

Ändringsförslag 65

**Förslag till förordning
Artikel 3 – punkt 2 – led a**

Kommissionens förslag

a) **deras** gränsöverskridande karaktär, framför allt **gränsöverskridande** rörlighet och samarbete som syftar till en **långsiktig systemeffekt**,

Ändringsförslag

a) gränsöverskridande karaktär, framför allt **med avseende på** rörlighet och samarbete som syftar till en **varaktig effekt**,

Ändringsförslag 66

**Förslag till förordning
Artikel 3 – punkt 2 – led b**

Kommissionens förslag

b) **deras** komplementaritet och synergier med andra **nationella och internationella** program och **unionsprogram och politikområden som möjliggör stordriftsfördelar och kritisk massa**,

Ändringsförslag

b) komplementaritet och synergier med andra program och **politikområden på lokal, regional, nationell och internationell nivå samt unionsnivå**,

Ändringsförslag 67

**Förslag till förordning
Artikel 3 – punkt 2 – led c**

Kommissionens förslag

c) **deras** bidrag till en effektiv användning av unionens verktyg för erkännande **av kvalifikationer och öppenhet**.

Ändringsförslag

c) bidrag till en effektiv **och samordnad** användning av unionens verktyg för **öppenhet och** erkännande.

Ändringsförslag 68

Förslag till förordning Artikel 4 – rubriken

Kommissionens förslag

Programmets allmänna mål

Ändringsförslag

(Berör inte den svenska versionen)

Ändringsförslag 69

Förslag till förordning Artikel 4 – punkt 1

Kommissionens förslag

1. Programmet ska bidra till *målen i Europa 2020-strategin och i den strategiska ramen för Utbildning 2020, inklusive de riktmärken som anges i de instrumenten, till en förnyad ram för det europeiska samarbetet på ungdomsområdet (2010–2018), till en hållbar utveckling av den högre utbildningen i tredjeländer och till utvecklingen av en europeisk dimension inom idrotten.*

Ändringsförslag

1. Programmet ska bidra till *uppnåendet av följande:*

Motivering

Ändringsförslagen till artikel 4 syftar till att fastställa de främsta målen för de olika strategier och ramar som kommissionen hänvisar till.

Ändringsförslag 70

Förslag till förordning Artikel 4 – punkt 1 – led a (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

a) målen för Europa 2020-strategin, särskilt det överordnade målet för utbildning att minska antalet elever som lämnar skolan i förtid till under 10 procent och öka antalet personer i åldern 30–34 år som genomgått tertiär

eller motsvarande utbildning till minst 40 procent,

Ändringsförslag 71

Förslag till förordning
Artikel 4 – punkt 1 – led b (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

b) målen i den strategiska ramen för europeiskt utbildningssamarbete (Utbildning 2020), inklusive de relevanta riktmärkena,

Ändringsförslag 72

Förslag till förordning
Artikel 4 – punkt 1 – led c (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

c) målet med hållbar utveckling i tredjeländer, särskilt inom allmän utbildning, yrkesutbildning, ungdomsområdet och utveckling av färdigheter,

Ändringsförslag 73

Förslag till förordning
Artikel 4 – punkt 1 – led d (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

d) målen för den förnyade Köpenhamnsprocessen (2010–2020),

Ändringsförslag 74

Förslag till förordning
Artikel 4 – punkt 1 – led e (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

e) målen i den förnyade europeiska agendan för vuxenlärande,

Ändringsförslag 75

**Förslag till förordning
Artikel 4 – punkt 1 – led f (nytt)**

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

f) de övergripande målen för den förnyade ramen för det europeiska samarbetet på ungdomsområdet (2010-2018), och

Ändringsförslag 76

**Förslag till förordning
Artikel 4 – punkt 1 – led g (nytt)**

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

g) målet att utveckla en europeisk dimension inom idrotten, särskilt idrott på gräsrotsnivå, i överensstämmelse med unionens arbetsplan för idrott och med beaktande av idrottens mervärde för unionens kulturarv och historiska arv.

Ändringsförslag 77

**Förslag till förordning
Artikel 4 – punkt 2**

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

2. I synnerhet ska programmet bidra till att nå följande överordnade mål i Europa 2020-strategin:

utgår

a) Minskning av antalet elever som lämnar skolan i förtid.

**b) Ökning av antalet studenter i åldern
30-34 år med avslutad högre utbildning.**

Ändringsförslag 78

**Förslag till förordning
Artikel 4 – punkt 2a (ny)**

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

2a. Programmet ska också främja de europeiska värderingar som finns inskrivna i artikel 2 i fördraget om Europeiska unionen.

Ändringsförslag 79

**Förslag till förordning
Artikel 5 – rubriken**

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

Särskilda mål

Programmets särskilda mål

Motivering

Syftet är att skissera särskilda mål för hela programmet innan man inleder ett nytt kapitel om allmän och yrkesinriktad utbildning. Sektorsspecifika mål ska läggas till i varje kapitel.

Ändringsförslag 80

**Förslag till förordning
Artikel 5 – inledningen**

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

Programmet *ska* ha följande särskilda mål inom allmän utbildning, yrkesutbildning och ungdomsfrågor:

1. Utöver de allmänna mål som anges i artikel 4 ska programmet ha följande särskilda mål:

Ändringsförslag 81

**Förslag till förordning
Artikel 5 – led a – inledningen**

Kommissionens förslag

a) Förbättra nyckelkompetenser och färdigheter, framför allt deras relevans för arbetsmarknaden och samhället, samt unga människors deltagande i Europas demokratiska liv, framför allt genom bättre möjligheter till rörlighet i utbildningssyfte för unga människor, studerande, personal och ungdomsarbetare, och genom att stärka samarbetet mellan utbildningssektorn, ungdomsområdet och arbetslivet.

Ändringsförslag

a) Förbättra nyckelkompetenser och färdigheter, ***däribland "mjuka färdigheter"***, framför allt deras relevans för arbetsmarknaden och samhället, ***stärka den personliga utvecklingen och främja social sammanhållning och inkludering av utsatta befolkningsgrupper som riskerar att missgynnas i utbildningssammanhang***, samt unga människors deltagande i Europas demokratiska liv, framför allt genom bättre möjligheter till rörlighet i utbildningssyfte för unga människor, personer som ägnar sig åt livslångt lärande, personal och ungdomsarbetare, och genom att stärka samarbetet mellan utbildningssektorn, ungdomsområdet och arbetslivet. ***Här bör kommissionen och medlemsstaterna se till att också unga människor med socialt missgynnad bakgrund kan dra nytta av programmet.***

Ändringsförslag 82

Förslag till förordning Artikel 5 – led a – strecksats 1

Kommissionens förslag

- Indikatorer:
- Andelen deltagare som har förstärkt sina centrala kompetenser och/eller färdigheter som är relevanta för anställbarheten.
- Andelen unga deltagare som säger sig vara mer motiverade att delta i socialt och politiskt liv.

Ändringsförslag

(Indikatorerna har flyttats till en ny bilaga.)

Ändringsförslag 83

Förslag till förordning Artikel 5 – led b – inledningen

Kommissionens förslag

b) Främja kvalitetsförbättringar, innovationskvalitet och internationalisering inom **utbildningsanstalterna samt** inom ungdomsarbete, i första hand genom förstärkt gränsöverskridande samarbete mellan leverantörer av utbildning, ungdomsorganisationer och andra intressenter.

Ändringsförslag

b) Främja kvalitetsförbättringar, innovationskvalitet, **social integration** och **tillgång till samhällsservice till alla, liksom också** internationalisering inom **såväl institutionerna för allmän och yrkesinriktad utbildning, som** inom ungdomsarbete, i första hand genom förstärkt gränsöverskridande samarbete mellan leverantörer av utbildning **eller** ungdomsorganisationer och andra intressenter.

Ändringsförslag 84

Förslag till förordning Artikel 5 – led b – strecksatsen

Kommissionens förslag

– Indikator: Andelen organisationer som har deltagit i programmet och som har utvecklat/infört innovativa metoder

Ändringsförslag

(Indikatorerna har flyttats till en ny bilaga.)

Ändringsförslag 85

Förslag till förordning Artikel 5 – led c – inledningen

Kommissionens förslag

c) Främja utvecklingen av ett europeiskt område för livslångt lärande, stimulera till politiska reformer på nationell nivå, stödja modernisering av utbildningssystem inklusive **icke-formellt lärande** och stödja det europeiska samarbetet på ungdomsområdet, i första hand genom ett ökat politiskt samarbete, bättre utnyttjande av verktyg för erkännande och tydlighet och spridning av god praxis.

Ändringsförslag

c) Främja utvecklingen av ett europeiskt område för livslångt lärande, stimulera till politiska reformer på **lokal, regional och** nationell nivå, stödja modernisering av utbildningssystem inklusive **icke-formell utbildning** och stödja det europeiska samarbetet på ungdomsområdet, i första hand genom ett ökat politiskt samarbete, bättre utnyttjande av verktyg för erkännande och tydlighet och spridning av god praxis, **bland annat åtgärder för att lätta administrativa bördor.**

Ändringsförslag 86

Förslag till förordning Artikel 5 – led c – strecksatsen

Kommissionens förslag

– Indikator: Antalet medlemsstater som utnyttjar resultaten i de öppna samordningsmetoderna i utvecklingen av sin nationella politik.

Ändringsförslag

(Indikatorerna har flyttats till en ny bilaga.)

Ändringsförslag 87

Förslag till förordning Artikel 5 – led d – inledningen

Kommissionens förslag

d) Stärka den internationella dimensionen för allmän utbildning, yrkesutbildning **och ungdom**, i första hand inom högre utbildning, genom att göra unionens högskolor mer attraktiva **och stödja unionens yttre verksamhet, inbegripet biståndsmålen, genom att främja rörlighet och samarbete mellan högskolorna i EU och tredje land och genom riktat kapacitetsuppbyggande i tredjeländer.**

Ändringsförslag

d) Stärka den internationella dimensionen för allmän utbildning **och** yrkesutbildning, i första hand **genom samarbete mellan institutioner i EU och tredjeländer** inom yrkesutbildning **och** högre utbildning, genom att göra unionens högskolor **och forskningsinstitutioner** mer attraktiva, **som ett komplement till Marie Curie-Sklodowska-åtgärderna).**

Ändringsförslag 88

Förslag till förordning Artikel 5 – led d – strecksatsen

Kommissionens förslag

– Indikator: Antalet högskolor utanför EU som deltar i rörlighet och samarbete.

Ändringsförslag

(Indikatorerna har flyttats till en ny bilaga.)

Ändringsförslag 89

Förslag till förordning Artikel 5 – led da (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

da) Stödja unionens yttre verksamhet, inbegripet biståndsmålen, genom att främja rörlighet och samarbete mellan högskolorna i EU och tredjeländer och genom riktat kapacitetsuppbyggande i tredjeländer där detta är relevant, i enlighet med de mål som specificeras i de instrument för yttre förbindelser från vilka finansieringen för insatserna tas.

Ändringsförslag 90

Förslag till förordning Artikel 5 – led e – inledningen

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

e) Förbättra språkundervisning och språkinlärning *och* främja *språklig mångfald*.

e) Förbättra språkundervisning och språkinlärning *samt* främja *interkulturell medvetenhet och den breda språkliga mångfalden i unionen*.

Ändringsförslag 91

Förslag till förordning Artikel 5 – led e – strecksatsen

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

– Indikator: Andelen deltagare som har förbättrat sina språkkunskaper.

(Indikatorerna har flyttats till en ny bilaga.)

Ändringsförslag 92

Förslag till förordning Artikel 5 – led f – strecksatsen

Kommissionens förslag

– Indikator: Antalet studenter som får utbildning genom Jean Monnet-aktiviteter.

Ändringsförslag

(Indikatorerna har flyttats till en ny bilaga.)

Ändringsförslag 93

Förslag till förordning
Artikel 5 – led fa (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

fa) Öka tillgången till idrott på gräsrotsnivå genom att stödja ideella organisationer som arrangerar idrottsaktiviteter och sådana som anordnar icke-kommersiella idrottsevenemang.

Ändringsförslag 94

Förslag till förordning
Artikel 5 – led fb (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

fb) Främja samarbete mellan olika sektorer som medverkar inom allmän och yrkesinriktad utbildning samt ungdomsfrågor.

Motivering

Avsikten med ändringsförslaget är att skapa ökat utrymme för samarbete mellan de olika sektorerna (t.ex. projekt inom formell och icke-formell utbildning) och ge kommissionen i uppdrag att se till att det finns möjligheter till detta överallt inom programmet.

Ändringsförslag 95

Förslag till förordning
Artikel 5 – punkt 1a (ny)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

1a. Tyngdpunkten inom programmet ska särskilt vara att alla elever som har hälsoproblem eller funktionshinder eller som kommer från en socialt missgynnad miljö, såsom romerna, på likvärdiga villkor och på alla nivåer ska kunna delta i en utbildning med god kvalitet och plats för alla.

Ändringsförslag 96

**Förslag till förordning
Artikel 5 – punkt 1b (ny)**

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

1b. I syfte att utvärdera programmet ska mätbara och relevanta indikatorer för varje särskilt mål fastställas i bilaga 1. Dessa indikatorer kan komma att ses över under programmets gång i enlighet med det förfarande som anges i artikel 27 om delegerade lagstiftningsakter.

Ändringsförslag 97

**Förslag till förordning
Kapitel II – rubriken (nya)**

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

KAPITEL II

Allmän och yrkesinriktad utbildning

Ändringsförslag 98

**Förslag till förordning
Artikel 5a – rubrik (nya)**

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

Artikel 5a

Sektorer och varumärkesnamn

Ändringsförslag 99

**Förslag till förordning
Artikel 5a - inledningen (nya)**

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

På området för allmän och yrkesinriktad utbildning ska programmet stödja både sektorsspecifika och övergripande aktiviteter inom följande sektorer, med anknytning till särskilda varumärkesnamn:

Ändringsförslag 100

**Förslag till förordning
Artikel 5a – led a (nya)**

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

a) "Comenius" för skolutbildning.

Ändringsförslag 101

**Förslag till förordning
Artikel 5a – led b (nya)**

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

b) "Erasmus" för högre utbildning.

Ändringsförslag 102

**Förslag till förordning
Artikel 5a – led c (nya)**

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

c) "Erasmus Mundus" för internationellt samarbete inom högre utbildning.

Motivering

I ändringsförslaget tilläggs Erasmus Mundus på grund av dess stora betydelse för det internationella samarbetet inom högre utbildning.

Ändringsförslag 103

**Förslag till förordning
Artikel 5a – led d (nya)**

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

d) "Leonardo da Vinci" för yrkesutbildning.

Ändringsförslag 104

**Förslag till förordning
Artikel 5a – led e (nya)**

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

e) "Grundtvig" för vuxenutbildning.

Ändringsförslag 105

**Förslag till förordning
Artikel 5b – rubrik (nya)**

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

***Artikel 5b
Särskilda mål inom allmän och yrkesinriktad utbildning***

Motivering

För tydlighetens och öppenhetens skull är det viktigt att man i texten anger särskilda mål på

utbildningsområdet.

Ändringsförslag 106

**Förslag till förordning
Artikel 5b – inledningen (nya)**

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

I överensstämmelse med artiklarna 4 och 5 ska programmet eftersträva följande mål inom området för allmän och yrkesinriktad utbildning:

Ändringsförslag 107

**Förslag till förordning
Artikel 5b - led a (nya)**

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

a) Inom området Comenius (skolutbildning) ska programmet syfta till att förbättra skolutbildningens kvalitet, framför allt motivera eleverna att lära sig och att tillägna sig inlärningsfärdigheter, främja lika möjligheter för alla, social sammanhållning och ett aktivt medborgarskap bland eleverna samt förbättra de pedagogiska tillvägagångssätten och skolförvaltningen genom att öka undervisningspersonalens rörlighet i utbildningssyfte, förstärka partnerskapen mellan skolor och elever i form av partnerskap mellan skolor och stödja nätverksbildning och utbyte av bästa praxis.

Ändringsförslag 108

**Förslag till förordning
Artikel 5b - led b (nya)**

b) Inom området Erasmus (högre utbildning) och Erasmus Mundus (internationellt samarbete inom högre utbildning) ska programmet syfta till att stärka spetskompetensen och kvaliteten, både inom det europeiska området för högre utbildning och som inslag i dess globala attraktionsförmåga genom ökad öppenhet och erkännande av alla dess kvalifikationer inom högre utbildning, genom ökad rörlighet i utbildningssyfte för studerande och personal och genom samarbete och främjande av kvaliteten hos program för gemensamma examina, både bland högskolor i de deltagande länderna sinsemellan och mellan högskolor i de deltagande länderna och i tredjeländer. Programmet ska särskilt stärka den högre utbildningens bidrag till innovationsprocessen genom bättre samarbete mellan högskolor och forskningsinstitutioner, företag och lokalsamhällen.

Motivering

Eftersom det finns avsevärda skillnader mellan de utbildningssektorer som programmet omfattar är det nödvändigt att fastställa sektorsspecifika mål.

Ändringsförslag 109

**Förslag till förordning
Artikel 5b - led c (nya)**

c) Inom området Leonardo da Vinci (yrkesutbildning) ska programmet syfta till att stödja unga människors anställbarhet genom ökad rörlighet i utbildningssyfte för elever och personal inom yrkesutbildningen, däribland unga arbetslösa som ansöker om en anställning i början av sin karriär, genom främjande

av högkvalitativ praktik och lärlingsutbildning och genom bättre insyn i, jämförbarhet mellan och erkännande av examensbevis och färdigheter som förvärvats inom yrkesutbildning, medräknat de som förvärvats genom icke-formellt och informellt lärande. Programmet ska även förstärka yrkesutbildningens bidrag till innovationsprocessen genom ökat samarbete med institutioner i tredjeländer och med organisationer som erbjuder utbildningsmöjligheter samt företag, arbetsmarknadens parter och övriga berörda aktörer.

Ändringsförslag 110

Förslag till förordning Artikel 5b - led d (nya)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

d) Inom området Grundtvig (vuxenutbildning) ska programmet syfta till att förbättra de pedagogiska tillvägagångssätten och förvaltningen av organisationer som arbetar med vuxenutbildning, framför allt främja flexibla inlärningsvägar, vuxnas läs- och skrivkunnighet, vuxnas räknefärdighet och ett aktivt åldrande genom ökad rörlighet i utbildningssyfte för personal inom vuxenutbildning och bättre samarbete mellan organisationer som arbetar med vuxenutbildning, varvid tyngdpunkten särskilt ska vila på missgynnade gruppers inlärningsbehov.

Motivering

Eftersom det finns avsevärda skillnader mellan de utbildningssektorer som programmet omfattar är det nödvändigt att fastställa sektorsspecifika mål.

Ändringsförslag 111

Förslag till förordning Artikel 6 – punkt 1 – inledningen

Kommissionens förslag

1. Programmets mål ska uppnås genom följande tre typer av insatser inom allmän *utbildning, yrkesutbildning och ungdom:*

Ändringsförslag

1. Programmets mål ska uppnås genom följande tre typer av insatser inom allmän *och yrkesinriktad utbildning:*

Ändringsförslag 112

Förslag till förordning Artikel 6 – punkt 1 – led b

Kommissionens förslag

b) Samarbete för innovation och god praxis.

Ändringsförslag

b) Samarbete för innovation och *utbyte av* god praxis.

Ändringsförslag 113

Förslag till förordning Artikel 6 – punkt 2a (ny)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

2a. Alla insatser enligt punkt 1, som finansieras via instrumentet för utvecklingsamarbete eller Europeiska utvecklingsfonden, måste vara förenliga med målen och principerna i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1905/2006 av den 18 december 2006 om upprättande av ett finansieringsinstrument för utvecklingsamarbete¹ respektive partnerskapsavtalet mellan AVS och EU. I synnerhet när finansiering fås från instrumentet för utvecklingsamarbete ska de kriterier för offentligt utvecklingsbistånd som fastställts av OECD:s kommitté för utvecklingsbistånd respekteras, i enlighet med artikel 2.2 i förordningen om ett

Ändringsförslag 114

Förslag till förordning Artikel 6a (ny)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

Artikel 6a

Insatserna i artikel 6.1 ska omfatta antingen sektorsövergripande projekt som sammanför de olika sektorerna inom allmän utbildning och yrkesutbildning eller sektorsinriktade projekt som tar sikte på någon av de sektorer som har anknytning till de särskilda varumärkesnamnen.

Ändringsförslag 115

Förslag till förordning Artikel 7 – punkt 1 – inledningen

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

1. Insatsen för enskilda personers rörlighet i utbildningssyfte ska stödja

1. Insatsen för enskilda personers rörlighet i utbildningssyfte ska stödja ***följande verksamhet i de deltagande länderna, i enlighet med artikel 18:***

Motivering

För öppenhetens skull är det viktigt att man i texten anger sektorsspecifika aktiviteter.

Ändringsförslag 116

Förslag till förordning Artikel 7 – punkt 1 – led a

Kommissionens förslag

a) **gränsöverskridande** rörlighet för studenter inom högre utbildning **och yrkesutbildning samt för unga människor som deltar i icke-formella aktiviteter mellan de deltagande länderna på det sätt som anges i artikel 18; denna rörlighet kan innebära** studier vid en partnerinstitution, **arbetslivserfarenhet utomlands eller deltagande i ungdomsaktiviteter, i första hand volontärarbete; rörlighet för studier på mastersnivå ska stödjas genom en lånegarantifacilitet för studenter enligt vad som framgår av artikel 14.3,**

Ändringsförslag 117

**Förslag till förordning
Artikel 7 – punkt 1 – led b**

Kommissionens förslag

b) **gränsöverskridande** rörlighet för **personal inom de deltagande länderna som avses i artikel 18. Denna rörlighet kan anta formen av undervisning eller deltagande i fortbildningsaktiviteter utomlands.**

Ändringsförslag 118

**Förslag till förordning
Artikel 7 – punkt 1 – led ba (nytt)**

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

a) rörlighet för studenter inom högre utbildning (**medräknat doktorander antingen i form av studier vid en partnerinstitution eller lärlingsutbildning, medräknat assistentskap, eller praktik utomlands under varumärkesnamnet Erasmus; lärlingsutbildning och assistentskap kan utvidgas för personer som nyligen har tagit examen med upp till 12 månader efter avslutad examen. Rörlighet kan innefatta enskilda elevers frivilliga informationsspridningsarbete,**

Ändringsförslag

b) rörlighet för **studier på mastersnivå ska stödjas genom en europeisk lånegarantifacilitet ("faciliteten") för studenter enligt vad som framgår av artikel 14.3,**

Ändringsförslag

ba) rörlighet för studenter inom yrkesutbildning antingen i form av studier vid en partnerinstitution eller lärlingsutbildning, medräknat assistentskap, eller praktik utomlands under varumärkesnamnet Leonardo da Vinci; lärlingsutbildning, assistentskap

och praktik kan utvidgas för personer som nyligen har tagit examen med upp till 12 månader efter avslutad examen,

Ändringsförslag 119

Förslag till förordning
Artikel 7 – punkt 1 – led bb (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

bb) rörlighet för personal inom skolutbildning (Comenius), högre utbildning (Erasmus), yrkesutbildning (Leonardo da Vinci) och vuxenutbildning (Grundtvig); denna rörlighet kan anta formen av undervisning, medräknat assistentskap, eller deltagande i fortbildningsaktiviteter utomlands.

Ändringsförslag 120

Förslag till förordning
Artikel 7 – punkt 2

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

2. Insatsen ska också stödja *den gränsöverskridande rörligheten* för studenter, *unga människor* och personal till och från tredjeländer i samband med högre utbildning, inklusive rörlighet som organiserats på grundval av gemensamma, dubbla eller multipla examina av god kvalitet eller gemensamma inbjudningar att lämna projektförslag, *samt icke-formell inläring*.

2. Insatsen ska också stödja *rörlighet* för studenter och personal till och från tredjeländer i samband med högre utbildning, inklusive rörlighet som organiserats på grundval av gemensamma, dubbla eller multipla examina av god kvalitet eller gemensamma inbjudningar att lämna projektförslag *under varumärkesnamnet Erasmus Mundus*.

Ändringsförslag 121

Förslag till förordning
Artikel 8 – punkt 1 – inledningen

Kommissionens förslag

1. Insatsen för samarbete för innovation och god praxis ska **stödja**

Ändringsförslag

1. Insatsen för samarbete för innovation och god praxis ska **gälla för Comenius, Erasmus, Leonardo da Vinci och Grundtvig, antingen i ett sektorsövergripande perspektiv eller inom en given sektor, i form av**

Motivering

För öppenhetens skull är det viktigt att man i texten anger sektorsspecifika aktiviteter.

Ändringsförslag 122

**Förslag till förordning
Artikel 8 – punkt 1 – led a**

Kommissionens förslag

a) **gränsöverskridande**, strategiska partnerskap mellan organisationer som deltar i aktiviteter som rör allmän utbildning, **yrkesutbildning** och/eller **ungdomar eller inom** andra relevanta **sektorer som utarbetar och genomför** gemensamma initiativ och **främjar** utbyte av erfarenheter **och kunskap**,

Ändringsförslag

a) strategiska partnerskap mellan organisationer **och/eller institutioner** som deltar i aktiviteter som rör allmän **och yrkesinriktad** utbildning, **utveckling av färdigheter** och/eller andra relevanta **intressenter, bland dem också det civila samhällets organisationer och arbetsmarknadens parter, i syfte att utarbeta och genomföra** gemensamma initiativ och **främja peer learning och** utbyte av erfarenheter,

Motivering

I förekommande fall bör arbetsmarknadsparterna göras delaktiga i partnerskapsåtgärder.

Ändringsförslag 123

**Förslag till förordning
Artikel 8 – punkt 1 – led a – stycke 2 (nytt)**

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

strategiska partnerskap kan innefatta gemensamma inlärningsprojekt för elever

och deras lärare i form av utbyten mellan klasser och enskilda, medräknat rörlighet på lång sikt till förmån för bättre språkkunskaper, ett aktivt medborgarskap och tvärkulturell medvetenhet eller utveckling och spridning av beprövade utbildningsmetoder; strategiska partnerskap för högre utbildning kan innefatta intensiva program för att främja tvärvetenskapligt samarbete och kunskapsutbyte mellan studenter och lärare.

Ändringsförslag 124

Förslag till förordning
Artikel 8 – punkt 1 - led a – stycke 3 (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

I detta sammanhang ska särskild uppmärksamhet ägnas insatser och projekt som främjar samarbetet mellan olika utbildningssektorer och ungdomar.

Ändringsförslag 125

Förslag till förordning
Artikel 8 – punkt 1 – led b – inledningen

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

b) gränsöverskridande partnerskap mellan *företag och utbildningsanstalter* i form av

b) gränsöverskridande partnerskap mellan *arbetslivet och institutioner för allmän och yrkesinriktad utbildning* i form av

Ändringsförslag 126

Förslag till förordning
Artikel 8 – punkt 1 – led b – strecksats 1

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

– kunskapsallianser mellan högskolor och *företag* som främjar kreativitet, innovation

– kunskapsallianser, *särskilt* mellan högskolor och *arbetslivet*, som främjar

och entreprenörskap genom att erbjuda relevanta inlärningsmöjligheter, inklusive utarbetande av nya kursplaner,

kreativitet, innovation, *erfarenhetsbaserad utbildning* och entreprenörskap genom att erbjuda relevanta inlärningsmöjligheter, inklusive utarbetande av nya kursplaner *och utbildningsmetoder*,

Ändringsförslag 127

Förslag till förordning

Artikel 8 – punkt 1 – led b – strecksats 2

Kommissionens förslag

– sektoriella kunskapsallianser mellan tillhandahållare av allmän och yrkesinriktad utbildning och företag som främjar anställbarhet, skapar nya sektorspecifika kursplaner, utvecklar innovativa metoder för yrkesundervisning och yrkesutbildning och som tillämpar unionens verktyg för *brett* erkännande.

Ändringsförslag

– sektoriella kunskapsallianser mellan tillhandahållare av allmän och yrkesinriktad utbildning och företag som främjar anställbarhet, skapar nya sektorspecifika *eller sektorsövergripande* kursplaner, utvecklar innovativa metoder för yrkesundervisning och yrkesutbildning, *medräknat användning av informations- och kommunikationsteknik, och* som tillämpar unionens verktyg för *öppenhet och* erkännande *i praktiken, i enlighet med medlemsstaternas inrikespolitiska upplägg*.

Ändringsförslag 128

Förslag till förordning

Artikel 8 – punkt 1 – led ba (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

ba) partnerskap mellan regionala och lokala myndigheter som svarar för någon aspekt av utbildning, i syfte att stimulera interregionalt samarbete, bland annat samarbete mellan gränsregioner.

Ändringsförslag 129

Förslag till förordning

Artikel 8 – punkt 1 – led c

Kommissionens förslag

c) IT-baserade stödplattformar, inklusive e-vänskolekontakter, som omfattar **utbildningssektorer och ungdom och** möjliggör **lärande av kamrater**, virtuell rörlighet och utbyte av bästa praxis och som ger tillträde till deltagare i grannländerna.

Ändringsförslag

c) It-baserade stödplattformar, inklusive **framför allt** e-vänskolekontakter, som omfattar **alla sektorer inom allmän och yrkesinriktad utbildning, som** möjliggör **peer learning**, virtuell rörlighet och utbyte av bästa praxis **som ett komplement till rörlighet i utbildningssyfte** och som ger tillträde till deltagare i grannländerna.

Ändringsförslag 130

Förslag till förordning Artikel 8 – punkt 2

Kommissionens förslag

2. Insatsen ska också stödja utveckling, kapacitetsuppbyggande, regional integrering, kunskapsutbyte och moderniseringsprocesser genom partnerskap mellan högskolor i unionen och **tredjeländer samt inom ungdomssektorn**, särskilt för **lärande av kolleger** och gemensamma utbildningsprojekt som främjar regionalt samarbete, framför allt med grannländerna.

Ändringsförslag

2. Insatsen ska också stödja utveckling, kapacitetsuppbyggande, regional integrering, kunskapsutbyte och moderniseringsprocesser genom partnerskap mellan högskolor i unionen och **tredjeländers institutioner inom högre utbildning (Erasmus Mundus) och yrkesutbildningssektorn**, särskilt för **peer learning** och gemensamma utbildningsprojekt som främjar regionalt samarbete, framför allt med grannländerna, **och som ska bidra till fler och bättre platser för ungdomar i yrkesutbildning.**

De insatser som finansieras via instrumentet för utvecklingsamarbete eller Europeiska utvecklingsfonden ska bidra till en hållbar utveckling i partnerländerna samt baseras på och anpassas till nationella och regionala utvecklingsstrategier.

Ändringsförslag 131

Förslag till förordning Artikel 9 – punkt 1 – inledningen

Kommissionens förslag

1. **Insatser till** stöd till politiska reformer ska omfatta de aktiviteter som initieras på unionsnivå, nämligen

Ändringsförslag

1. Stöd till politiska reformer **på området för allmän och yrkesinriktad utbildning** ska **bland annat** omfatta de aktiviteter som initieras på unionsnivå, nämligen

Ändringsförslag 132

**Förslag till förordning
Artikel 9 – punkt 1 – led a**

Kommissionens förslag

a) **aktiviteter i samband med** genomförandet av unionens politiska agenda för allmän utbildning, **yrkesutbildning och ungdom** (öppna samordningsmetoden) samt Bologna- och Köpenhamnsprocesserna och **den strukturerade dialogen med unga människor,**

Ändringsförslag

a) genomförandet av unionens politiska agenda för allmän **och yrkesinriktad utbildning i samband med den** öppna samordningsmetoden, samt **till** Bologna- och Köpenhamnsprocesserna, **särskilt tematiska nätverk för experter och organisationer som syftar till att fastställa och sprida relevant god praxis och innovation i alla utbildningssektorer,**

Ändringsförslag 133

**Förslag till förordning
Artikel 9 – punkt 1 – led b**

Kommissionens förslag

b) tillämpning av unionens verktyg för tydlighet i de deltagande länderna, framför allt Europass, den europeiska referensramen för kvalifikationer, det europeiska systemet för överföring och ackumulering av studiemeriter, det europeiska systemet för meritöverföring inom yrkesutbildningen (Ecvet) och stöd till EU-gemensamma nätverk,

Ändringsförslag

b) tillämpning av unionens verktyg för **erkännande och** tydlighet i de deltagande länderna – framför allt Europass, den europeiska referensramen för kvalifikationer, det europeiska systemet för överföring och ackumulering av studiemeriter, det europeiska systemet för meritöverföring inom yrkesutbildningen (Ecvet), **den europeiska referensramen för kvalitetssäkring av yrkesutbildning, det europeiska registret för kvalitetssäkring av högre utbildning och den europeiska sammanslutningen för kvalitetssäkring i den högre utbildningen – samt** stöd till

Ändringsförslag 134

Förslag till förordning Artikel 9 – punkt 1 – led c

Kommissionens förslag

c) politisk dialog med relevanta europeiska intressenter inom allmän utbildning, **yrkesutbildning och ungdom,**

Ändringsförslag

c) politisk dialog med relevanta europeiska intressenter inom allmän **och yrkesinriktad utbildning, som möjliggörs genom särskilt och varaktigt administrativt och ekonomiskt stöd till europeiska organisationer som är aktiva på detta område,**

Motivering

De flesta föreningar som är aktiva inom området för allmän utbildning och yrkesutbildning är oroade över bristen på strukturerad dialog på detta område, eftersom ett sådant samarbete skulle kunna förbättra samarbetet ytterligare. En verklig dialog med det civila samhället kräver dessutom varaktigt stöd, och de europeiska nätverken har under årens lopp visat att de tillför mervärde och kan påverka på EU-nivå.

Ändringsförslag 135

Förslag till förordning Artikel 9 – punkt 1 – led ca (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

ca) särskilt och hållbart stöd genom driftsanslag till det europeiska civila samhällets föreningar som är aktiva på områdena allmän och yrkesinriktad utbildning, livslångt lärande och ungdom,

Ändringsförslag 136

Förslag till förordning Artikel 9 – punkt 1 – led d

Kommissionens förslag

d) **Europeiskt ungdomsforum**, nätverket av nationella informationscentrum för akademiskt erkännande (NARIC), **Eurydice-nätverket**, **Eurodesk-nätverken**, de nationella stödcentren för e-vänskolekontakter, de nationella Europass-centren och de nationella informationskontoren i *grannländerna* och anslutande länder, kandidatländer och potentiella kandidater som ännu inte deltar fullt ut i programmet.

Ändringsförslag

d) nätverket av nationella informationscentrum för akademiskt erkännande (NARIC), **Eurydice- och Euroguidance-nätverken**, de nationella stödcentren för e-vänskolekontakter, de nationella Europass-centren och de nationella informationskontoren **särskilt** i *grannskapsländerna* och anslutande länder, kandidatländer och potentiella kandidater som ännu inte deltar fullt ut i programmet.

Motivering

Ungdomsfrågor ingår i det nya kapitlet om ungdom.

Ändringsförslag 137

Förslag till förordning
Artikel 10 – led b

Kommissionens förslag

b) Stödja aktiviteterna inom akademiska läroanstalter eller föreningar som är aktiva inom **europiska integrationsstudier** och som stöder en Jean Monnet-märkning för kvalitet.

Ändringsförslag

b) Stödja aktiviteterna inom akademiska läroanstalter eller föreningar som är aktiva inom **europisk integration** och som stöder en Jean Monnet-märkning för kvalitet.

Motivering

Syftet är att bredda omfattningen av de europeiska integrationsverksamheter som inrättas genom denna artikel.

Ändringsförslag 138

Förslag till förordning
Artikel 10 – led c – inledningen

Kommissionens förslag

c) Stödja följande **akademiska** institutioner med europeisk målsättning:

Ändringsförslag

c) Stödja följande institutioner med europeisk målsättning:

Ändringsförslag 139

**Förslag till förordning
Artikel 10 – led c – led iia (nytt)**

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

iia) Europeiska institutet för offentlig förvaltning (EIPA), Maastricht.

Ändringsförslag 140

**Förslag till förordning
Artikel 10 – led c – led iib (nytt)**

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

iib) Europeiska rättsakademin, Trier.

Ändringsförslag 141

**Förslag till förordning
Artikel 10 – led c – led iic (nytt)**

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

iic) Europeiska byrån för utveckling av undervisning för elever med behov av särskilt stöd, Odense.

Ändringsförslag 142

**Förslag till förordning
Artikel 10 – led c – led iid (nytt)**

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

iid) Internationella centrumet för Europautbildning (CIFE), Nice.

Ändringsförslag 143

Förslag till förordning Kapitel IIa – rubrik (nya)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

***Kapitel IIa
Ungdom***

Motivering

För öppenhetens, synlighetens och kontinuitetens skull är det avgörande att man i texten inför ett separat kapitel om ungdom.

Ändringsförslag 144

Förslag till förordning Artikel 10a – rubrik (nya)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

***Artikel 10a
Särskilda mål***

Motivering

Ungdomssektorn behöver särskilda mål som är konkreta, effektiva och oberoende jämfört med de mål som anges för utbildningssektorerna.

Ändringsförslag 145

Förslag till förordning Artikel 10a - punkt 1 - inledningen (nya)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

I linje med artiklarna 4 och 5, och särskilt med målen för de förnyade ramarna för det europeiska samarbetet på ungdomsområdet (2010–2018), ska programmet ha följande särskilda mål inom ungdomsområdet:

Ändringsförslag 146

Förslag till förordning Artikel 10a - punkt 1 – led a (nya)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

a) Främja interkulturellt lärande, ömsesidig förståelse, social integrering och solidaritet, ett aktivt medborgarskap, tolerans och europeiskt medvetande mellan unga människor, särskilt de som har färre möjligheter, både i de deltagande länderna och mellan deltagande länder och tredjeländer, genom rörlighet, interkulturell dialog och utbyten.

Ändringsförslag 147

Förslag till förordning Artikel 10a – punkt 1 – led b (nya)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

b) Stärka den internationella dimensionen för aktiviteter på ungdomsområdet som ett komplement till unionens yttre åtgärder, framför allt genom samarbete mellan intressenter i unionen och i tredjeländer samt internationella organisationer.

Ändringsförslag 148

Förslag till förordning Artikel 10a – punkt 1 – led c (nya)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

c) Utveckla stödstrukturer för ungdomar och stärka ungdomsarbetsares och ungdomsorganisationers roll även i tredjeländer genom riktat kapacitetsuppbyggande.

Ändringsförslag 149

Förslag till förordning Artikel 10a – punkt 1 – led d (nya)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

d) Främja utvecklingen av ungdomsarbete, i första hand genom stärkt europeiskt samarbete och bildande av nätverk mellan organisationer på ungdomsområdet och/eller andra berörda intressenter och genom yrkesutbildning för ungdomsarbetare.

Ändringsförslag 150

Förslag till förordning Artikel 10a – punkt 1 – led e (nya)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

e) Komplettera politiska reformer på lokal, regional och nationell nivå på ungdomsområdet och stödja utvecklingen av en kunskaps- och evidensbaserad ungdomspolitik genom spridning och utbyte av god praxis.

Ändringsförslag 151

Förslag till förordning Artikel 10a – punkt 1 – led f (nya)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

f) Underlätta erkännandet av resultaten av icke-formellt och informellt lärande bland ungdomar, i första hand genom bättre utnyttjande av unionens verktyg för öppenhet och erkännande.

Ändringsförslag 152

Förslag till förordning Artikel 10b – rubrik (nya)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

***Artikel 10b
Programområden***

Ändringsförslag 153

Förslag till förordning Artikel 10b – punkt 1 – inledningen (nya)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

***Programmets mål ska uppnås genom
följande tre typer av insatser på
ungdomsområdet:***

Motivering

För att behålla den strömlinjeformade metod som möjliggör samverkans effekter med programmet kommer kapitlet om ungdom att följa samma struktur som utbildningskapitlet, utgående från de tre centrala insatserna.

Ändringsförslag 154

Förslag till förordning Artikel 10b – punkt 1 – led a (nya)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

***a) Enskilda personers rörlighet i
utbildningssyfte: Ungdomsrörlighet.***

Ändringsförslag 155

Förslag till förordning Artikel 10b – punkt 1 – led b (nya)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

b) Samarbete för innovation och god praxis: Ungdomssamarbete.

Ändringsförslag 156

**Förslag till förordning
Artikel 10b – punkt 1 – led c (nya)**

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

***c) Stöd till politiska reformer:
Ungdomarna bestämmer***

Ändringsförslag 157

**Förslag till förordning
Artikel 10c – rubrik (nya)**

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

Artikel 10c

***Enskilda personers rörlighet i
utbildningssyfte: Ungdomars rörlighet.***

Ändringsförslag 158

**Förslag till förordning
Artikel 10c – punkt 1 - inledningen (nya)**

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

***1. Insatsen för enskilda personers
rörlighet i utbildningssyfte ska på
ungdomsområdet omfatta följande:***

Ändringsförslag 159

**Förslag till förordning
Artikel 10c – punkt 1 – led a – inledningen (nya)**

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

a) Unga människors rörlighet inom ramen för aktiviteter som avser icke-formell och informell utbildning mellan de deltagande länderna, särskilt följande:

Motivering

Det är viktigt att precisera aktiviteterna i kapitlet om ungdom mera detaljerat.

Ändringsförslag 160

Förslag till förordning

Artikel 10c – punkt 1 – led a – led i (nya)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

i) Ungdomsutbyten, inbegripet utsändande- och värdaktiviteter samt förberedande verksamhet och uppföljningsverksamhet.

Ändringsförslag 161

Förslag till förordning

Artikel 10c – punkt 1 – led a – led ii (nya)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

ii) Volontärarbete, framför allt genom Europeiska volontärtjänsten, inbegripet utsändande- och värdaktiviteter, förberedande verksamhet och uppföljningsverksamhet samt innovativa insatser som framför allt syftar till att nyttiggöra erfarenheterna av rörligheten; detta kan omfatta frivilligt deltagande i informationsutbyte mellan kolleger om rörlighetsmöjligheter.

Ändringsförslag 162

Förslag till förordning
Artikel 10c – punkt 1 – led b (nya)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

b) Rörlighet för personer som är aktiva inom ungdomsarbete eller ungdomsorganisationer samt för ungdomsledare; sådan rörlighet kan innebära utbildning och nätverksbyggande.

Ändringsförslag 163

Förslag till förordning
Artikel 10c – punkt 2 (nya)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

2. Denna insats ska också stödja rörlighet till och från tredjeländer för ungdomar, för personer som är aktiva inom ungdomsarbete eller ungdomsorganisationer samt för ungdomsledare.

Ändringsförslag 164

Förslag till förordning
Artikel 10d – rubrik (nya)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

Artikel 10c

***Samarbete för innovation och god praxis:
Ungdomssamarbete***

Ändringsförslag 165

Förslag till förordning
Artikel 10d – punkt 1 – inledningen (nya)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

1. Insatsen för samarbete för innovation och god praxis ska på ungdomsområdet omfatta följande:

Motivering

Det är viktigt att precisera aktiviteterna i kapitlet om ungdom mera detaljerat.

Ändringsförslag 166

**Förslag till förordning
Artikel 10d – punkt 1 – led a (nya)**

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

a) Strategiska partnerskap mellan organisationer som deltar i ungdomsaktiviteter som syftar till att utveckla och genomföra gemensamma initiativ, främja peer learning och utbyte av erfarenhet och kunskap, särskilt följande:

Ändringsförslag 167

**Förslag till förordning
Artikel 10d – punkt 1 – led a – led i (nya)**

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

i) Partnerskap till stöd för rörlighet enligt artikel 10c.

Ändringsförslag 168

**Förslag till förordning
Artikel 10d – punkt 1 – led a – led ii (nya)**

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

ii) Ungdomsinitiativ och medborgarskapsprojekt som syftar till att

*utveckla aktivt medborgarskap,
deltagande i det demokratiska livet och
entreprenörskap.*

Ändringsförslag 169

**Förslag till förordning
Artikel 10d – punkt 1 – led a – led iii (nya)**

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

*iii) Projekt som syftar till att stödja
ungdomsarbete genom olika former av
peer learning samt införande,
genomförande och främjande av
kvalitetsutveckling och innovativa
tillvägagångssätt, inbegripet samarbete
mellan gränsregioner ("Regio-
partnerskap").*

Ändringsförslag 170

**Förslag till förordning
Artikel 10d – punkt 1 – led a – led iv (nya)**

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

iv) Sociala projekt för innovation.

Ändringsförslag 171

**Förslag till förordning
Artikel 10d – punkt 1 – led b (nya)**

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

*b) IT-baserade stödplattformar som
möjliggör peer learning, kunskapsbaserat
ungdomsarbete, virtuell rörlighet och
utbyte av bästa praxis.*

Ändringsförslag 172

Förslag till förordning Artikel 10d – punkt 2 (ny)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

2. Insatsen ska också stödja utveckling, kapacitetsuppbyggnad, regionalt samarbete och kunskapsutbyte genom partnerskap mellan unionen och tredjeländer, framför allt med grannskapsländerna, särskilt genom olika former av peer learning.

Motivering

I denna punkt stadgas det om internationellt samarbete även inom ramen för programmets ungdomskapitel.

Ändringsförslag 173

Förslag till förordning Artikel 10e – rubrik (nya)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

Artikel 10e

Stöd till politiska reformer: Ungdomarna bestämmer

Ändringsförslag 174

Förslag till förordning Artikel 10e – punkt 1 – inledningen (nya)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

1. Stöd till politiska reformer på ungdomsområdet ska omfatta de aktiviteter som initieras på unionsnivå när det gäller följande:

Ändringsförslag 175

Förslag till förordning
Artikel 10e – punkt 1 – led a (nya)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

a) Genomförande av unionens politiska dagordning på ungdomsområdet genom den öppna samordningsmetoden.

Ändringsförslag 176

Förslag till förordning
Artikel 10e – punkt 1 – led b (nya)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

b) Tillämpning av unionens verktyg för öppenhet och erkännande i de deltagande länderna, framför allt Youthpass.

Ändringsförslag 177

Förslag till förordning
Artikel 10e – punkt 1 – led c (nya)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

c) Politisk dialog med relevanta europeiska intressenter och strukturerad dialog med ungdomar.

Ändringsförslag 178

Förslag till förordning
Artikel 10e – punkt 1 – led d (nya)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

d) Utveckling av en europeisk strategi för yrkesutbildning och samarbete i syfte att främja kapacitetsuppbyggnad bland ungdomsarbetare.

Motivering

Stöd till ungdomsarbetare genom yrkesutbildning och samarbete kan fungera som en hävstång för att nå ut till ännu fler europeiska ungdomar.

Ändringsförslag 179

Förslag till förordning Artikel 10e – punkt 1 – led e (nya)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

e) Europeiskt ungdomsforum och europeiska icke-statliga ungdomsorganisationer, unionsomfattande nätverk, särskilt resurscentrum för utveckling av ungdomsarbete och Eurodesk-nätverket.

Motivering

För kontinuiteten inom ungdomssektorn är det avgörande att man ser till att icke-statliga ungdomsorganisationer även i framtiden får driftsbidrag för sitt arbete på fältet.

Ändringsförslag 180

Förslag till förordning Artikel 10e – punkt 2 (nya)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

2. Insatsen ska också stödja politisk dialog med tredjeländer och internationella organisationer.

Ändringsförslag 181

Förslag till förordning Artikel 11 – inledningen

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

I linje med de allmänna målen ska programmet ha följande särskilda mål inom idrott:

Utöver de mål som anges i artiklarna 4 och 5 ska programmet huvudsakligen inriktas på idrott på gräsrotsnivå och ha

följande särskilda mål inom idrott:

Ändringsförslag 182

Förslag till förordning Artikel 11 – led a – inledningen

Kommissionens förslag

a) Motverka gränsöverskridande hot mot **idrotten**, såsom dopning, uppgjorda matcher, våld, **rasism och intolerans**.

Ändringsförslag

a) Motverka gränsöverskridande hot mot **idrottens integritet, medräknat idrott på gräsrotsnivå**, såsom dopning, uppgjorda matcher **och våld samt all slags intolerans och diskriminering**.

Ändringsförslag 183

Förslag till förordning Artikel 11 – led a – strecksats

Kommissionens förslag

– Indikator: Andelen deltagare som utnyttjar resultaten från gränsöverskridande projekt för att bekämpa hoten mot idrotten.

Ändringsförslag

(Indikatorerna har flyttats till en ny bilaga.)

Ändringsförslag 184

Förslag till förordning Artikel 11 – led b – inledningen

Kommissionens förslag

b) Stödja goda styrelseformer inom idrotten och parallella karriärer för idrottsutövare.

Ändringsförslag

b) Stödja goda styrelseformer inom idrotten och parallella karriärer för idrottsutövare, **med hänsyn till erfarenheter och bästa praxis i medlemsstaterna**.

Ändringsförslag 185

Förslag till förordning Artikel 11 – led b – strecksats

Kommissionens förslag

– Indikator: andelen deltagare som utnyttjar resultaten från gränsöverskridande projekt för att förbättra styrelseformer och parallella karriärer.

Ändringsförslag

(Indikatorerna har flyttats till en ny bilaga.)

Ändringsförslag 186

**Förslag till förordning
Artikel 11 – led b – led c – inledningen**

Kommissionens förslag

c) Främja social integrering, lika möjligheter och hälsofrämjande fysisk aktivitet genom ökad idrottsutövning.

Ändringsförslag

c) Främja **frivilliginsatser inom idrotten samt** social integrering, lika möjligheter och hälsofrämjande fysisk aktivitet genom ökad idrottsutövning **och jämlik tillgång till idrott för alla.**

Ändringsförslag 187

**Förslag till förordning
Artikel 11 – led b – led c – strecksats**

Kommissionens förslag

– Indikator: andelen deltagare som utnyttjar resultaten från gränsöverskridande projekt för att stärka social integrering, lika möjligheter och deltagarfrekvens.

Ändringsförslag

(Indikatorerna har flyttats till en ny bilaga.)

Ändringsförslag 188

**Förslag till förordning
Artikel 11 – led ca (nytt)**

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

ca) Öka medvetenheten om betydelsen av fysisk aktivitet på alla utbildningsnivåer.

Ändringsförslag 189

Förslag till förordning Artikel 11 – stycke 1a (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

I syfte att utvärdera programmet ska mätbara och relevanta huvudindikatorer för de särskilda målen fastställas i bilaga 1. Dessa indikatorer kan komma att ses över under programmets gång i enlighet med det förfarande som anges i artikel 27 om delegerade lagstiftningsakter.

Ändringsförslag 190

Förslag till förordning Artikel 12 – punkt 1 – inledningen

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

1. Samarbetsmålen inom idrotten ska uppnås genom följande gränsöverskridande aktiviteter:

1. Samarbetsmålen inom idrotten ska uppnås genom följande gränsöverskridande aktiviteter, **som huvudsakligen bör inriktas på idrott på gräsrotsnivå:**

Ändringsförslag 191

Förslag till förordning Artikel 12 – punkt 1 – led a

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

a) Stöd till gränsöverskridande **samarbetsprojekt.**

a) Stöd till gränsöverskridande **och multinationella partnerskap för samarbete.**

Ändringsförslag 192

Förslag till förordning Artikel 12 – punkt 1 – led b

Kommissionens förslag

b) Stöd till **icke-kommersiella** europeiska idrottsevenemang som rör flera olika **europeiska** länder.

Ändringsförslag

b) Stöd till **ideella** europeiska idrottsevenemang, **även idrottsevenemang på gräsrotsnivå**, som rör flera olika **deltagande länder och bidrar till de mål som anges i artiklarna 4, 5 och 11**.

Ändringsförslag 193

Förslag till förordning
Artikel 12 – punkt 1 – led ba (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

ba) Stödja anordnandet av en europeisk idrottsdag eller idrottsvecka, som främjar amatör- och proffsidrottens sociala och kulturella funktion och idrottens fördelar ur ett folkhälsoperspektiv.

Ändringsförslag 194

Förslag till förordning
Artikel 12 – punkt 1 – led d

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

d) Stöd till kapacitetsuppbyggnad inom idrottsorganisationer.

d) Stöd till **frivilliginsatser och** kapacitetsuppbyggnad inom idrottsorganisationer.

Ändringsförslag 195

Förslag till förordning
Artikel 12 – punkt 2

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

2. De idrottsaktiviteter som stöds **ska** där det är lämpligt anskaffa kompletterande finansiering **genom partnerskap med** tredje parter, såsom privata företag.

2. De idrottsaktiviteter som stöds **får** där det är lämpligt anskaffa kompletterande finansiering **från** tredje parter, såsom privata företag, **som uppfyller**

Ändringsförslag 196

Förslag till förordning

Artikel 13 – punkt 1

Kommissionens förslag

1. Finansieringsramen för genomförande av detta program från den 1 januari 2014 ska vara 17 299 000 000 euro.

Ändringsförslag

1. Finansieringsramen för genomförande av detta program från den 1 januari 2014, **som utgör den särskilda referensen för budgetmyndigheten under det årliga budgetförfarandet**, ska – **i den mening som avses i punkt [...] i det interinstitutionella avtalet av den .../... mellan Europaparlamentet, rådet och kommissionen om samarbete i budgetfrågor och sund finansiell förvaltning** – vara 17 299 000 000 euro.

Motivering

Om man anger procentsatser i stället för siffror kan man behålla andelen för olika anslag i förhållande till den totala finansieringsramen oberoende av det faktiska belopp som man så småningom kommer fram till. Dessutom måste fördelningen per sektor utgöra en del av den rättsliga grunden eftersom budgetmyndigheten ska besluta hur anslagen ska fördelas. Beslutet om vilka belopp som ska tilldelas för varje sektor är dock det ansvariga utskottets behörighetsområde.

Ändringsförslag 197

Förslag till förordning

Artikel 13 – punkt 1 – stycke 2 – led a

Kommissionens förslag

a) **16 741 738 000 euro** för insatser inom allmän utbildning, **yrkesutbildning och ungdom**, enligt vad som framgår av artikel 6.1.

Ändringsförslag

a) **[83,4 %]** för insatser inom allmän **och yrkesinriktad** utbildning, enligt vad som framgår av artikel 6.1. **Av detta belopp ska följande preliminära minimianslag öronmärkas för de viktigaste utbildningssektorerna:**

Ändringsförslag 198

Förslag till förordning

Artikel 13 – punkt 1 – stycke 2 – led a – led i (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

i) [40 %] för högre utbildning.

Ändringsförslag 199

Förslag till förordning

Artikel 13 – punkt 1 – stycke 2 – led a – led ii (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

ii) [22 %] för yrkesutbildning.

Ändringsförslag 200

Förslag till förordning

Artikel 13 – punkt 1 – stycke 2 – led a – led iii (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

iii) [15 %] för skolutbildning.

Ändringsförslag 201

Förslag till förordning

Artikel 13 – punkt 1 – stycke 2 – led a – led iv (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

iv) [6 %] för vuxenutbildning.

Ändringsförslag 202

Förslag till förordning

Artikel 13 – punkt 1 – stycke 2 – led aa (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

aa) [8 %] för insatser inom ungdomsområdet, enligt vad som framgår av artikel 10b.

Motivering

För att ungdomssektorn ska vara oberoende är det avgörande att man ser till att det finns ett separat finansiellt anslag och en separat budgetpost för ungdom.

Ändringsförslag 203

Förslag till förordning

Artikel 13 – punkt 1 – stycke 2 – led ab (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

ab) [5%] för antingen finansiering av projekt som omfattar områdena allmän och yrkesinriktad utbildning samt ungdomsområdet eller för att utöka budgeten för någon av dessa sektorer samtidigt som den allmänna balansen mellan dem respekteras.

Ändringsförslag 204

Förslag till förordning

Artikel 13 – punkt 1 – stycke 2 – led b

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

b) 318 435 000 euro för Jean Monnet-aktiviteter enligt vad som framgår av artikel 10.

b) [1,8 %] för Jean Monnet-aktiviteter, enligt vad som framgår av artikel 10.

Ändringsförslag 205

Förslag till förordning

Artikel 13 – punkt 1 – stycke 2 – led c

Kommissionens förslag

c) 238 827 000 euro för *insatser inom idrott, enligt vad som framgår av kapitel III.*

Ändringsförslag

c) **[1,8 %], men minst 238 827 000 euro, för den idrottsverksamhet som anges i artikel 12.**

Ändringsförslag 206

**Förslag till förordning
Artikel 13 – punkt 1 – stycke 3**

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

Dessa preliminära procentsatser kan ändras av budgetmyndigheten för den andra hälften av programperioden till följd av kommissionens utvärderingsrapport.

Motivering

Om man anger procentsatser i stället för siffror kan man behålla andelen för olika anslag i förhållande till den totala finansieringsramen oberoende av det faktiska belopp som man så småningom kommer fram till. Dessutom måste fördelningen per sektor utgöra en del av den rättsliga grunden eftersom budgetmyndigheten ska besluta hur anslagen ska fördelas. Beslutet om vilka belopp som ska tilldelas för varje sektor är dock det ansvariga utskottets behörighetsområde.

Ändringsförslag 207

**Förslag till förordning
Artikel 13 – punkt 2 – stycke 1**

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

2. Förutom finansieringsramen som anges i punkt 1 och för att främja den internationella ***dimensionen och framför allt inom den högre utbildningen, och förutom de belopp som anges i artikel 13.1,*** ska ett preliminärt belopp på ***1 812 100 000 euro*** från de ***olika instrumenten för yttre förbindelser*** (instrumentet för utvecklingssamarbete, europeiska grannskapsinstrumentet,

2. Utöver den finansieringsram som anges i punkt 1, och för att främja den ***högre utbildningens*** internationella ***dimension,*** ska ett preliminärt belopp på ***[2 %]*** från de ***deltagande*** instrumenten (instrumentet för utvecklingssamarbete, europeiska grannskapsinstrumentet, föranslutningsinstrumentet, partnerskapsinstrumentet samt Europeiska utvecklingsfonden) anslås till insatser inom

föranslutningsinstrumentet, partnerskapsinstrumentet samt Europeiska utvecklingsfonden) anslås till insatser inom rörlighet i utbildningssyfte till eller från **andra länder än de länder som anges i artikel 18.1** och till samarbete och politisk dialog med **myndigheter/institutioner/organisationer** från dessa länder. Bestämmelserna i denna förordning ska gälla för användningen av dessa medel.

rörlighet i utbildningssyfte till eller från **tredjeländer** och till samarbete och politisk dialog med **myndigheter, institutioner eller organisationer** från dessa länder. Bestämmelserna i denna förordning ska gälla för användningen av dessa medel, **samtidigt som de deltagande instrumentens mål, principer och prioriteringar ska respekteras.**

Ändringsförslag 208

Förslag till förordning Artikel 13 – punkt 2 – stycke 2

Kommissionens förslag

Medel kommer att bli tillgängliga **endast** på grundval av två fleråriga anslag **för de fyra första åren respektive de tre återstående åren**. Denna finansiering **kommer att återspeglas i** den fleråriga vägledande programplaneringen i dessa instrument, i linje med fastställda behov och prioriteringar hos länderna i fråga. Dessa anslag kan ses över vid stora oförutsedda omständigheter eller betydande politiska förändringar i linje med EU:s prioriteringar inom yttre förbindelser. Samarbetet med icke medverkande länder får i förekommande fall baseras på ytterligare anslag från partnerländerna som ska tillhandahållas enligt förfaranden som man enats om tillsammans med dessa länder.

Ändringsförslag

Medlen ska bli tillgängliga på grundval av två fleråriga anslag. Denna finansiering **ska baseras på** den fleråriga vägledande programplaneringen i dessa instrument, i linje med fastställda behov och prioriteringar hos länderna i fråga **och, när det gäller instrumentet för utvecklingssamarbete, specificera den regionala fördelningen och de typer av insatser som ska finansieras**. Dessa anslag kan ses över vid stora oförutsedda omständigheter eller betydande politiska förändringar i linje med EU:s prioriteringar inom yttre förbindelser, **i enlighet med de förfaranden som fastställs i respektive instrument för finansiering av yttre förbindelser**. Samarbetet med icke medverkande länder får i förekommande fall baseras på ytterligare anslag från partnerländerna som ska tillhandahållas enligt förfaranden som man enats om tillsammans med dessa länder.

Motivering

Programplaneringen bör ske enligt de förfaranden som fastställs i de respektive instrumenten för finansiering av yttre förbindelser, så att man garanterar den nödvändiga respekten för ländernas egenansvar och samstämmigheten mellan övergripande strategier för länderna

eller regionerna. Anslagen kan fastställas enbart på dessa grunder.

Ändringsförslag 209

Förslag till förordning Artikel 13 – punkt 3 – inledningen

Kommissionens förslag

3. I enlighet med det förväntade mervärdet för de tre typerna av insatser som anges i **artikel 6.1** och med principerna för kritisk massa, koncentration, resurseffektivitet och prestationer, ska **beloppet** som anges i **artikel 13.1 a** preliminärt fördelas som följer:

Ändringsförslag

3. I enlighet med det förväntade **européiska** mervärdet för de tre typerna av insatser som anges i **artiklarna 6.1 och 10b och** med principerna för kritisk massa, koncentration, resurseffektivitet och prestationer, ska **de belopp** som anges i **artikel 13.1 a och aa** preliminärt fördelas som följer:

Ändringsförslag 210

Förslag till förordning Artikel 13 – punkt 3 – strecksats 1

Kommissionens förslag

– [65 %] av beloppet ska avsättas för enskilda personers rörlighet i utbildningssyfte.

Ändringsförslag

– [66 %] av beloppet ska avsättas för enskilda personers rörlighet i utbildningssyfte.

Ändringsförslag 211

Förslag till förordning Artikel 13 – punkt 3 – strecksats 2

Kommissionens förslag

– [26 %] av beloppet ska avsättas för samarbete för innovation och bästa praxis.

Ändringsförslag

– [25 %] av beloppet ska avsättas för samarbete för innovation och bästa praxis.

Ändringsförslag 212

Förslag till förordning Artikel 13 – punkt 3 – stycke 1a (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

De preliminära procentsatser som anges i stycke 1 ska inte påverka budgetmyndighetens befogenheter inom ramen för det årliga budgetförfarandet och kan ändras av den lagstiftande myndigheten för den andra hälften av programperioden till följd av kommissionens utvärderingsrapport.

Motivering

Eftersom man inte kan förutse utvecklingen fram till 2020 inom samtliga tre insatser (enskilda personers rörlighet i utbildningssyfte, samarbete för innovation och god praxis och stöd till politiska reformer) bör den totala tilldelningen ses över 2017.

Ändringsförslag 213

Förslag till förordning Artikel 13 – punkt 4a (ny)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

4a. Anslagen till programmet ska också omfatta särskilda och varaktiga administrativa bidrag till europeiska organisationer som är aktiva inom området för allmän och yrkesinriktad utbildning och ungdomar.

Ändringsförslag 214

Förslag till förordning Artikel 13 – punkt 6

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

6. De medel för enskilda personers rörlighet i utbildningssyfte som avses i *artikel 6.1 a* och som ska förvaltas av ett

6. De medel för enskilda personers rörlighet i utbildningssyfte som avses i *artiklarna 6.1 a och 10b a och* som ska

nationellt programkontor ska tilldelas på grundval av befolkningens storlek och levnadskostnaderna i medlemsstaten, avståndet mellan medlemsstaternas huvudstäder och prestationer. Prestationsparametern svarar för 25 % av de totala medlen enligt de kriterier som avses i punkterna 7 och 8.

förvaltas av ett nationellt programkontor ska tilldelas på grundval av befolkningens storlek och levnadskostnaderna i **den utsändande och den mottagande** medlemsstaten, avståndet mellan medlemsstaternas huvudstäder och prestationer. **Vid tilldelning av medel ska vederbörlig hänsyn tas till de mycket långa avstånden för studerande från de yttersta randområdena och de utomeuropeiska länderna och territorierna.** Prestationsparametern svarar för 25 % av de totala medlen enligt de kriterier som avses i punkterna 7 och 8.

De medel för strategiska partnerskap som avses i artiklarna 8.1 a och 10d.1 a som ska väljas och förvaltas av ett nationellt programkontor, ska tilldelas på grundval av de kriterier som ska fastställas av kommissionen i överensstämmelse med granskningsförfarandet i artikel 30.2. Dessa formler bör, så långt det är möjligt, vara neutrala i fråga om medlemsstaternas olika utbildningssystem, bör undvika omfattande minskningar av den årliga budget som medlemsstaterna tilldelas från år till år och bör minimera alltför stora obalanser vad gäller nivån på tilldelade anslag.

Ändringsförslag 215

Förslag till förordning Artikel 14 – punkt 3

Kommissionens förslag

3. Kommissionen ska tillhandahålla finansiering för att **garantera** lån till studenter **bosatta i ett deltagande land enligt definitionen i artikel 18.1** som genomför fullständiga masterstudier i **ett annat deltagande land. Lånet ska tillhandahållas genom en förvaltare med behörighet enligt ett avtal om**

Ändringsförslag

3. Kommissionen ska tillhandahålla finansiering för att **ge partiella garantier för** lån till studenter som genomför fullständiga masterstudier i enlighet med **artikel 14a.**

borgensåtaganden som innehåller detaljerade bestämmelser och krav för utnyttjande av det finansiella instrumentet samt parternas respektive skyldigheter. Det finansiella instrumentet ska uppfylla bestämmelserna om finansiella instrument i budgetförordningen och i den delegerade lagstiftningsakt som ersätter genomförandebestämmelserna. I enlighet med artikel 18.2 i förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002 ska intäkter och återbetalningar som uppkommer genom garanternas åtgärder tillfalla finansieringsinstrumentet. Detta finansieringsinstrument, inbegripet markandsbehov och användning, kommer att omfattas av den övervakning och utvärdering som avses i artikel 15.2.

Ändringsförslag 216

Förslag till förordning Artikel 14 – punkt 4

Kommissionens förslag

4. Offentliga organ, liksom skolor, högskolor och organisationer inom allmän utbildning, yrkesutbildning, ungdom och idrott som har erhållit över 50 % av sina årliga intäkter från offentliga källor under de senaste två åren ska anses besitta den nödvändiga finansiella, yrkesmässiga och administrativa kapaciteten för att utföra programmets aktiviteter. De ska inte behöva bestyrka detta ytterligare.

Ändringsförslag

4. Juridiska och fysiska personer kan motta bidrag enligt programmet.

Offentliga organ, liksom skolor, högskolor och organisationer inom allmän utbildning, yrkesutbildning, ungdom och idrott som har erhållit över 50 % av sina årliga intäkter från offentliga källor under de senaste två åren ska anses besitta den nödvändiga finansiella, yrkesmässiga och administrativa kapaciteten för att utföra programmets aktiviteter. De ska inte behöva bestyrka detta ytterligare.

Ändringsförslag 217

Förslag till förordning Artikel 14 – punkt 4 – stycke 1a (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

För att underlätta tillgången till rörlighetsprogrammen ska de bidrag som beviljas enskilda personers rörlighet justeras enligt levnads- och försörjningskostnaderna i värdmedlemsstaten.

Ändringsförslag 218

**Förslag till förordning
Artikel 14 – punkt 6 – stycke 1a (nytt)**

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

Volontärtidsbidrag ska erkännas som en källa till medfinansiering i alla åtgärder i programmet.

Motivering

Programmet bör säkra ett ökat stöd till icke-statliga organisationer på alla nivåer och ett starkare erkännande av volontärarbete bör garanteras genom att volontärtidsbidrag inbegrips som medfinansiering i samtliga åtgärder i det framtida programmet. I juni 2012 gav Europaparlamentet sitt starka stöd till inbegripande av volontärtidsbidrag som en medfinansieringsmetod i alla EU-finansierade program.

Ändringsförslag 219

**Förslag till förordning
Artikel 14 – punkt 6a (ny)**

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

6a. Metoderna för att genomföra programmets insatser ska innefatta åtgärder för att anpassa finansieringsreglerna till avståndsproblemen för de yttersta randområdena och de utomeuropeiska länderna och territorierna och att finansiera rörlighetsprojekt i ett geografiskt område som omfattar de yttersta randområdena och de

utomeuropeiska länder och territorier som ingår i unionen och angränsande tredjeländer.

Ändringsförslag 220

Förslag till förordning Artikel 14a – rubrik (nya)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

Artikel 14a

Den europeiska lånegarantifaciliteten för studenter

Motivering

Det är absolut nödvändigt att införa en ny punkt för att samla alla bestämmelser om EU:s nya lånegarantifacilitet för studenter så att bestämmelserna för det nya verktyget blir samordnade och konsekventa. Dessutom införs tydligare kriterier för det nya verktygets varaktighet och tillgänglighet för studenter.

Ändringsförslag 221

Förslag till förordning Artikel 14a – punkt 1 (nya)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

1. Den europeiska lånegarantifaciliteten för studenter (faciliteten) ska ge partiella garantier för lån till förmånliga villkor till rörliga studenter som genomför studier på mastersnivå. Detta ytterligare, innovativa verktyg för rörlighet i utbildningssyfte på mastersnivå ska komplettera, men inte ersätta, de bidragssystem för studenters rörlighet som redan finns på lokal och nationell nivå samt unionsnivå.

Ändringsförslag 222

Förslag till förordning Artikel 14a – punkt 2 (nya)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

2. Faciliteten ska vara öppen för alla studenter som förblir bosatta i ett deltagande land och som vill genomföra fullständiga masterstudier i ett annat deltagande land. Längden på studieperioden ska vara ett till två år.

Ändringsförslag 223

**Förslag till förordning
Artikel 14a – punkt 3 (nya)**

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

3. Förvaltningen av faciliteten på EU-nivå ska delegeras till en förvaltningsenhet i enlighet med förordning (EC, Euratom) nr 1605/2002 (budgetförordningen) mot bakgrund av ett avtal om borgensåtaganden som innehåller detaljerade bestämmelser och krav för utnyttjande av det finansiella instrumentet samt parternas respektive skyldigheter. Utgående från detta ska förvaltningsenheten ingå avtal med finansförmedlare från eventuella deltagande länder.

Ändringsförslag 224

**Förslag till förordning
Artikel 14a – punkt 4 (nya)**

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

4. Finansieringsinstrumentet ska uppfylla bestämmelserna om finansieringsinstrument i budgetförordningen och i den delegerade lagstiftningsakt som ersätter genomförandebestämmelserna. I enlighet med artikel 18.2 i budgetförordningen ska de inkomster och återbetalningar som

garantierna ger upphov till tilldelas finansieringsfaciliteten.

Ändringsförslag 225

Förslag till förordning Artikel 14a – punkt 5 (nya)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

5. Detta finansieringsinstrument ska omfattas av den övervakning och utvärdering som avses i artikel 15.2. Kommissionens utvärdering ska behandla facilitetens effektivitet, medräknat en bedömning av systemets effekter på stödmottagarna och systemen för högre utbildning, och ska bland annat omfatta uppgifter om följande:

a) Antalet studenter som mottar studielån med stöd av faciliteten.

b) Omfattningen av lån som tagits med finansförmedlares hjälp.

c) Skulder och dröjsmålsräntor.

d) Stödmottagande studenters profil och karakteristik, däribland deras sociala och ekonomiska bakgrund, ämnesval, ursprungsland och destinationsland.

Utvärderingen ska beakta såväl medlemsstaternas som intressenternas synpunkter.

Ändringsförslag 226

Förslag till förordning Artikel 14a – punkt 6 (nya)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

6. Teknisk information om hur faciliteten fungerar återfinns i bilaga 2.

Ändringsförslag 227

Förslag till förordning Artikel 15 – punkt 1 – led b

Kommissionens förslag

b) Fördelningen av medel till de viktigaste utbildningssektorerna för att garantera en fördelning av finansieringen som ger en betydande systemeffekt när programmet genomförs.

Ändringsförslag

b) Fördelningen av medel till de viktigaste utbildningssektorerna för att garantera en fördelning av finansieringen som ger en betydande systemeffekt när programmet genomförs **och förhindrar dubbelarbete.**

Ändringsförslag 228

Förslag till förordning Artikel 15 – punkt 1 – led ba (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

ba) Faktabaserade resultat som härrör från projekten.

Ändringsförslag 229

Förslag till förordning Artikel 15 – punkt 2a (ny)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

2a. Kommissionen ska i sin årliga rapport om genomförandet av förordningen om ett finansieringsinstrument för utvecklingssamarbete ta med en förteckning över alla insatser inom ramen för ”JA till Europa” som finansierats genom instrumentet för utvecklingssamarbete och deras överensstämmelse med de mål och principer som avses i artiklarna 2 och 3 i den förordningen.

Motivering

Genomförandet av insatser inom Erasmus Mundus brukade ske enligt förfarandena i finansieringsinstrumentet för utvecklingssamarbete. Eftersom genomförandet i framtiden

kommer att följa förfarandena i förordningen Erasmus för alla, bör regelbunden rapportering garantera kommittén för instrumentet för utvecklingssamarbete och parlamentet insyn i fråga om förenligheten med förordningen om ett finansieringsinstrument för utvecklingssamarbete, framför allt målen för offentligt utvecklingsbistånd i artikel 2.

Ändringsförslag 230

Förslag till förordning Artikel 15 – punkt 3

Kommissionens förslag

3. Utan att detta ska påverka de krav som anges i kapitel VII och de skyldigheter för de nationella programkontoren som anges i artikel 22 ska medlemsstaterna senast **den 31 mars 2017 respektive den 30 juni 2019** överlämna **rapporter** till kommissionen om programmets genomförande och resultat.

Ändringsförslag

3. Utan att detta ska påverka de krav som anges i kapitel VII och de skyldigheter för de nationella programkontoren som anges i artikel 22 ska medlemsstaterna senast **den 30 september 2017** överlämna **en rapport** till kommissionen om programmets genomförande och resultat.

Ändringsförslag 231

Förslag till förordning Artikel 15 – punkt 3a (ny)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

3a. En slutlig utvärdering av programmet ska läggas fram av kommissionen för Europaparlamentet, rådet, Europeiska ekonomiska och sociala kommittén och Regionkommittén senast den 30 juni 2022.

Ändringsförslag 232

Förslag till förordning Artikel 16 – punkt 1

Kommissionens förslag

1. Kommissionen ska i samarbete med medlemsstaterna säkerställa spridning av information, PR och uppföljning av **de** insatser som stöds ur programmet, samt

Ändringsförslag

1. Kommissionen ska i samarbete med medlemsstaterna säkerställa spridning av information, PR och uppföljning av **samtliga** insatser **och aktiviteter** som stöds

spridning av resultaten från de tidigare programmen Livslångt lärande, Erasmus Mundus och Aktiv ungdom.

ur programmet, samt spridning av resultaten från de tidigare programmen Livslångt lärande, Erasmus Mundus och Aktiv ungdom.

Ändringsförslag 233

Förslag till förordning Artikel 16 – punkt 2

Kommissionens förslag

2. Bidragsmottagarna i de projekt som stöds genom insatser och aktiviteter som avses i artiklarna 6, 10 och **12** ska se till att resultat och uppnådda effekter kommuniceras och sprids korrekt.

Ändringsförslag

2. Bidragsmottagarna i de projekt som stöds genom insatser och aktiviteter som avses i artiklarna 6, 10, **10b, 12, 14.3** och **14a** ska se till att resultat och uppnådda effekter kommuniceras och sprids korrekt.

Ändringsförslag 234

Förslag till förordning Artikel 16 – punkt 3a (ny)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

3a. Det nationella programkontor som avses i artikel 22 ska bidra till att sprida programmets centraliserade insatser och aktiviteter genom att tillhandahålla information och rådgivning för relevanta målgrupper om insatserna i respektive land.

Ändringsförslag 235

Förslag till förordning Artikel 16 – punkt 4 – inledningen

Kommissionens förslag

4. De offentliga och privata organen inom de viktigaste utbildningssektorer som omfattas av programmet ska använda varumärkesnamnet ”**Erasmus**” **i samband med kommunikations- och**

Ändringsförslag

4. De offentliga och privata organen inom de viktigaste utbildningssektorer som omfattas av programmet ska använda varumärkesnamnet ”**JA till Europa**” **vid kommunikation och spridning av**

spridningsaktiviteter som avser information i samband med programmet. Varumärkets namn ska knytas till de viktigaste utbildningssektorerna som följer:

information i samband med programmet.
För programmets olika sektorer ska följande varumärkesnamn användas:

Ändringsförslag 236

Förslag till förordning
Artikel 16 – punkt 4 – strecksats -1 (ny)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

– ”Comenius” ska knytas till skolutbildning.

Motivering

För att texten ska vara konsekvent har utbildningssektorerna samma ordningsföljd som i artiklarna 7 och 8.

Ändringsförslag 237

Förslag till förordning
Artikel 16 – punkt 4 – strecksats 1

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

*– ”Erasmus **högre utbildning**” ska knytas till alla typer av högre utbildning i **Europa och internationellt**.*

*”Erasmus” ska knytas till alla typer av högre utbildning i **de deltagande länderna**.*

Ändringsförslag 238

Förslag till förordning
Artikel 16 – punkt 4 – strecksats 1a (ny)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

*– ”Erasmus **Mundus**” ska knytas till alla typer av högre utbildning mellan de deltagande länderna och tredjeländerna.*

Ändringsförslag 239

Förslag till förordning Artikel 16 – punkt 4 – strecksats 2

Kommissionens förslag

– ”*Erasmus yrkesutbildning*” ska knytas till yrkesutbildning *och vuxenutbildning*.

Ändringsförslag

– ”*Leonardo da Vinci*” ska knytas till yrkesutbildning.

Ändringsförslag 240

Förslag till förordning Artikel 16 – punkt 4 – strecksats 3

Kommissionens förslag

– ”*Erasmus skolor*” ska knytas till *skolutbildning*.

Ändringsförslag

utgår

Ändringsförslag 241

Förslag till förordning Artikel 16 – punkt 4 – strecksats 3a (ny)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

– ”*Grundtvig*” ska knytas till *vuxenutbildning*.

Motivering

Det är viktigt att man behåller ett separat, sektorsövergripande varumärke för vuxenutbildning.

Ändringsförslag 242

Förslag till förordning Artikel 16 – punkt 4 – strecksats 4

Kommissionens förslag

– ”*Erasmus ungdomsdeltagande*” ska knytas till icke-formellt lärande *för ungdomar*.

Ändringsförslag

– ”*Aktiv ungdom*” ska knytas till icke-formellt *och informellt* lärande *på ungdomsområdet*.

Ändringsförslag 243

Förslag till förordning Artikel 16 – punkt 4 – strecksats 4a (ny)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

– ”Idrott” ska knytas till aktiviteter på idrottsområdet.

Ändringsförslag 244

Förslag till förordning Artikel 17 – punkt 1

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

1. Programmet ska vara öppet för alla organ, *offentliga och privata*, som är verksamma inom allmän utbildning, yrkesutbildning, ungdom *och* idrott på gräsrotsnivå.

1. Programmet ska vara öppet för alla *offentliga eller privata* organ som är verksamma inom allmän utbildning, yrkesutbildning, ungdom *eller* idrott på gräsrotsnivå. *De aktiviteter som anges i artikel 10c1a och 10d1a ska även vara öppna för deltagande av grupper av ungdomar som är aktiva inom ungdomsarbete, men inte nödvändigtvis inom ramen för en ungdomsorganisation.*

Ändringsförslag 245

Förslag till förordning Artikel 17 – punkt 2

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

2. När programmet genomförs ska kommissionen och medlemsstaterna ägna särskild uppmärksamhet åt att underlätta deltagandet av personer med särskilda *svårigheter på grund av kön eller pedagogiska, sociala, fysiska, psykiska, geografiska, ekonomiska och kulturella skäl.*

2. När programmet genomförs ska kommissionen och medlemsstaterna ägna särskild uppmärksamhet åt att *främja social integrering och* underlätta deltagandet av personer med särskilda *behov eller färre möjligheter samt de sammanslutningar som företräder sådana personer. Kommissionen och medlemsstaterna ska i detta syfte*

prioritera användning av IKT och ny teknik för att underlätta för personer som befinner sig i sådana situationer att få tillgång till allmän och yrkesinriktad utbildning samt idrott.

Ändringsförslag 246

Förslag till förordning Artikel 17 – punkt 2a (ny)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

2a. Tillgänglighet till och insyn i administrativa och finansiella förfaranden ska utgöra vägledande principer för att öka programmets kvalitet och förbättra resultaten.

Motivering

Förutom att det behövs en sammanjämkning mellan de politiska prioriteringarna och programmen måste hindren för deltagande fås bort.

Ändringsförslag 247

Förslag till förordning Artikel 18 – punkt 1 – led a

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

a) Medlemsstaterna.

a) Medlemsstaterna *och deras utomeuropeiska länder och territorier som anges i bilaga II till fördraget om Europeiska unionens funktionssätt.*

Motivering

I det gällande associeringsbeslutet anges att de utomeuropeiska länderna och territorierna får lov att delta i utbildningsprogram. I det nya förslaget erinras dessutom om att de utomeuropeiska länderna och territorierna har rätt att delta i alla EU:s övergripande program. Det bör därför preciseras i texten att de utomeuropeiska länderna och territorierna får delta i Erasmus för alla.

Ändringsförslag 248

Förslag till förordning Artikel 18 – punkt 1 – led da (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

da) De länder som omfattas av den europeiska grannskapspolitiken och som har ingått avtal med unionen enligt vilka de kan delta i unionens program, med förbehåll för att det ingås ett bilateralt avtal med unionen om villkoren för deltagandet i detta program.

Motivering

Denna bestämmelse gör det möjligt för grannskapsländerna att bli deltagande länder, med alla relaterade rättigheter och uppgifter.

Ändringsförslag 249

Förslag till förordning Artikel 18 – punkt 3

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

3. Programmet ska stödja samarbete med partner från tredjeländer, i första hand partner från grannländerna, i de insatser och aktiviteter som avses i artiklarna 6 och **10**.

3. Programmet ska stödja samarbete med partner från tredjeländer, i första hand partner från grannländerna, i de insatser och aktiviteter som avses i artiklarna 6, **10** och **10b**.

Ändringsförslag 250

Förslag till förordning Artikel 19 – led a

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

a) relevant unionspolitik, framför allt sådan som gäller kultur och media, sysselsättning, hälsa, forskning och innovation, företagande **och** rättvisa samt **konsument-, utvecklings- och sammanhållningspolitik,**

a) relevant unionspolitik, framför allt sådan som gäller kultur och media, sysselsättning, hälsa, forskning och innovation, **industripolitik,** företagande, rättvisa, **konsumentpolitik,** **sammanhållningspolitik och**

utvecklingspolitik samt **unionens territoriella samarbetsprogram och makroregionala strategier**,

Motivering

Det är viktigt att finna samverkans effekter med unionens makroregionala strategier inom områdena allmän och yrkesinriktad utbildning, ungdom och idrott.

Ändringsförslag 251

Förslag till förordning Artikel 19 – punkt 1 – led b

Kommissionens förslag

b) unionens övriga relevanta finansieringskällor inom allmän utbildning, yrkesutbildning och **ungdomsfrågor**, framför allt Europeiska socialfonden och övriga finansiella instrument som avser sysselsättning och social integrering, Europeiska regionala utvecklingsfonden, forsknings- och innovationsprogrammen samt de finansiella instrument som avser rättvisa och medborgarskap, hälsa, yttre samarbetsprogram och föranslutningsinstrument.

Ändringsförslag

b) unionens övriga relevanta finansieringskällor inom allmän utbildning, yrkesutbildning, **ungdomsfrågor** och **idrott**, framför allt Europeiska socialfonden och övriga finansiella instrument som avser sysselsättning och social integrering, Europeiska regionala utvecklingsfonden, forsknings- och innovationsprogrammen samt de finansiella instrument som avser rättvisa och medborgarskap, hälsa, yttre samarbetsprogram och föranslutningsinstrument.

Ändringsförslag 252

Förslag till förordning Artikel 19 – stycke 1a (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

Alla insatser ska syfta till att främja samverkans effekter med andra EU-program, i första hand med Horisont 2020-programmet, Kreativa Europa och Europeiska socialfonden för att uppnå målen i Europa 2020-strategin på ett konsekvent och samordnat sätt.

Ändringsförslag 253

Förslag till förordning Artikel 21 – punkt -1 (ny)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

-1. Vid tillämpningen av denna förordning ska termen "nationell myndighet" avse en eller flera nationella myndigheter i enlighet med nationell lagstiftning och praxis.

Ändringsförslag 254

Förslag till förordning Artikel 21 – punkt 2

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

2. Medlemsstaterna ska vidta alla lämpliga åtgärder för att avlägsna juridiska och administrativa hinder för att programmet ska fungera korrekt, **inklusive hanteringar** av viseringar.

2. Medlemsstaterna ska vidta alla lämpliga åtgärder för att avlägsna juridiska och administrativa hinder för att programmet ska fungera korrekt, **i förekommande fall även åtgärder för förenkling av administrativa frågor som försvårar erhållandet av viseringar.**

Ändringsförslag 255

Förslag till förordning Artikel 21 – punkt 3

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

3. Inom tre månader efter denna förordnings ikraftträdande ska den nationella myndigheten utse ett **samordningsorgan (nedan kallat** det nationella programkontoret). Den nationella myndigheten ska tillhandahålla kommissionen en förhandsbedömning av kravuppfyllelse som visar att det nationella programkontoret uppfyller bestämmelserna i artikel 55.1 b vi och artiklarna 57.1, 57.2

3. Inom tre månader efter denna förordnings ikraftträdande ska den nationella myndigheten utse ett **nationellt programkontor eller nationella programkontor. Om det finns mer än ett nationellt programkontor ska medlemsstaterna inrätta en lämplig mekanism för samordnad förvaltning av programmets genomförande på nationell nivå, särskilt i syfte att garantera ett**

och 57.3 i förordning nr XX/2012 och artikel X i den delegerade förordningen nr XX/2012 samt unionens krav för interna kontrollstandarder för nationella programkontor och reglerna för hur de ska förvalta programmens medel till bidragsstöd.

konsekvent och kostnadseffektivt genomförande av programmet och fungerande kontakt med kommissionen i detta hänseende samt underlätta eventuell överföring av medel mellan kontor och på det sättet möjliggöra flexibilitet och bättre utnyttjande av de medel som tilldelas medlemsstater. Varje medlemsstat ska besluta hur den ska organisera förhållandet mellan den nationella myndigheten och det nationella programkontoret, inbegripet uppgifter såsom att fastställa det nationella programkontorets årliga arbetsprogram.

Den nationella myndigheten ska tillhandahålla kommissionen en förhandsbedömning av kravuppfyllelse som visar att det nationella programkontoret uppfyller bestämmelserna i artikel 55.1 b vi och artiklarna 57.1, 57.2 och 57.3 i förordning nr XX/2012 och artikel X i den delegerade förordningen nr XX/2012 samt unionens krav för interna kontrollstandarder för nationella programkontor och reglerna för hur de ska förvalta programmens medel till bidragsstöd.

Ändringsförslag 256

Förslag till förordning Artikel 21 – punkt 8

Kommissionens förslag

8. Om kommissionen på grundval av sin utvärdering av förhandsbedömningen inte godtar det nationella programkontor som utsetts ska den nationella myndigheten se till att nödvändiga korrigerande åtgärder vidtas så att det *organ som utsetts till nationellt programkontor* uppfyller de minimikrav som anges av kommissionen eller utse ett annat organ till nationellt programkontor.

Ändringsförslag

8. Om kommissionen på grundval av sin utvärdering av förhandsbedömningen inte godtar det nationella programkontor som utsetts ska den nationella myndigheten se till att nödvändiga korrigerande åtgärder vidtas så att det *nationella programkontoret* uppfyller de minimikrav som anges av kommissionen eller utse ett annat organ till nationellt programkontor.

Ändringsförslag 257

Förslag till förordning Artikel 22 – punkt -1 (ny)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

-1. Vid tillämpningen av denna förordning ska termen "nationellt programkontor" avse ett eller flera nationella programkontor i enlighet med nationell lagstiftning och praxis.

Ändringsförslag 258

Förslag till förordning Artikel 22 – punkt 1 – led b

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

b) förfoga över tillräcklig ledningskapacitet, personal och infrastruktur för att kunna uppfylla sina åligganden tillfredsställande samt garantera en effektiv förvaltning av programmet och en sund finansiell förvaltning av unionens medel,

b) förfoga över tillräcklig ledningskapacitet, personal och infrastruktur för att kunna uppfylla sina åligganden ***avseende programmet, förvaltningen, stöd till innovation och praxis och samarbete mellan nationella programkontor*** tillfredsställande samt garantera en effektiv förvaltning av programmet och en sund finansiell förvaltning av unionens medel ***samt en stödjande strategi för programmets genomförande,***

Ändringsförslag 259

Förslag till förordning Artikel 22 – punkt 2a (ny)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

2a. Med avvikelse från punkt 2 får de urvals- och tilldelningsbeslut för strategiska partnerskap som avses i punkt 2 b centraliseras, om detta beslutas i enlighet med det granskningsförfarande som avses i artikel 30.2, och endast i

specifika fall där det finns tydliga skäl för en sådan centralisering.

Ändringsförslag 260

Förslag till förordning Artikel 22 – punkt 3b (ny)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

3b. Det nationella programkontoret skall göra det möjligt för lokala och regionala myndigheter och intressenter att ta del i utformningen av genomförandet och övervakningen av projekten.

Ändringsförslag 261

Förslag till förordning Artikel 22 – punkt 4

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

4. Det nationella programkontoret ska bevilja bidragsstöd till bidragsmottagare antingen genom ett bidragsavtal eller ett bidragsbeslut i enlighet med det som kommissionen bestämmer för den aktuella programinsatsen.

4. Det nationella programkontoret ska bevilja bidragsstöd till bidragsmottagare antingen genom ett bidragsavtal eller ett bidragsbeslut i enlighet med det som kommissionen bestämmer för den aktuella programinsatsen. ***De nationella programkontoren och huvudprogramkontoret ska tillämpa enhetliga regler när det gäller prioriteringar, tidsfrister, förfaranden och utvärdering av fördelningen av dessa bidrag. Kommissionen har ansvaret för att övervaka att dessa bestämmelser följs.***

Motivering

Programförfarandena måste bli lättare att tillämpa. En förenkling av de administrativa förfarandena innebär även att de måste göras enhetliga. För att skapa lika villkor ska ansökningar om projektbidrag lämnas in enligt samma regler, vilken medlemsstat sökanden eller sökandens EU-företrädare än kommer från.

Ändringsförslag 262

Förslag till förordning Artikel 23 – punkt 2

Kommissionens förslag

2. Kommissionen ska när den godkänner förhandsbedömningen av det nationella programkontor som utsetts för programmet formalisera de rättsliga skyldigheterna med avseende på finansiella avtal i samband med de tidigare programmen Livslångt lärande och Aktiv ungdom (2007–2013) som fortfarande gäller när programmet startar.

Ändringsförslag

2. Kommissionen ska när den godkänner förhandsbedömningen av det nationella programkontor som utsetts för programmet formalisera de rättsliga skyldigheterna, **och offentliggöra dem på sin webbplats**, med avseende på finansiella avtal i samband med de tidigare programmen Livslångt lärande och Aktiv ungdom (2007–2013) som fortfarande gäller när programmet startar.

Motivering

För att göra det möjligt att utbyta god praxis samt främja insynen i genomförandet av programmet "Erasmus för alla", måste informationen i denna punkt publiceras på kommissionens webbplats.

Ändringsförslag 263

Förslag till förordning Artikel 23 – punkt 9

Kommissionens förslag

9. Kommissionen ska organisera regelbundna möten med nätverket av nationella programkontor för att säkerställa ett konsekvent genomförande av programmet i samtliga deltagande länder.

Ändringsförslag

9. Kommissionen ska organisera regelbundna möten med nätverket av nationella programkontor för att säkerställa ett konsekvent genomförande av programmet i samtliga deltagande länder, **med särskild inriktning på en maximalt effektiv digitalisering av plattformarna för att underlätta inlämnings-, utvärderings- och förvaltningsförfarandena och minska den administrativa bördan.**

Ändringsförslag 264

Förslag till förordning Artikel 23 – punkt 10a (ny)

10a. Kommissionen ska på sin webbplats offentliggöra, och regelbundet uppdatera, all information om de nationella programkontor som har utsetts av medlemsstaterna, om innehållet i avtalet mellan kommissionen och varje utsett nationellt programkontor samt om de medel som varje år ställs till programkontorens förfogande för att genomföra programmets aktiviteter i form av bidrag och för att finansiera arbetsuppgifterna för programkontor som förvaltar programmet.

Motivering

För att främja insyn och utbyte av god praxis ska kommissionen på sin webbplats publicera all information som avses i denna punkt och regelbundet uppdatera denna.

Ändringsförslag 265

**Förslag till förordning
Artikel 24 – punkt 2 – led c**

Kommissionens förslag

c) inte befinna sig i en intressekonflikt vad gäller den juridiska enhet som det nationella programkontoret ingår i. Det ska framför allt vara funktionsmässigt oberoende med avseende på den juridiska person som det nationella programkontoret ingår i **och får inte utföra några andra kontroller eller revisioner avseende den juridiska personen eller för dess räkning.**

Ändringsförslag

c) inte befinna sig i en intressekonflikt vad gäller den juridiska enhet som det nationella programkontoret ingår i. Det ska framför allt vara funktionsmässigt oberoende med avseende på den juridiska person som det nationella programkontoret ingår i.

Ändringsförslag 266

**Förslag till förordning
Artikel 27**

Kommissionens förslag

Kommissionen ska ha rätt att anta delegerade lagstiftningsakter i enlighet med artikel 28 om ändring av artiklarna 13.7 och 22.2 avseende prestationskriterier respektive bestämmelserna om de insatser som förvaltas av de nationella programkontoren.

Ändringsförslag

Kommissionen ska ha rätt att anta delegerade lagstiftningsakter i enlighet med artikel 28 om ändring av artiklarna 13.7 och 22.2 avseende prestationskriterier respektive bestämmelserna om de insatser som förvaltas av de nationella programkontoren, ***artiklarna 5.1 och 11.1 om mätbara och relevanta indikatorer avseende särskilda mål och artikel 29.1 om vissa aspekter av arbetsprogrammet.***

Ändringsförslag 267

Förslag till förordning Artikel 29 – rubriken

Kommissionens förslag

Genomförande av programmet

Ändringsförslag

Arbetsprogrammet

Ändringsförslag 268

Förslag till förordning Artikel 29

Kommissionens förslag

För att ***genomföra programmet*** ska kommissionen anta ***årliga arbetsprogram genom genomföranderättsakter*** i enlighet med det ***granskningsförfarande*** som anges i ***artikel 30.2. De årliga arbetsprogrammen ska innehålla de mål som ska uppnås, förväntade resultat, genomförandemetod och totala belopp. De ska också innehålla en beskrivning av de insatser som ska finansieras, en uppgift om det belopp som ska anslås till varje insats, samt fördelningen av medel mellan medlemsstaterna för de insatser som förvaltas av de nationella programkontoren och en vägledande***

Ändringsförslag

1. För att ytterligare klargöra programmets inriktning med beaktande av pågående utveckling inom områdena allmän och yrkesinriktad utbildning, ungdom och idrott, ska kommissionen ges befogenhet att anta delegerade akter i enlighet med artikel 28, där det fastställs prioriteringar på grundval av de särskilda mål som anges i artiklarna 5, 5b, 10a och 11 samt urvalskriterier, utvärderingskriterier och maximal andel samfinansiering.

tidsplan för genomförandet. De ska innehålla prioriteringar, huvudsakliga utvärderingskriterier och maximalt andel samfinansiering för bidragen.

Ändringsförslag 269

Förslag till förordning
Artikel 29 – punkt 1a – stycke 1 (nya)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

1a. I enlighet med budgetförordningen (EU) nr xxx/2012 ska kommissionen genom genomförandeakter anta ett arbetsprogram med angivande av förväntade resultat, metod för genomförande och sammanlagt belopp. Arbetsprogrammet ska också innehålla en beskrivning av de insatser som ska finansieras, en uppgift om det belopp som ska anslås till varje insats, samt fördelningen av medel mellan medlemsstaterna för de insatser som förvaltas av de nationella programkontoren och en vägledande tidsplan för genomförandet. Dessa genomförandeakter ska antas i enlighet med det granskningsförfarande som avses i artikel 30.2.

Ändringsförslag 270

Förslag till förordning
Artikel 29 – punkt 1a – stycke 2 (nya)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

För att garantera öppenhet ska arbetsprogrammet även innehålla en hänvisning till de särskilda mål som anges i artiklarna 5a, 5b, 10a och 11, samt prioriteringar, huvudsakliga utvärderingskriterier och maximal andel samfinansiering för bidragen, i enlighet med de delegerade akter som avses i

punkt 1.

Ändringsförslag 271

Förslag till förordning Artikel 30 – punkt 1a (ny)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

1a. Kommittén ska sammanträda i särskilda konstellationer för att behandla sektorsövergripande frågor. Arbetsmarknadens parter och de europeiska intressenternas representativa plattformar ska inbjudas att delta i kommitténs möten som rådgivande organ.

Ändringsförslag 272

Förslag till förordning Bilaga 1 (ny)

Kommissionens förslag

Parlamentets ändringsförslag

Bilaga 1

*Indikatorer för utvärdering av programmet
(enligt artiklarna 5 och 11)*

Särskilda mål

a) Förbättra nyckelkompetenser och färdigheter, däribland ”mjuka färdigheter”, framför allt deras relevans för arbetsmarknaden och samhället, stärka den personliga utvecklingen och främja social sammanhållning och inkludering av utsatta befolkningsgrupper som riskerar att missgynnas i utbildningssammanhang, samt unga människors deltagande i Europas demokratiska liv, framför allt genom bättre möjligheter till rörlighet i utbildningssyfte för unga människor,

Indikatorer

– Andelen deltagare som har förstärkt sina centrala kompetenser och/eller färdigheter som är relevanta för anställbarheten.

studerande, personal och ungdomsarbetare, och genom att stärka samarbetet mellan utbildningssektorn, ungdomsområdet och arbetslivet. Här bör kommissionen och medlemsstaterna se till att också unga människor med socialt missgynnad bakgrund kan dra nytta av programmet.

– Andelen unga deltagare som säger sig vara mer motiverade att delta i socialt och politiskt liv.

b) Främja kvalitetsförbättringar, innovationskvalitet, social integration och tillgång till samhällsservice till alla, liksom också internationalisering inom såväl institutionerna för allmän och yrkesinriktad utbildning som inom ungdomsarbete, i första hand genom förstärkt gränsöverskridande samarbete mellan leverantörer av utbildning eller ungdomsorganisationer och andra intressenter.

– Andelen organisationer som har deltagit i programmet och som har utvecklat/infört innovativa metoder

c) Främja utvecklingen av ett europeiskt område för livslångt lärande, stimulera till politiska reformer på lokal, regional och nationell nivå, stödja modernisering av utbildningssystem inklusive icke-formell utbildning och stödja det europeiska samarbetet på ungdomsområdet, i första hand genom ökat politiskt samarbete, bättre utnyttjande av verktyg för erkännande och tydlighet och spridning av god praxis, bland annat åtgärder för att lätta administrativa bördor.

– Antalet medlemsstater som utnyttjar resultaten i den öppna samordningsmetoden i utvecklingen av sin nationella politik.

d) Stärka den internationella dimensionen för allmän och yrkesinriktad utbildning, i första hand genom samarbete mellan institutioner i EU och tredjeländer inom yrkesutbildning och högre utbildning, genom att göra unionens högskolor och forskningsinstitutioner mer attraktiva, som ett komplement till Marie Skłodowska-Curie-programmet.

– Antalet högskolor utanför EU som deltar i insatser för rörlighet och samarbete.

e) Stödja unionens yttre verksamhet, inbegripet biståndsmålen, genom att främja rörlighet och samarbete mellan högskolorna i EU och tredjeländer och genom riktat kapacitetsuppbyggande i tredjeländer där detta är relevant, i enlighet med de mål som specificeras i de instrument för yttre förbindelser från vilka finansieringen för insatserna tas.

f) Förbättra språkundervisning och språkinläring samt främja interkulturell medvetenhet och den breda språkliga mångfalden i unionen.

g) Främja kvalitet inom undervisning och forskning som avser europeisk integration genom Jean Monnet-aktiviteter i hela världen enligt vad som anges i artikel 10.

h) Öka tillgången till idrott på gräsrotsnivå genom att stödja ideella organisationer som arrangerar idrottsaktiviteter och sådana som anordnar icke-kommersiella idrottsevenemang.

i) Främja samarbete mellan olika sektorer som medverkar inom allmän utbildning, yrkesutbildning, ungdomsfrågor och idrott.

j) Motverka gränsöverskridande hot mot idrottens integritet, medräknat idrott på gräsrotsnivå, såsom dopning, uppgjorda matcher och våld samt all slags intolerans och diskriminering.

k) Stödja goda styrelseformer inom idrotten och parallella karriärer för idrottsutövare, med hänsyn till erfarenheter och bästa praxis i medlemsstaterna.

l) Främja frivilliginsatser inom idrotten samt social integrering, lika möjligheter och hälsofrämjande fysisk aktivitet genom ökad idrottsutövning och jämlik tillgång till idrott för alla.

m) Öka medvetenheten om betydelsen av fysisk aktivitet på alla utbildningsnivåer.

– Andelen deltagare som har förbättrat sina språkkunskaper.

– Antalet studenter som får utbildning genom Jean Monnet-aktiviteter.

– Antalet idrottsorganisationer som har ökade deltagarnivåer inom ramen för programmet.

– Andelen deltagare som utnyttjar resultaten från gränsöverskridande projekt för att bekämpa hoten mot idrotten.

– Andelen deltagare som utnyttjar resultaten från gränsöverskridande projekt för att förbättra styrelseformer och parallella karriärer.

– Andelen deltagare som utnyttjar resultaten av gränsöverskridande projekt för att stärka social integrering, lika möjligheter och deltagarfrekvens.

Motivering

För att texten ska vara konsekvent i sig integrerar denna bilaga samtliga indikatorer för utvärdering av varje särskilt mål som anges i artiklarna 5 och 11.

Ändringsförslag 273

Förslag till förordning

Bilaga 2 (ny)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

Bilaga 2

Tekniska uppgifter om den europeiska lånegarantifaciliteten för studenter

1. Lånens nivå

Faciliteten ska ge partiella garantier för lån till förmånliga villkor till rörliga studenter som genomför studier på mastersnivå. Garantin ska omfatta nya stödberättigade studielån på högst 12 000 euro för ett mastersprogram på ett år och högst 18 000 euro för ett mastersprogram på två år. Återbetalningar ska göras direkt till samma finansförmedlare.

2. Val av finansförmedlare

Efter en uppmaning till intresseanmälan ska finansförmedlarna väljas ut i enlighet med bästa marknadspraxis och med hänsyn till effekterna på följande:

- Volymen av den skuldfinansiering som görs tillgänglig för rörliga studenter som genomför studier på mastersnivå.***
- De mest gynnsamma villkor som erbjuds studenter, beroende på förenligheten med miniminormerna för lån enligt nedanstående nyckelvariabler.***

Finansförmedlarna ska åta sig att tillhandahålla lån till studenter som är bosatta i ett deltagande land och som genomför fullständiga masterstudier i ett annat deltagande land. Studenter ska ansöka om lån som partiellt garanteras av

faciliteten via en deltagande finansförmedlare.

3. Skydd för låntagare

Följande skyddsåtgärder utgör minimivillkor som måste uppfyllas av finansförmedlare som vill tillhandahålla genom faciliteten garanterade studielån:

Finansförmedlare får erbjuda förmånligare villkor, t.ex. längre perioder med amorteringsfrihet, för att beakta situationen för personer som inleder doktorandstudier. Beviljandet av förmånligare villkor ska beaktas vid valet av finansförmedlare.

Följande minimivillkor ska tillämpas:

a) Finansförmedlaren får inte kräva säkerhet i panter eller garantier från föräldrar för ett lån.

b) Lån ska beviljas enligt icke-diskriminerande lånepraxis.

c) Som en del av ansökningen om lån och bedömningsförfarandet ska finansförmedlaren ta hänsyn till studentens risk för överskuldssättning, utgående från upplupna skuldnivåer och med beaktande av eventuella domar till följd av osäkra fordringar.

d) Återbetalningarna ska baseras på en hybridmodell som kombinerar s.k. hypotekslånsbaserade standardiserade betalningar med social trygghet, särskilt följande:

i) En räntesats som är lägre än marknadsräntorna och en inledande period med amorteringsfrihet efter avslutade studier innan återbetalningarna börjar. Den kortaste amorteringsfria perioden för låntagaren ska vara 12 månader. Om den nationella lagstiftningen inte tillåter amorteringsfria perioder i samband med konsumentlån får finansförmedlaren inte kräva mer än en nominell återbetalning under denna

tolvmånadersperiod.

ii) Betalningsuppehåll på minst 12 månader under lånets löptid; studenten kan utnyttja uppehållet vid ömmande omständigheter, t.ex. till följd av arbetslöshet, sjukdom eller moderskap.

iii) En möjlighet till ränteuppskov under studieperioden.

iv) Försäkring mot dödsfall och funktionshinder.

v) Inga påföljder för förtidsbetalning.

MOTIVERING

Inledning

I november 2011 lade kommissionen fram sitt förslag till förordning om ett nytt flerårigt program på områdena utbildning, yrkesutbildning, ungdomsfrågor och idrott. Programmet kommer att ha en löptid på sju år, 2014–2020.

Det föreslagna programmet slår samman alla nuvarande program och insatser på utbildningsområdet: högre utbildning (Erasmus, Erasmus Mundus, Tempus och bilaterala program mellan EU och tredjeländer), skolutbildning (Comenius), yrkesutbildning (Leonardo da Vinci), vuxenutbildning (Grundtvig) och ungdom (Aktiv ungdom). Det omfattar även bestämmelser om Jean Monnet-insatser och ett separat kapitel för idrott.

En annan stor ändring är det föreslagna programmets uppbyggnad. Kommissionen har inriktat sig på harmonisering och flexibilitet; insatserna och de administrativa bestämmelserna har strömlinjeformats och förenklats.

Det föreslagna programmet baseras på tre typer av centrala insatser, nämligen följande:

Centrala insatser	Inriktning på aktiviteterna
Central insats 1: Den enskildes rörlighet i utbildningssyfte	Personal, högre utbildning, yrkesutbildning, studenter, gemensamma mastersexamina, Erasmus Master (lånegarantifacilitet för studenter), ungdom
Central insats 2: Samarbete för innovation och god praxis	Strategiska partnerskap, kunskapsallianser, sektoriella allianser och IT-plattformar
Central insats 3: Stöd till politiska reformer	Stöd till förvaltningen av Europa 2020 och den öppna samordningsmetoden

Föredragandens förslag

Föredraganden välkomnar kommissionens avsikt att minska splittringen och överlappningarna i de nuvarande programmen. I det förenklade förslaget är det dock svårt att fastställa konkreta aktiviteter på utbildningsområdet och ungdomsområdet. Särskilt ungdomssektorn är knappt märkbar i förslaget.

Föredraganden skulle i synnerhet vilja fästa uppmärksamhet vid följande frågor:

1. Programmets namn och sektorsspecifika varumärken

Kommissionen föreslår att det nya programmet ska heta ”Erasmus för alla” och förlitar sig på det faktum att Erasmus är väl känt av allmänheten överallt. Erasmus förknippas dock kraftigt med enskilda högskolestudenters rörlighet. Akronymen Erasmus står faktiskt för *EuRopean Action Scheme for the Mobility of University Students*, Europeiska gemenskapens program i syfte att främja ökat utbyte av studenter högskolor emellan.

Om man bortser från högre utbildning beaktar Erasmus inte de övriga sektorer som det framtida programmet omfattar, nämligen skolutbildning, yrkesutbildning, vuxenutbildning, ungdom och idrott. Därför föreslår föredraganden att programmet ska behålla sitt nuvarande, välkända namn programmet för livslångt lärande.

Föredraganden är övertygad om att de enskilda utbildningsområdenas identitet bör bevaras och stärkas. Därför är det mycket viktigt att man fortsättningsvis använder de nuvarande varumärkena *Comenius* (skolutbildning), *Erasmus* (högre utbildning), *Leonardo da Vinci* (yrkesutbildning), *Grundtvig* (vuxenutbildning) och *Aktiv ungdom* (ungdomar). Detta kan genomföras samtidigt som man bevarar den mer strömlinjeformade struktur som kommissionen föreslår.

2. Uppbyggnad

Föredraganden välkomnar kommissionens strömlinjeformade uppbyggnad. Det behövs dock separata kapitel för att programmets tre huvudområden tydligt ska kunna fastställas, nämligen 1) utbildning, 2) ungdom och 3) idrott.

Både utbildningskapitlet och ungdomskapitlet bör behålla den uppbyggnad som anges i förslaget, med tre insatsområden: 1) enskilda personers rörlighet i utbildningssyfte, 2) samarbete för innovation och god praxis samt 3) stöd till politiska reformer. I samband med insatserna 1) och 2) finns det dock ett trängande behov av att klargöra målen och aktiviteterna inom de olika utbildningssektorerna, liksom inom ungdomsområdet.

3. Allmän och yrkesinriktad utbildning

På grund av förslagets allmänt hållna och abstrakta karaktär erbjuder det inte tillräckligt med specifik information om de aktiviteter som det kommer att omfatta inom de olika utbildningssektorerna. Den som läser den framtida rättsakten måste dock kunna slå fast vilka aktiviteter som är bidragsberättigade. För att de konkreta insatserna och sektorerna ska vara mer synliga anser föredraganden att man måste skissera huvudmål och centrala insatser inom varje utbildningssektor.

Vidare är förslaget kraftigt inriktat på högre utbildning medan de övriga utbildningssektorerna är mycket mindre synliga. Föredraganden betonar att det är viktigt att finna rätt balans mellan alla utbildningssektorer i texten.

För aktiviteterna inom högre utbildning, särskilt rörlighet för studenter, krävs det mer flexibilitet för att aktiviteterna i anslutning till rörlighet ska kunna anpassas till Bolognareformerna och de nya examenstrukturer som inrättats i hela Europa, dvs. kandidat-, magister- och doktorsexamen.

Det är också nödvändigt att inrätta möjligheter att kombinera deltidsstudier med deltidspraktik under en Erasmusvistelse utomlands. Dessutom bör perioder av rörlighet inom ramen för Erasmus inte begränsas till ett akademiskt år och ett universitet. I stället borde det vara möjligt att studera vid åtminstone två universitet under olika akademiska år.

Föredraganden anser också att det är kortsiktigt att begränsa den internationella dimensionen på utbildningsområdet enbart till högre utbildning. Med tanke på att programplaneringsperioden är så lång som sju år skulle det vara nyttigt att medge en viss flexibilitet om det skulle krävas bredare internationellt samarbete på utbildningsområdet för att stödja utvecklingen inom denna sektor i tredjeländer, särskilt i grannskapsländerna.

4. Ungdom

Det finns inte något separat kapitel eller ens en artikel om ungdomsområdet i förslaget. Det är viktigt att säkerställa att aktiviteterna inom ”Aktiv ungdom” fortsätter och att de får lämplig finansiering. För öppenhetens och oberoendets skull är det således avgörande att det finns både ett separat kapitel och en separat budgetpost för ungdom. Dessutom måste man se till att europeiska icke-statliga ungdomsorganisationer även i framtiden får lämplig finansiering.

I förslaget betonas framför allt uppnående av nyckelkompetenser och färdigheter som faktiskt är avgörande för unga människors anställbarhet. Om EU dock vill bli en smart och hållbar ekonomi för alla bör unionen också fokusera på ungdomars personliga utveckling, sociala integrering och aktiva medverkan i samhällslivet.

5. Idrott

Enligt kommissionen kommer mottagarna av bidrag från programmet att vara offentliga organ eller organisationer inom det civila samhället vilka är aktiva inom idrott på gräsrotsnivå. Därför vill föredraganden uttryckligen föreslå att man lägger till begreppet ”idrott på gräsrotsnivå” både i definitionerna och i de relevanta artiklarna i förslaget. Förslaget borde också inriktas i högre grad på frivilligverksamhet inom idrotten.

6. Jean Monnet-aktiviteter

Inom det nuvarande programmet för livslångt lärande är det sammanlagt sex institut som mottar driftsanslag inom ramen för Jean Monnet-aktiviteter. I förslaget stadgas det däremot om driftsanslag endast för Europeiska högskolan (Brygge och Natolin) och Europeiska universitetsinstitutet (Florens). Europeiska institutet för offentlig administration i Maastricht, Europeiska rättsakademien i Trier, Europeiska byrån för utveckling av undervisning för elever med behov av särskilt stöd i Middelfart och Internationella centrumet för Europautbildning i Nice är inte längre inkluderade. Det är viktigt att man behåller driftanslagen för samtliga förtecknade institut, och föredraganden föreslår därför att de ska integreras i rättsakten.

7. Lägsta tilldelning av medel per sektor

I förslaget anges minimianslagen för varje politikområde endast i den (icke-bindande) motiveringen. Det är viktigt att införa dessa anslag i rättsakten för att göra dem juridiskt

bindande.

I programmet för livslångt lärande uppgår de lägsta anslagen till 82 procent. I förslaget är den sammanlagda andelen dock endast 56 procent, vilket innebär att det finns en flexibilitetsandel på 44 procent. Föredraganden insisterar på att det bör fastställas en större andel i förordningen för att säkra tillförlitlig finansiering för de olika sektorerna.

8. Nationella myndigheter och nationella programkontor

Förslaget utgår från tanken om en enda nationell myndighet och ett enda nationellt programkontor per medlemsstat. Enligt föredragandens mening omfattas denna fråga av subsidiaritetsprincipen: varje medlemsstat har olika administrativa strukturer och måste ha rätt att besluta om det lämpliga antalet nationella myndigheter och programkontor.

9. Programkommittén

För att bevara förslagets strömlinjeformade struktur planerar kommissionen endast en programkommitté. Föredraganden vill påpeka att det nya programmet inte endast omfattar olika utbildningssektorer, utan också ungdom och idrott. Vidare inbegriper det internationellt samarbete inom högre utbildning. På grund av denna heterogenitet föreslår föredraganden att programkommittén ska sammanträda i olika konstellationer allt efter det tema som behandlas vid varje enskilt möte. Arbetsmarknadens parter bör även delta i kommitténs arbete alltid då den diskuterar frågor som ligger i deras intresse.

9.10.2012

YTTRANDE FRÅN UTSKOTTET FÖR UTVECKLING

till utskottet för kultur och utbildning

över förslaget till Europaparlamentets och rådets förordning om inrättande av ”ERASMUS FÖR ALLA” Unionens program för allmän utbildning, yrkesutbildning, ungdom och idrott (COM(2011)0788 – C7-0436/2011 – 2011/0371(COD))

Föredragande: Iva Zanicchi

KORTFATTAD MOTIVERING

Kommissionen föreslår att den internationella dimensionen av samarbete inom högre utbildning (medräknat största delen av de insatser som för närvarande omfattas av Europaparlamentets och rådets beslut om Erasmus Mundus från 2008¹) ska integreras helt och fullt i den nya förordningen Erasmus för alla: Unionens program för allmän utbildning, yrkesutbildning, ungdom och idrott. Finansieringen för insatser inom området högre utbildning i tredjeländer kommer att tas från de olika instrumenten för yttre förbindelser, däribland det framtida instrumentet för utvecklingssamarbete samt Europeiska utvecklingsfonden, och baseras på två fleråriga anslag. Genomförandet kommer att ske enligt de förfaranden som fastställs i förordningen Erasmus för alla. Med detta förslag strävar kommissionen efter att avskaffa splittringen och främja förutsebarheten för de universitet och institutioner som deltar i programmen.

Föredraganden ansluter sig till förslagens generella syfte men finner det samtidigt oroväckande att förslaget till förordningen Erasmus för alla innehåller mycket få klargöranden av de insatser som ska finansieras i länder som omfattas av instrumentet för utvecklingssamarbete samt AVS-länderna, deras koppling till unionens utvecklingsmål och ländernas egna utvecklingsbehov och utvecklingsstrategier. Förslaget till förordning innehåller inte heller några bestämmelser som skulle garantera att de insatser som får finansiering från de geografiska programmen inom instrumentet för utvecklingssamarbete är utformade på så sätt att de uppfyller OECD/DAC:s kriterier för offentligt utvecklingsbistånd, vilket krävs i artikel 2.2 i kommissionens förslag om offentligt utvecklingsbistånd för 2014-2020.

¹ Europaparlamentets och rådets beslut (EG) nr 1298 av den 16 december 2008 om inrättande av handlingsprogrammet Erasmus Mundus 2009–2013 för att höja kvaliteten i den högre utbildningen och främja interkulturell förståelse genom samarbete med tredjeländer (EUT L 340, 19.12.2008, s. 83).

De ändringsförslag som föredraganden lagt fram syftar således till följande:

- Att införa tydligare hänvisningar till unionens utvecklingsmål, särskilt fattigdomsutrotning.
- Att garantera att OECD/DAC:s kriterier för offentligt utvecklingsbistånd uppfylls i de insatser som får finansiering från instrumentet för utvecklingssamarbete, särskilt när det gäller insatser för utåtriktad rörlighet.
- Att efterlysa mekanismer med anknytning till insatser för rörlighet som minskar risken för kunskapsflykt.
- Att garantera att insatserna genomförs helt i enlighet med de styrmedel från vilka finansieringen tas.
- Att kräva att programplaneringsprocessen respekterar partnerländernas egenansvar.
- Att fastställa utvärderings- och rapporteringskrav som garanterar att utvecklingseffekterna mäts och att fullständig insyn ges.

Föredraganden vill även betona att det finns en liten skillnad mellan kommissionens lagstiftningsförslag och finansieringsöversikten för rättsakten när det gäller den andel av finansieringen som ska tas via instrumenten för yttre förbindelser. Medan det i finansieringsöversikten på s. 61 anges att sammanlagt 1,812 miljoner euro skulle anslås enbart via instrumenten för yttre förbindelser under rubrik 4 (vilket således utesluter Europeiska utvecklingsfonden), anges det i artikel 13 i rättsakten att det sammanlagda anslaget på 1,812 miljoner euro hänförs sig till finansiering från samtliga instrument för yttre förbindelser, dvs. även EUF. Som föredraganden ser det är de sifferuppgifter som anges i artikel 13 i förslaget till rättsakt giltiga.

ÄNDRINGSFÖRSLAG

Utskottet för utveckling uppmanar utskottet för kultur och utbildning att som ansvarigt utskott infoga följande ändringsförslag i sitt betänkande:

Ändringsförslag 1

Förslag till förordning Skäl 7

Kommissionens förslag

(7) Enligt artiklarna 8 och 10 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, samt artiklarna 21 och 23 i stadgan om de grundläggande rättigheterna ska programmet främja jämställdhet mellan kvinnor och män och motverka diskriminering på grund av kön, ras eller etniskt ursprung, religion eller övertygelse, funktionshinder, ålder eller sexuell läggning.

Ändringsförslag

(7) Enligt artiklarna 8 och 10 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, samt artiklarna 21 och 23 i stadgan om de grundläggande rättigheterna ska programmet främja jämställdhet mellan kvinnor och män och motverka diskriminering på grund av kön, ras eller etniskt ursprung, religion eller övertygelse, funktionshinder, ålder eller sexuell läggning. ***Det finns ett behov av att bredda tillgången för mindre gynnade och utsatta***

grupper samt aktivt ta itu med funktionshindrade personers särskilda inlärningsbehov när programmet genomförs.

Motivering

Det är särskilt viktigt att se till att insatser i utvecklingsländer når ut till fattiga och utsatta, men detta är relevant också i Europa.

Ändringsförslag 2

Förslag till förordning Skäl 8

Kommissionens förslag

(8) Programmet bör innehålla en stark internationell dimension, framför allt vad gäller högre utbildning, inte bara för att förbättra kvaliteten på den europeiska högre utbildningen i anslutning till den bredare målsättningen i Utbildning 2020 och unionens attraktion som studiemål, utan också för att främja förståelsen mellan människor och bidra till en hållbar utveckling av den högre utbildningen i tredjeländer.

Ändringsförslag

(8) Programmet bör innehålla en stark internationell dimension, framför allt vad gäller högre utbildning, inte bara för att förbättra kvaliteten på den europeiska högre utbildningen i anslutning till den bredare målsättningen i Utbildning 2020 och unionens attraktion som studiemål, utan också för att främja förståelsen mellan människor och bidra till **fattigdomsutrotning och till** en hållbar utveckling, **medräknat** av den högre utbildningen, i tredjeländer **samt i de utomeuropeiska länderna och territorierna associerade med Europeiska unionen.**

Motivering

Det främsta målet för EU:s utvecklingssamarbete, såsom det fastställs i fördraget och i förslaget till förordning om ett finansieringsinstrument för utvecklingssamarbete, bör också anges explicit som ett mål i förordningen Erasmus för alla. I det gällande associeringsbeslutet anges att de utomeuropeiska länderna och territorierna äger rätt att delta i utbildningsprogram. I det nya förslaget erinras dessutom om att de utomeuropeiska länderna och territorierna har rätt att delta i alla EU:s övergripande program. I den aktuella texten är det därför nödvändigt att precisera att de utomeuropeiska länderna och territorierna får delta i programmet Erasmus för alla.

Ändringsförslag 3

Förslag till förordning Skäl 17

Kommissionens förslag

(17) Insatserna som vidtas i Europeiskt ungdomsforum, nätverket av nationella informationscentrum för akademiskt erkännande (Naric), Eurydice-nätverket, Euroguidance-nätverket, Eurodesk-nätverken, de nationella stödcentren för e-vänskolekontakter, de nationella Europass-centren och de nationella informationskontoren i grannländerna är avgörande för att genomföra programmet, i första hand genom att förse kommissionen med regelbunden och uppdaterad information om deras olika verksamhetsområden och genom spridning av programresultaten i unionen **och** i deltagande tredjeländer.

Ändringsförslag

(17) Insatserna som vidtas i Europeiskt ungdomsforum, nätverket av nationella informationscentrum för akademiskt erkännande (Naric), Eurydice-nätverket, Euroguidance-nätverket, Eurodesk-nätverken, de nationella stödcentren för e-vänskolekontakter, de nationella Europass-centren och de nationella informationskontoren i grannländerna är avgörande för att genomföra programmet, i första hand genom att förse kommissionen med regelbunden och uppdaterad information om deras olika verksamhetsområden och genom spridning av programresultaten i unionen, **i de utomeuropeiska länderna och territorierna associerade med unionen samt** i deltagande tredjeländer.

Motivering

I det gällande associeringsbeslutet anges att de utomeuropeiska länderna och territorierna har rätt att delta i utbildningsprogram. I det nya förslaget erinras dessutom om att de utomeuropeiska länderna och territorierna har rätt att delta i alla EU:s övergripande program. I den aktuella texten är det därför nödvändigt att precisera att de utomeuropeiska länderna och territorierna får delta i programmet Erasmus för alla.

Ändringsförslag 4

Förslag till förordning Skäl 24

Kommissionens förslag

(24) Ett europeiskt mervärde bör garanteras för alla insatser som genomförs inom programmets ram; de bör även komplettera medlemsstaternas aktiviteter i enlighet med artikel 167.4 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt och andra aktiviteter, framför allt inom kultur,

Ändringsförslag

(24) Ett europeiskt mervärde bör garanteras för alla insatser som genomförs inom programmets ram; de bör även komplettera medlemsstaternas aktiviteter i enlighet med artikel 167.4 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt och andra aktiviteter, framför allt inom kultur,

forskning, industri- och sammanhållningspolitik och yttre förbindelser.

forskning, industri- och sammanhållningspolitik och yttre förbindelser, *liksom i fråga om en konsekvent politik för utveckling i enlighet med artikel 208 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt.*

Ändringsförslag 5

Förslag till förordning Skäl 27

Kommissionens förslag

(27) Behovet av att fastställa vilka resultatkriterier som ska ligga till grund för budgetfördelningen mellan medlemsstaterna för de insatser som förvaltas av de nationella programkontoren bör grundas på de resultatindikatorer som anges i förordningen.

Ändringsförslag

(27) Behovet av att fastställa vilka *mätbara* resultatkriterier som ska ligga till grund för budgetfördelningen mellan medlemsstaterna för de insatser som förvaltas av de nationella programkontoren bör grundas på de resultatindikatorer som anges i förordningen.

Ändringsförslag 6

Förslag till förordning Skäl 29a (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(29a) Fysiska personer från ett utomeuropeiskt land eller territorium och behöriga offentliga och/eller privata organ och institutioner i ett utomeuropeiskt land eller territorium får delta i unionens program i enlighet med de bestämmelser som anges i rådets beslut om associering av de utomeuropeiska länderna och territorierna med Europeiska unionen.

Motivering

I det gällande associeringsbeslutet anges att de utomeuropeiska länderna och territorierna har rätt att delta i utbildningsprogram. I det nya förslaget erinras dessutom om att de utomeuropeiska länderna och territorierna har rätt att delta i alla EU:s övergripande

program. I den aktuella texten är det därför nödvändigt att precisera att de utomeuropeiska länderna och territorierna får delta i programmet Erasmus för alla.

Ändringsförslag 7

Förslag till förordning Artikel 1 – punkt 3

Kommissionens förslag

3. Programmet ska omfatta utbildning på alla nivåer grundat på livslångt lärande, framför allt högre utbildning, yrkesutbildning och vuxenutbildning, skolutbildning och ungdom.

Ändringsförslag

3. Programmet ska omfatta utbildning på alla nivåer grundat på livslångt lärande, framför allt högre utbildning, yrkesutbildning, **informellt lärande** och vuxenutbildning, skolutbildning och ungdom, **och det kommer även att stödja aktiviteter inom idrott.**

Ändringsförslag 8

Förslag till förordning Artikel 1 – punkt 4

Kommissionens förslag

4. Det ska omfatta en internationell dimension **i enlighet med artikel 21 i fördraget om Europeiska unionen och även stödja aktiviteter inom idrott.**

Ändringsförslag

4. Det ska omfatta en internationell dimension **som är avsedd att vara ett stöd för unionens yttre åtgärder, bland annat dess utvecklingsmål, genom samarbete mellan unionen och tredjeländer.**

Motivering

Punkten om den internationella dimensionen bör hänvisa specifikt till de utvecklingspolitiska målen för unionens yttre åtgärder.

Ändringsförslag 9

Förslag till förordning Artikel 4 – punkt 1

Kommissionens förslag

1. Programmet ska bidra till målen i Europa 2020-strategin och i den strategiska

Ändringsförslag

1. Programmet ska bidra till målen i Europa 2020-strategin och i den strategiska

ramen för Utbildning 2020, inklusive de riktmärken som anges i de instrumenten, till en förnyad ram för det europeiska samarbetet på ungdomsområdet (2010–2018), till en hållbar utveckling av den högre utbildningen i tredjeländer och till utvecklingen av en europeisk dimension inom idrotten.

ramen för Utbildning 2020, inklusive de riktmärken som anges i de instrumenten, till en förnyad ram för det europeiska samarbetet på ungdomsområdet (2010–2018), **till fattigdomsutrotning och** till en hållbar utveckling, **särskilt** av den högre utbildningen, **yrkesutbildningen och kunskapsutvecklingen** i tredjeländer och till utvecklingen av en europeisk dimension inom idrotten.

Ändringsförslag 10

Förslag till förordning Artikel 5 – led d – stycke 1

Kommissionens förslag

d) Stärka den internationella dimensionen för allmän utbildning, yrkesutbildning och ungdom, i första hand inom högre utbildning, genom att göra unionens högskolor mer attraktiva **och** stödja unionens yttre verksamhet, inbegripet biståndsmålen, genom att främja rörlighet och samarbete mellan högskolorna i EU och tredje land och genom riktat kapacitetsuppbyggande i tredjeländer.

Ändringsförslag

d) Stärka den internationella dimensionen för allmän utbildning, yrkesutbildning och ungdom, i första hand inom högre utbildning, genom att göra unionens högskolor mer attraktiva, stödja unionens yttre verksamhet, inbegripet biståndsmålen, genom att främja rörlighet och samarbete mellan högskolorna i EU och **utomeuropeiska länder och territorier associerade med unionen respektive** tredje land och genom riktat kapacitetsuppbyggande i tredjeländer **där detta är relevant, i enlighet med de mål som specificeras i de instrument för yttre förbindelser från vilka finansieringen för insatserna tas.**

Motivering

Utveckling borde vara ett mål i sig och inte enbart ett medel för att stärka utbildningens internationella dimension. De insatser för vilka finansiering tas från de olika instrumenten för yttre förbindelser måste också styras av målen för respektive instrument. I det gällande associeringsbeslutet anges att de utomeuropeiska länderna och territorierna har rätt att delta i utbildningsprogram. I det nya förslaget erinras dessutom om att de utomeuropeiska länderna och territorierna har rätt att delta i alla EU:s övergripande program. I den aktuella texten är det därför nödvändigt att precisera att de utomeuropeiska länderna och territorierna får delta i programmet Erasmus för alla.

Ändringsförslag 11

Förslag till förordning Artikel 6 – punkt 2a (ny)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

2a. Alla insatser enligt punkt 1, som finansieras via instrumentet för utvecklingssamarbete eller Europeiska utvecklingsfonden, måste vara förenliga med målen och principerna i förordningen om ett finansieringsinstrument för utvecklingssamarbete respektive partnerskapsavtalet mellan AVS och EU. Särskilt när finansiering tas från instrumentet för utvecklingssamarbete ska de kriterier för offentligt utvecklingsbistånd som fastställts av OECD:s kommitté för utvecklingsbistånd respekteras, i enlighet med bestämmelserna i artikel 2.2 i den förordningen.

Ändringsförslag 12

Förslag till förordning Artikel 7 – punkt 2b (ny)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

2b. När det gäller insatser som finansieras via instrumentet för utvecklingssamarbete ska bidrag för utåtriktad rörlighet endast ges forskare som forskar eller undervisar inom områden som är relevanta för utvecklingsländernas problem, och bidrag för inåtriktad rörlighet ska endast ges studenter eller forskare som studerar eller forskar inom områden som är relevanta för utvecklingsländernas problem.

Motivering

De insatser som finansieras inom instrumentet för utvecklingssamarbete måste uppfylla OECD/DAC:s kriterier för offentligt utvecklingsbistånd. Dessa villkor gör det inte möjligt att

finansiera utåtriktad rörlighet för studenter från EU. Villkoren förutsätter också att studieområdena har anknytning till utvecklingssektorn.

Ändringsförslag 13

Förslag till förordning Artikel 7 – punkt 2c (ny)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

2c. När det gäller insatser som finansieras via instrumentet för utvecklingssamarbete eller Europeiska utvecklingsfonden bör det inrättas mekanismer som garanterar att urvalskriterierna baserar sig på meriter, prioriterar tilldelning av stipendier till socioekonomiskt missgynnade grupper och befolkningsgrupper i utsatta situationer samt uppmuntrar medborgare i utvecklingsländer att återvända till sina ursprungsländer när deras studie- eller forskningsperioder har löpt ut för att göra det möjligt för dem att bidra till den ekonomiska utvecklingen och välfärden i det berörda utvecklingslandet.

Motivering

Kunskapsflykt bör motverkas genom att man uppmuntrar studenter och forskare att återvända till sina ursprungsländer. En fokusering på mindre gynnade grupper stärker kopplingen mellan insatser inom högre utbildning och fattigdomsutrotning.

Ändringsförslag 14

Förslag till förordning Artikel 8 – punkt 2

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

2. Insatsen ska också stödja utveckling, kapacitetsuppbyggande, regional integrering, kunskapsutbyte och moderniseringsprocesser genom partnerskap mellan högskolor i unionen och tredjeländer samt inom

2. Insatsen ska också stödja utveckling, kapacitetsuppbyggande, regional integrering, kunskapsutbyte och moderniseringsprocesser genom partnerskap mellan högskolor i unionen och tredjeländer samt inom

ungdomssektorn, särskilt för lärande av kolleger och gemensamma utbildningsprojekt som främjar regionalt samarbete, framför allt med grannländerna.

ungdomssektorn, särskilt för lärande av kolleger och gemensamma utbildningsprojekt som främjar regionalt samarbete, framför allt med grannländerna.

De insatser som finansieras via instrumentet för utvecklingsamarbete eller Europeiska utvecklingsfonden ska bidra till en hållbar utveckling i partnerländerna samt baseras på och anpassas till nationella och regionala utvecklingsstrategier.

Ändringsförslag 15

Förslag till förordning Artikel 9 – punkt 2

Kommissionens förslag

2. Insatsen ska också stödja politisk dialog med tredje länder och internationella organisationer.

Ändringsförslag

2. Insatsen ska också stödja politisk dialog med tredje länder och internationella organisationer. ***De insatser som finansieras via instrumentet för utvecklingsamarbete eller Europeiska utvecklingsfonden ska bidra till en hållbar utveckling i partnerländerna samt baseras på och anpassas till nationella och regionala utvecklingsstrategier.***

Ändringsförslag 16

Förslag till förordning Artikel 13 – punkt 2 – stycke 1

Kommissionens förslag

2. Förutom *finansieringsramen* som anges i punkt 1 och för att främja den internationella dimensionen och framför allt inom den högre utbildningen, och förutom de belopp som anges i artikel 13.1, ska ett preliminärt belopp ***på 1 812 100 000 euro från*** de olika instrumenten för yttre ***förbindelser*** (instrumentet för utvecklingsamarbete,

Ändringsförslag

2. Förutom *den finansieringsram* som anges i punkt 1 och för att främja den internationella dimensionen och framför allt inom den högre utbildningen, och förutom de belopp som anges i artikel 13.1, ska ett preliminärt belopp ***som motsvarar 2 procent av de sammanlagda finansiella referensbelopp som ingår i*** de olika instrumenten för yttre ***åtgärder***

europiska grannskapsinstrumentet, föranslutningsinstrumentet, partnerskapsinstrumentet samt Europeiska utvecklingsfonden) anslås till insatser inom rörlighet i utbildningssyfte till eller från andra länder än de länder som anges i artikel 18.1 och till samarbete och politisk dialog med myndigheter/institutioner/organisationer från dessa länder. Bestämmelserna i denna förordning ska gälla för användningen av dessa medel.

(instrumentet för utvecklingssamarbete, europeiska grannskapsinstrumentet, föranslutningsinstrumentet, partnerskapsinstrumentet samt Europeiska utvecklingsfonden) anslås till insatser inom rörlighet i utbildningssyfte till eller från andra länder än de länder som anges i artikel 18.1 och till samarbete och politisk dialog med myndigheter/institutioner/organisationer från dessa länder. Bestämmelserna i denna förordning ska gälla för användningen av dessa medel, **samtidigt som förenlighet ska garanteras med den rättsliga grunden för de instrument för yttre förbindelser från vilka finansieringen tas.**

Motivering

Insatser inom Erasmus för alla kommer att genomföras enligt de förfaranden som fastställs i förordningen Erasmus för alla, men samtidigt måste förenlighet garanteras med respektive instrument för finansiering av yttre förbindelser.

Ändringsförslag 17

Förslag till förordning Artikel 13 – punkt 2 – stycke 2

Kommissionens förslag

Medel **kommer att** bli tillgängliga **endast** på grundval av två fleråriga anslag **för de fyra första åren respektive de tre återstående åren**. Denna finansiering **kommer att återspeglas** i den fleråriga vägledande programplaneringen i dessa instrument, i linje med fastställda behov och prioriteringar hos länderna i fråga. Dessa anslag kan ses över vid stora oförutsedda omständigheter eller betydande politiska förändringar i linje med EU:s prioriteringar inom yttre förbindelser. Samarbetet med icke medverkande länder får i förekommande fall baseras på ytterligare anslag från partnerländerna som ska tillhandahållas enligt förfaranden som man enats om

Ändringsförslag

Medel **ska** bli tillgängliga på grundval av två fleråriga anslag. Denna finansiering **ska baseras på** den fleråriga vägledande programplaneringen i dessa instrument, i linje med fastställda behov och prioriteringar hos länderna i fråga **och, när det gäller instrumentet för utvecklingssamarbete, specificera den regionala fördelningen och typer av insatser som ska finansieras**. Dessa anslag kan ses över vid stora oförutsedda omständigheter eller betydande politiska förändringar i linje med EU:s prioriteringar inom yttre förbindelser, **i enlighet med de förfaranden som fastställs i respektive instrument för finansiering av yttre förbindelser**. Samarbetet med icke

tillsammans med dessa länder.

medverkande länder får i förekommande fall baseras på ytterligare anslag från partnerländerna som ska tillhandahållas enligt förfaranden som man enats om tillsammans med dessa länder.

Motivering

Programplaneringen bör ske enligt de förfaranden som fastställs i de respektive instrumenten för finansiering av yttre förbindelser, så att man garanterar den nödvändiga respekten för ländernas egenansvar och samstämmigheten mellan övergripande strategier för länderna eller regionerna. Anslagen kan fastställas enbart på dessa grunder.

Ändringsförslag 18

Förslag till förordning Artikel 13 – punkt 6

Kommissionens förslag

6. De medel för enskilda personers rörlighet i utbildningssyfte som avses i artikel 6.1 a och som ska förvaltas av ett nationellt programkontor ska tilldelas på grundval av befolkningens storlek och levnadskostnaderna i medlemsstaten, avståndet mellan medlemsstaternas huvudstäder och prestationer. Prestationsparametern svarar för 25 % av de totala medlen enligt de kriterier som avses i punkterna 7 och 8.

Ändringsförslag

6. De medel för enskilda personers rörlighet i utbildningssyfte som avses i artikel 6.1 a och som ska förvaltas av ett nationellt programkontor ska tilldelas på grundval av befolkningens storlek och levnadskostnaderna i medlemsstaten, avståndet mellan medlemsstaternas huvudstäder och prestationer. ***Vid tilldelning av medel ska vederbörlig hänsyn tas till de mycket långa avstånden för studerande från de yttersta randområdena och de utomeuropeiska länderna och territorierna.*** Prestationsparametern svarar för 25 % av de totala medlen enligt de kriterier som avses i punkterna 7 och 8.

Motivering

På grund av de mycket långa avstånd som studerande från utomeuropeiska länder och territorier har till den europeiska kontinenten är det nödvändigt med särskilda bestämmelser för denna grupp av studerande, bland annat när det gäller medel för ökad rörlighet.

Ändringsförslag 19

Förslag till förordning

Artikel 15 – punkt 1 – led ba (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

ba) Bidrag till fattigdomsutrotning och hållbar utveckling i tredjeländer.

Motivering

I artikel 4 ingår utveckling som ett mål i sig, och därför bör den också vara riktgivande för övervakningen och utvärderingen.

Ändringsförslag 20

Förslag till förordning

Artikel 15 – punkt 2a (ny)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

2a. Kommissionen ska i sin årliga rapport om genomförandet av förordningen om ett finansieringsinstrument för utvecklingssamarbete ta med en förteckning över alla insatser inom ramen för Erasmus för alla som finansierats genom instrumentet för utvecklingssamarbete och deras överensstämmelse med de mål och principer som avses i artiklarna 2 och 3 i den förordningen.

Motivering

Genomförandet av insatserna inom Erasmus Mundus brukade följa förfarandena i instrumentet för utvecklingssamarbete. Eftersom genomförandet i framtiden kommer att ske enligt förfarandena i förordningen om Erasmus för alla, bör man med hjälp av regelbunden rapportering garantera att förvaltningskommittén för instrumentet för utvecklingssamarbete och Europaparlamentet kan se efter om det föreligger förenlighet med förordningen om ett finansieringsinstrument för utvecklingssamarbete, särskilt med målen för offentligt utvecklingsbistånd enligt artikel 2 i den förordningen.

Ändringsförslag 21

Förslag till förordning Artikel 18 – punkt 1 – led a

Kommissionens förslag

a) Medlemsstaterna.

Ändringsförslag

a) Medlemsstaterna **och de utomeuropeiska länder och territorier associerade med unionen som anges i bilaga II till fördraget om Europeiska unionens funktionssätt.**

Motivering

I det gällande associeringsbeslutet anges att de utomeuropeiska länderna och territorierna har rätt att delta i utbildningsprogram. I det nya förslaget erinras dessutom om att de utomeuropeiska länderna och territorierna har rätt att delta i alla EU:s övergripande program. I den aktuella texten är det därför nödvändigt att precisera att de utomeuropeiska länderna och territorierna får delta i programmet Erasmus för alla.

Ändringsförslag 22

Förslag till förordning Artikel 19 – led a

Kommissionens förslag

a) relevant unionspolitik, framför allt sådan som gäller kultur och media, sysselsättning, hälsa, forskning och innovation, företagande och rättvisa samt konsument-, **utvecklings-** och **sammanhållningspolitik,**

Ändringsförslag

a) relevant unionspolitik, framför allt sådan som gäller kultur och media, sysselsättning, hälsa, forskning och innovation, företagande och rättvisa samt konsument-, **sammanhållnings-** och **utvecklingspolitik,**

Motivering

Denna ändring klargör att hänvisningen avser unionens internationella utvecklingspolitik och inte dess interna, regionala utvecklingspolitik.

ÄRENDETS GÅNG

Titel	ERASMUS FÖR ALLA - EU-programmet för allmän och yrkesinriktad utbildning, ungdom och idrott
Referensnummer	COM(2011)0788 – C7-0436/2011 – 2011/0371(COD)
Ansvarigt utskott Tillkännagivande i kammaren	CULT 13.12.2011
Yttrande från Tillkännagivande i kammaren	DEVE 13.12.2011
Föredragande av yttrande Utnämning	Iva Zanicchi 14.2.2012
Behandling i utskott	17.9.2012
Antagande	9.10.2012
Slutomröstning: resultat	+: 21 -: 0 0: 0
Slutomröstning: närvarande ledamöter	Thijs Berman, Ricardo Cortés Lastra, Leonidas Donskis, Catherine Grèze, Eva Joly, Filip Kaczmarek, Miguel Angel Martínez Martínez, Gay Mitchell, Norbert Neuser, Bill Newton Dunn, Maurice Ponga, Jean Roatta, Michèle Striffler, Alf Svensson, Keith Taylor, Eleni Theocharous, Patrice Tirolien, Anna Záborská, Iva Zanicchi
Slutomröstning: närvarande suppleanter	Cristian Dan Preda, Patrizia Toia

20.9.2012

YTTRANDE FRÅN BUDGETUTSKOTTET

till utskottet för kultur och utbildning

över förslaget till Europaparlamentets och rådets förordning om inrättande av ”ERASMUS FÖR ALLA” – Unionens program för allmän utbildning, yrkesutbildning, ungdom och idrott (COM(2011)0788 – C7-0436/2011 – 2011/0371(COD))

Föredragande: Sidonia Elżbieta Jędrzejewska

KORTFATTAD MOTIVERING

Den 23 november 2011 antog kommissionen sitt förslag till förordning om inrättande av ”Erasmus för alla”, unionens program för allmän utbildning, yrkesutbildning, ungdom och idrott.

Förslaget tar hänsyn till resultaten från det offentliga samråd som genomförts och till fyra konsekvensanalyser av de tre befintliga programmen inom detta område (Livslångt lärande, Ungdom på väg och Erasmus Mundus) och de förberedande åtgärderna inom idrottsområdet enligt den fleråriga budgetramen 2007–2013.

Analysen av resultaten ledde fram till beslutet att föreslå ett enda program och på så sätt effektivisera alla unionsåtgärder inom området allmän utbildning, yrkesutbildning, ungdom och idrott. Detta förhållningssätt överensstämmer med vad som föreskrivs i kommissionens meddelande ”En förenklingsplan för den fleråriga budgetramen 2014–2020” från februari 2012, där kommissionens linje för alla nya program i den kommande fleråriga budgetramen fastställs i fråga om rationalisering av befintliga instrument, större synergier mellan instrumenten, minskad byråkrati och minskade förvaltningskostnader.

Enligt kommissionen kommer Erasmus för alla-programmet att harmonisera och förenkla reglerna för programmen på grundval av en resultatbaserad resursfördelning. Ett strikt samband med bestämmelserna i budgetförordningen inrättas.

Budgetkonsekvenser

Kommissionen föreslår en total preliminär finansieringsram på 19,1 miljoner euro för perioden 2014–2020.

Den största delen av anslagen (17,3 miljoner euro) hör till rubrik 1a med följande preliminära fördelning¹:

- Central insats 1 – Enskilda personers rörlighet i utbildningssyfte: 65 % (ca 2/3 av den tillgängliga budgeten),
- Central insats 2 – Samarbete för innovation och god praxis: 26 %,
- Central insats 3 – Stöd till politiska reformer: 4 %,
- Driftsbidrag till nationella programkontor: 3 %,
- Administrativa utgifter: 2 %.

I kommissionens meddelande om Erasmus för alla anges dessutom följande fördelning bland de olika utbildningssektorerna (som motsvarar nivåerna för samma program i budgetramen 2007–2013):

- Högre utbildning: 25 %,
- Yrkesutbildning och vuxenutbildning: 17 %, varav vuxenutbildning: 2 %,
- Skolutbildning: 7 %,
- Ungdom: 7 %.

Återstående 1,812 miljoner euro ska komma från följande instrument under rubrik 4: instrumentet för utvecklingssamarbete, europeiska grannskapsinstrumentet, föranslutningsinstrumentet, partnerskapsinstrumentet samt Europeiska utvecklingsfonden. Dessa anslag ska omfatta de nuvarande internationella programmen (Erasmus Mundus, Tempus, Edulink och Alfa).

Inom programmet kommer ett särskilt kapitel att ägnas åt idrott (1 % av budgeten) och en särskild artikel åt Jean Monnet-initiativet (2% av budgeten).

Resursfördelningen kommer att beslutas på flerårig basis på respektive 4 och 3 år så att projektens stabilitet kan garanteras.

Den totala budgeten som kommissionen föreslår för Erasmus för alla-programmet utgör en ökning på kring 70 % jämfört med den totala budgeten som tilldelades motsvarande program enligt rubrik 1a, 3b och 4 under programperioden 2007–2013 (11 375 miljoner euro enligt kommissionens uppgifter).

Den största delen av ökningen rör finansiering av högre utbildning och yrkesutbildning.

¹ inklusive 2 % för Jean Monnet och 1 % för idrott.

Bidraget från rubrik 4 ökar med 28 % jämfört med vad som föreskrivs i den nuvarande programperioden för de berörda programmen (Erasmus Mundus, Tempus, Alfa och Edulink).

Föredraganden vill understryka att det föreslagna beloppet endast är preliminärt och att den slutliga budgettilldelningen till detta program kommer att bli känt först efter det att förhandlingarna om nästa fleråriga budgetram har slutförts.

Därför vill föredraganden ersätta alla preliminära belopp i förslaget (både under rubrik 1a och rubrik 4) med relativa procentsatser för att förhållandena i kommissionens ursprungliga förslag ska vara oberoende av de fastställda beloppen i den nuvarande fleråriga budgetramen.

Dessutom är föredraganden övertygad om att fördelningen per sektor bör utgöra en del av den rättsliga grunden och underställas beslut av budgetmyndigheten med möjlighet till justeringar senare under programperioden på grundval av kommissionens utvärderingsrapport.

I synnerhet bör det föreskrivas en separat budgettilldelning (vilket innebär en separat budgetpost) till ungdomssektorn, som inte är tillräckligt synlig i det nuvarande förslaget.

ÄNDRINGSFÖRSLAG

Budgetutskottet uppmanar utskottet för kultur och utbildning att som ansvarigt utskott infoga följande ändringsförslag i sitt betänkande:

Ändringsförslag 1

Förslag till lagstiftningsresolution Punkt 1a (ny)

Förslag till lagstiftningsresolution

Ändringsförslag

1a. Europaparlamentet framhåller att den finansieringsram som anges i lagstiftningsförslaget endast är vägledande för den lagstiftande myndigheten och inte kan avgöras innan en överenskommelse uppnåtts om förslaget till förordning om den fleråriga budgetramen för perioden 2014–2020.

Motivering

Finansieringsramen som anges i lagstiftningsförslaget är bara vägledande och kan inte fastställas innan en överenskommelse uppnåtts om förordningen om den fleråriga budgetramen.

Ändringsförslag 2

Förslag till lagstiftningsresolution Punkt 1b (ny)

Förslag till lagstiftningsresolution

Ändringsförslag

1b. Europaparlamentet erinrar om sin resolution av den 8 juni 2011 ”Investering i framtiden: en ny flerårig budgetram för ett konkurrenskraftigt och hållbart Europa för alla”¹. Parlamentet upprepar att det krävs tillräckliga ytterligare resurser i nästa fleråriga budgetram för att unionen ska kunna uppfylla de nuvarande politiska prioriteringarna och de nya uppgifter som föreskrivs i Lissabonfördraget samt reagera på oförutsedda händelser. Parlamentet uppmanar rådet – om det inte delar denna uppfattning – att tydligt ange vilka av dess politiska prioriteringar eller projekt som skulle kunna överges helt och hållet, trots deras påvisade europeiska mervärde. Parlamentet påpekar att även med en ökning av resursnivån för nästa fleråriga budgetram med minst fem procent jämfört med 2013 års nivå så kan bara ett begränsat bidrag lämnas till uppnåendet av unionens avtalade mål och åtaganden och principen om solidaritet inom unionen.

¹ Antagna texter, P7_TA(2011)0266.

Ändringsförslag 3

Förslag till förordning Skäl 6

Kommissionens förslag

(6) Europeiska unionens råd efterlyste den 12 maj 2009 en strategisk ram för det europeiska samarbetet inom allmän utbildning och yrkesutbildning (Utbildning

Ändringsförslag

(6) Europeiska unionens råd efterlyste den 12 maj 2009 en strategisk ram för det europeiska samarbetet inom allmän utbildning och yrkesutbildning (Utbildning

2020) med fyra strategiska mål som ska svara på de utmaningar som kvarstår för att skapa ett kunskapsbaserat Europa och se till att livslångt lärande blir verklighet för alla.

Ändringsförslag 4

Förslag till förordning Skäl 24

Kommissionens förslag

(24) Ett europeiskt mervärde bör garanteras för alla insatser som genomförs inom programmets ram; de bör även **komplettera** medlemsstaternas aktiviteter i enlighet med artikel 167.4 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt och andra aktiviteter, framför allt inom kultur, forskning, industri- och sammanhållningspolitik och yttre förbindelser.

Ändringsförslag 5

Förslag till förordning Skäl 25

Kommissionens förslag

(25) För en effektiv ledning av utvecklingen, inklusive utvärdering och övervakning, krävs särskilda resultatindikatorer som kan mätas över tid, som är realistiska och som även återspeglar ingripandets syfte samt är relevanta för respektive hierarki av mål och aktiviteter.

2020) med fyra strategiska mål som ska svara på de utmaningar som kvarstår för att skapa ett kunskapsbaserat Europa och se till att livslångt lärande blir verklighet för alla. ***Dessa mål kan uppnås enbart om tillräckliga medel tillgängliggörs.***

Ändringsförslag

(24) Ett europeiskt mervärde bör garanteras för alla insatser som genomförs inom programmets ram; de bör även **samordnas och kompletteras i större utsträckning, vara effektivare, synligare och ha större budgetsynergier med** medlemsstaternas aktiviteter i enlighet med artikel 167.4 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt och andra aktiviteter, framför allt inom kultur, forskning, industri- och sammanhållningspolitik och yttre förbindelser.

Ändringsförslag

(25) För en effektiv ledning av utvecklingen, inklusive utvärdering och övervakning, krävs särskilda resultatindikatorer som kan mätas över tid, som är realistiska och som även återspeglar ingripandets syfte samt är relevanta för respektive hierarki av mål och aktiviteter. ***Kommissionen bör årligen övervaka genomförandet av programmet för att bedöma resultat och effekter med hjälp av dessa indikatorer, vilka ska utgöra den minsta grunden för bedömning av i vilken***

utsträckning målen för programmet har uppnåtts.

Ändringsförslag 6

**Förslag till förordning
Skäl 32a (nytt)**

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(32a) Kommissionen bör lägga fram ett budgetförslag för den tid som programmet pågår, som baseras på separata budgetposter för var och en av insatserna i programmet, samtidigt som den respekterar budgetmyndighetens befogenheter inom ramen för det årliga budgetförfarandet. Detta kommer att skapa större klarhet och öppenhet kring resursfördelningen till de olika delarna i programmet på eventuell årsbasis.

Ändringsförslag 7

**Förslag till förordning
Skäl 32b (nytt)**

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(32b) Vid arbetet med att uppnå programmets mål och samtidigt säkerställa en optimal användning av de ekonomiska resurserna bör man ha som rättesnöre att genomförandet ska bli effektivare och pengarna användas bättre.

Ändringsförslag 8

**Förslag till förordning
Skäl 32c (nytt)**

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(32c) Programmet måste kännetecknas av sund ekonomisk förvaltning, genomföras

så effektivt och användarvänligt som möjligt och samtidigt garantera ett tydligt rättsläge och vara tillgängligt för alla deltagande.

Ändringsförslag 9

Förslag till förordning Artikel 13 – punkt 1

Kommissionens förslag

1. Finansieringsramen för genomförande av detta program från den 1 januari 2014 ska vara 17 299 000 000 euro.

Följande belopp ska anslås till programmets insatser:

a) **16 741 738 000 euro** för insatser inom allmän utbildning, yrkesutbildning och ungdom, enligt vad som framgår av artikel 6.1.

b) **318 435 000 euro** för Jean Monnet-aktiviteter enligt vad som

Ändringsförslag

1. Finansieringsramen för genomförande av detta program från den 1 januari 2014, *som utgör den särskilda referensen för budgetmyndigheten under det årliga budgetförfarandet*, ska i den mening som avses i punkt [...] i det interinstitutionella avtalet av den .../... mellan *Europaparlamentet, rådet och kommissionen om samarbete i budgetfrågor och sund finansiell förvaltning* vara 17 299 000 000 euro.

Följande belopp ska anslås till programmets insatser:

a) **97 %** för insatser inom allmän utbildning, yrkesutbildning och ungdom, **varav 7 % för ungdom** enligt vad som framgår av artikel 6.1.

För var och en av dessa sektorer ska följande minimianslag föreskrivas:

– *Högre utbildning: ...%*

– *Yrkesutbildning och vuxenutbildning: ... %, varav vuxenutbildning: ...%*

– *Skolutbildning: ...%*

Dessa preliminära procentsatser kan ändras av budgetmyndigheten för den andra hälften av programperioden till följd av kommissionens utvärderingsrapport.

b) **2 %** för Jean Monnet-aktiviteter enligt vad som framgår av artikel 10.

framgår av artikel 10.

c) **238 827 000 euro** för insatser inom idrott, enligt vad som framgår av kapitel III.

c) **1 %** för insatser inom idrott, enligt vad som framgår av kapitel III.

Motivering

Om man anger procentsatser i stället för siffror kan man behålla andelen för olika anslag i förhållande till den totala finansieringsramen oberoende av det faktiska belopp som man så småningom kommer fram till. Dessutom måste fördelningen per sektor utgöra en del av den rättsliga grunden eftersom budgetmyndigheten ska besluta hur anslagen ska fördelas. Beslutet om vilka belopp som ska tilldelas för varje sektor är dock det ansvariga utskottets behörighetsområde.

Ändringsförslag 10

Förslag till förordning Artikel 13 – punkt 2 – stycke 1

Kommissionens förslag

2. Förutom finansieringsramen som anges i punkt 1 och för att främja den internationella dimensionen och framför allt inom den högre utbildningen, och förutom de belopp som anges i artikel 13.1, ska ett preliminärt belopp **på 1 812 100 000²⁹ euro från de olika instrumenten för yttre förbindelser** (instrumentet för utvecklingssamarbete, europeiska grannskapsinstrumentet, föranslutningsinstrumentet, partnerskapsinstrumentet samt Europeiska utvecklingsfonden) anslås till insatser inom rörlighet i utbildningssyfte till eller från andra länder än de länder som anges i artikel 18.1 och till samarbete och politisk dialog med myndigheter/institutioner/organisationer från dessa länder. Bestämmelserna i denna förordning ska gälla för användningen av dessa medel.

Ändringsförslag

2. Förutom finansieringsramen som anges i punkt 1 och för att främja den internationella dimensionen och framför allt inom den högre utbildningen, och förutom de belopp som anges i artikel 13.1, ska ett preliminärt belopp **som motsvarar 2 % av anslagen som finns tillgängliga från de deltagande** instrumenten (instrumentet för utvecklingssamarbete, europeiska grannskapsinstrumentet, föranslutningsinstrumentet, partnerskapsinstrumentet samt Europeiska utvecklingsfonden) anslås till insatser inom rörlighet i utbildningssyfte till eller från andra länder än de länder som anges i artikel 18.1 och till samarbete och politisk dialog med myndigheter/institutioner/organisationer från dessa länder. Bestämmelserna i denna förordning ska gälla för användningen av dessa medel.

Motivering

Om man anger procentsatser i stället för siffror kan man behålla andelen för olika anslag i

förhållande till den totala finansieringsramen oberoende av det faktiska belopp som man så småningom kommer fram till.

Ändringsförslag 11

Förslag till förordning

Artikel 13 – punkt 3 – stycke 1a (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

De preliminära procentsatserna som tilldelas ska inte påverka budgetmyndighetens befogenheter inom ramen för det årliga budgetförslaget.

Motivering

Eftersom man inte kan förutse utvecklingen fram till 2020 inom samtliga tre insatser (enskilda personers rörlighet i utbildningssyfte, samarbete för innovation och god praxis och stöd till politiska reformer) bör den totala tilldelningen ses över 2017.

Ändringsförslag 12

Förslag till förordning

Artikel 13 – punkt 4a (ny)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

4a. Anslagen till programmet bör också täcka driftsbidrag till ungdomsorganisationer inom det civila samhället, med särskild tonvikt på europeiska ungdomsorganisationer.

Motivering

Europeiska ungdomsorganisationer har visat sig vara avgörande för att främja och genomföra all slags ungdomsverksamhet samt nå ut till ungdomar i unionen. Driftsbidrag från EU-budgeten är ofta den enda finansieringskällan för denna typ av organisationer och de är väsentliga för deras försörjning.

Ändringsförslag 13

Förslag till förordning Artikel 13 – punkt 6

Kommissionens förslag

6. De medel för enskilda personers rörlighet i utbildningssyfte som avses i artikel 6.1 a och som ska förvaltas av ett nationellt programkontor ska tilldelas på grundval av befolkningens storlek och levnadskostnaderna i **medlemsstaten**, avståndet mellan medlemsstaternas huvudstäder och prestationer. Prestationsparametern svarar för 25 % av de totala medlen enligt de kriterier som avses i punkterna 7 och 8.

Ändringsförslag

6. De medel för enskilda personers rörlighet i utbildningssyfte som avses i artikel 6.1 a och som ska förvaltas av ett nationellt programkontor ska tilldelas på grundval av befolkningens storlek och levnadskostnaderna i **hemmedlemsstaten och värdmedlemsstaten**, avståndet mellan medlemsstaternas huvudstäder och prestationer. Prestationsparametern svarar för 25 % av de totala medlen enligt de kriterier som avses i punkterna 7 och 8.

Ändringsförslag 14

Förslag till förordning Artikel 15 – punkt 1 – led b

Kommissionens förslag

b) Fördelningen av medel till de viktigaste utbildningssektorerna för att garantera en fördelning av finansieringen som ger en betydande systemeffekt när programmet genomförs.

Ändringsförslag

b) Fördelningen av medel till de viktigaste utbildningssektorerna för att garantera en fördelning av finansieringen som ger en betydande systemeffekt när programmet genomförs **och förhindrar dubbelarbete**.

Ändringsförslag 15

Förslag till förordning Artikel 15 – punkt 2

Kommissionens förslag

2. Förutom den löpande övervakningen ska kommissionen utarbeta en utvärderingsrapport senast **i slutet av 2017** för att bedöma programmets måluppfyllelse, programmets resurseffektivitet och dess europeiska mervärde med tanke på ett eventuellt beslut

Ändringsförslag

2. Förutom den löpande övervakningen ska kommissionen utarbeta en utvärderingsrapport senast **den 30 juni 2017** för att bedöma programmets måluppfyllelse, programmets resurseffektivitet och dess europeiska mervärde med tanke på ett eventuellt beslut

om förlängning, ändring eller avslutande av programmet. Utvärderingen ska ta upp utrymmet för förenklingar, programmets interna och externa enhetlighet, den fortsatta relevansen för samtliga mål samt insatsernas bidrag till unionens prioriteringar för en smart och hållbar tillväxt för alla. Den ska också beakta utvärderingsresultaten när det gäller de långsiktiga effekterna av de föregående programmen (Livslångt lärande, Aktiv ungdom, Erasmus Mundus och andra internationella program inom högre utbildning).

om förlängning, ändring eller avslutande av programmet. Utvärderingen ska ta upp utrymmet för förenklingar, programmets interna och externa enhetlighet, den fortsatta relevansen för samtliga mål samt insatsernas bidrag till unionens prioriteringar för en smart och hållbar tillväxt för alla. Den ska också beakta utvärderingsresultaten när det gäller de långsiktiga effekterna av de föregående programmen (Livslångt lärande, Aktiv ungdom, Erasmus Mundus och andra internationella program inom högre utbildning).

Motivering

Kommissionens utvärderingsrapport föreskrivs nu till senast i slutet av 2017. Med tanke på den tid som behövs för att genomföra eventuella ändringar i programmet till följd av rapporten bör tidsfristen tidigareläggas till mitten av 2017.

Ändringsförslag 16

Förslag till förordning Artikel 21 – punkt 5

Kommissionens förslag

5. Den nationella myndigheten ska övervaka och kontrollera **programmets förvaltning på nationell nivå. Den ska underrätta kommissionen och rådgöra med den i god tid innan den fattar beslut som kan inverka på programmets förvaltning, särskilt vad gäller dess nationella programkontor.**

Ändringsförslag

5. Den nationella myndigheten **och kommissionen ska samarbeta med att** övervaka och kontrollera **det** nationella **programkontoret och ska hålla varandra underrättade om sin verksamhet på detta område.**

Motivering

Hur kommissionen, det nationella programkontoret och nationella myndigheter ska samarbeta har varit oklart (myndighetens roll har begränsats till nationell medfinansiering av programkontoret och att ta ansvar för om programmet inte genomförs korrekt på nationell nivå). Kommissionen och den nationella myndigheten bör ha likvärdig roll och samarbeta när det gäller övervakning och kontroll. Bestämmelserna i det nuvarande beslutet om programmet för livslångt lärande bör beaktas i detta avseende.

ÄRENDETS GÅNG

Titel	ERASMUS FÖR ALLA - EU-programmet för allmän och yrkesinriktad utbildning, ungdom och idrott
Referensnummer	COM(2011)0788 – C7-0436/2011 – 2011/0371(COD)
Ansvarigt utskott Tillkännagivande i kammaren	CULT 13.12.2011
Yttrande från Tillkännagivande i kammaren	BUDG 13.12.2011
Föredragande av yttrande Utnämning	Sidonia Elżbieta Jędrzejewska 6.2.2012
Antagande	19.9.2012
Slutomröstning: resultat	+: 26 –: 2 0: 3
Slutomröstning: närvarande ledamöter	Marta Andreasen, Richard Ashworth, Francesca Balzani, Zuzana Brzobohatá, Andrea Cozzolino, James Elles, Göran Färm, Eider Gardiazábal Rubial, Salvador Garriga Polledo, Ivars Godmanis, Lucas Hartong, Jutta Haug, Sidonia Elżbieta Jędrzejewska, Ivailo Kalfin, Sergej Kozlík, Jan Kozłowski, Alain Lamassoure, Giovanni La Via, George Lyon, Barbara Matera, Claudio Morganti, Juan Andrés Naranjo Escobar, Dominique Riquet, Alda Sousa, Derek Vaughan, Angelika Werthmann
Slutomröstning: närvarande suppleanter	François Alfonsi, Alexander Alvaro, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Paul Rübig, Peter Štastný

17.10.2012

YTTRANDE FRÅN UTSKOTTET FÖR SYSSELSÄTTNING OCH SOCIALA FRÅGOR

till utskottet för kultur och utbildning

över förslaget till Europaparlamentets och rådets förordning om inrättande av ”ERASMUS FÖR ALLA” – Unionens program för allmän utbildning, yrkesutbildning, ungdom och idrott (COM(2011)0788 – C7-0436/2011 – 2011/0371(COD))

Föredragande av yttrande: Vilija Blinkevičiūtė

KORTFATTAD MOTIVERING

Den 23 november 2011 antog kommissionen sitt förslag till förordning om inrättande av ”Erasmus för alla” – unionens program för allmän utbildning, yrkesutbildning, ungdom och idrott.

Allmän utbildning och yrkesutbildning utgör centrala inslag i Europa 2020-strategin för smart och hållbar tillväxt för alla och i de integrerade riktlinjerna för medlemsstaternas ekonomiska politik och sysselsättningspolitik. Fem av flaggskeppsinitiativen i Europa 2020-strategin är direkt beroende av att den allmänna och yrkesinriktade utbildningen moderniseras: Unga på väg, En agenda för ny kompetens och nya arbetstillfällen, den digitala agendan, Innovationsunionen och plattformen mot fattigdom.

Kommissionens förslag

Beträffande EU:s nästa finansiella programplaneringsperiod, 2014–2020, föreslår kommissionen ett enda integrerat program, ”Erasmus för alla”, i stället för de sju program som fanns under den föregående fleråriga programplaneringsperioden (2007–2013). Detta innebär att det föreliggande programmet kommer att ersätta handlingsprogrammet för livslångt lärande, Unga på väg och flera befintliga unionsprogram för högre utbildning på internationell nivå (Erasmus Mundus), regional nivå (Tempus, Alfa, Edulink) och bilateral nivå (tillsammans med Förenta staterna och Kanada).

Den övergripande finansieringsram som föreslås för programmet uppgår till 19,1 miljarder euro, varav 1 812 miljarder euro kommer att anslås från olika EU-instrument för yttre åtgärder och avser att integrera de befintliga internationella programmen (Erasmus Mundus, Edulink och Alfa). Den sammanlagda budget som föreslås av kommissionen för programmet ”Erasmus för alla” innebär en ökning med omkring 70 % jämfört med den

sammanlagda budget som anslogs till motsvarande program under programplaneringsperioden 2007–2013.

Kommissionen föreslår att det förenklade framtida programmet ska byggas upp kring följande tre centrala åtgärder för varje berörd utbildningssektor:

- Enskilda personers rörlighet i utbildningssyfte, vilket omfattar studenter, ungdomar, lärare och personal (föreslagen budgetandel: 65 %).
- Samarbete för innovationer och god praxis (föreslagen budgetandel: 26 %).
- Stöd till politiska reformer (föreslagen budgetandel: 4 %).

Dessutom anges i kommissionens meddelande, vilket åtföljer det egentliga förslaget till förordning, följande fördelning mellan de olika utbildningssektorerna (som uppnår samma nivåer som garanteras genom de motsvarande programmen 2007–2013):

- Högre utbildning: 25 %.
- Yrkesutbildning och vuxenutbildning: 17 %, varav vuxenutbildning: 2 %.
- Skolutbildning: 7 %.
- Ungdom: 7 %.

Inom programmet kommer ett särskilt kapitel att tillägnas idrott (1 % av budgeten) och en särskild artikel att tillägnas Jean Monnet-initiativet (2 % av budgeten).

Föredragandens ståndpunkt

Föredraganden välkomnar kommissionens förslag till förordning och föreslår följande huvudsakliga ändringar av förslaget till förordning:

- 1) Förstärkning av aspekten livslångt lärande i programmet, så att programmet blir mer inkluderande vad gäller alla sektorer inom allmän utbildning och yrkesutbildning.
- 2) Förstärkning av förbindelserna mellan utbildning och sysselsättning samt utbildning och fattigdomsminskning.
- 3) Förändring av förordningens struktur, främst genom att ungdomsverksamheter åtskiljs från allmän utbildning och yrkesutbildning och genom att man tydligare fastställer delprogram som motsvarar olika sektorer inom allmän utbildning och yrkesutbildning, även genom att man tydligare anger de specifika mål som tillskrivs olika delprogram.
- 4) Förstärkning av framför allt sektorerna yrkesutbildning och vuxenutbildning vilka hamnar i skymundan i det föreliggande förslaget trots deras allmänt erkända betydelse för att främja en kultur av livslångt lärande och motverka arbetslöshet (särskilt ungdomsarbetslöshet) och fattigdom genom att bland annat främja aktivt medborgarskap och aktivt åldrande.
- 5) Förbättring av programmets tillgänglighet i synnerhet genom att man främjar ett ökat deltagande från personer med särskilda behov och färre möjligheter eller med svårigheter på grund av utbildningsmässiga, sociala, könsrelaterade, fysiska, psykologiska, geografiska, ekonomiska eller kulturella skäl.
- 6) Öppning för internationellt deltagande (med tredjeländer) inte bara inom sektorn högre utbildning, utan också inom yrkesutbildning och allmän utbildning samt vuxenutbildning.
- 7) Tydlig beskrivning av budgettilldelningen för olika sektorer inom allmän utbildning och yrkesutbildning i förordningen genom att en ökning dessutom föreslås för sektorerna yrkesutbildning och vuxenutbildning.

- 8) Införande av möjligheten för medlemsstaterna att enligt sina nationella lagar och traditioner välja om de vill ha en eller flera nationella institutioner och nationella byråer för att genomföra programmet på nationell nivå.
- 9) Inbegripande av alla de sex europeiska akademiska institutioner som stöds genom det tidigare Jean Monnet-programmet i stället för att minska dessa till två, såsom kommissionen har föreslagit.

Utskottet för sysselsättning och sociala frågor uppmanar utskottet för kultur och utbildning att som ansvarigt utskott infoga följande ändringsförslag i sitt betänkande:

Ändringsförslag 1

Förslag till förordning

Skäl 5

Kommissionens förslag

(5) I den europeiska strategin för smart och hållbar tillväxt för alla (Europa 2020) beskrivs unionens strategi för det närmaste decenniet för att stödja smart och hållbar tillväxt för alla. ***I strategin*** anges fem långtgående mål som ska uppnås till 2020, ***framför allt*** på utbildningsområdet, där andelen ungdomar som slutar skolan i förtid ska vara under 10 procent och minst 40 procent av personerna i åldrarna 30-34 år ska ha högskoleexamen. Detta inkluderar också strategins flaggskeppsinitiativ, framför allt *Ungdom på väg* och *agendan för nya kompetenser* och arbetstillfällen.

Ändringsförslag

(5) I den europeiska strategin för smart och hållbar tillväxt för alla (Europa 2020) beskrivs unionens strategi för det närmaste decenniet för att stödja smart och hållbar tillväxt för alla ***genom att det*** anges fem långtgående mål som ska uppnås till 2020. ***Tre av dessa ska stödjas direkt eller indirekt genom det program som upprättas genom denna förordning. Relevanta åtgärder kommer först och främst att vidtas*** på utbildningsområdet, där andelen ungdomar som slutar skolan i förtid ska vara under 10 procent och minst 40 procent av personerna i åldrarna 30-34 år ska ha högskoleexamen, ***men kommer även att bidra till målen avseende sysselsättning och fattigdomsminskning.*** Detta inkluderar också strategins flaggskeppsinitiativ, framför allt *Unga på väg* och *En agenda för ny kompetens* och *nya arbetstillfällen och Innovationsunionen.*

Ändringsförslag 2

Förslag till förordning

Skäl 7a (nytt)

(7a) Programmet bör, via alla utbildningssektorer som det omfattar, bidra till att främja den europeiska identiteten och de europeiska värderingarna enligt artikel 2 i fördraget om Europeiska unionen.

Ändringsförslag 3

Förslag till förordning Skäl 8

(8) Programmet bör innehålla en stark internationell dimension, framför allt vad gäller högre utbildning, inte bara för att förbättra kvaliteten på den europeiska **högre** utbildningen i anslutning till den bredare målsättningen i Utbildning 2020 och unionens attraktion som studiemål, utan också för att främja förståelsen mellan människor och bidra till en hållbar utveckling av den **högre** utbildningen i tredjeländer.

(8) Programmet bör innehålla en stark internationell dimension, framför allt vad gäller **yrkesutbildning och högre utbildning samt vuxenutbildning och icke-formellt lärande bland ungdomar och inom andra sektorer**, inte bara för att förbättra kvaliteten på den europeiska **allmänna** utbildningen **och yrkesutbildningen** i anslutning till den bredare målsättningen i Utbildning 2020 och unionens attraktion som studiemål, utan också för att främja förståelsen mellan människor och **dialogen mellan kulturer samt** bidra till en hållbar utveckling av den **allmänna** utbildningen **och yrkesutbildningen** i tredjeländer.

Ändringsförslag 4

Förslag till förordning Skäl 10

(10) För att stödja rörlighet, rättvisa och framstående studieresultat bör unionen inrätta en europeisk lånemöjlighet för att göra det möjligt för studenter, oavsett social bakgrund, att avlägga

(10) För att stödja rörlighet, rättvisa och framstående studieresultat bör unionen inrätta en europeisk lånemöjlighet för att göra det möjligt för studenter, oavsett social bakgrund, att avlägga

mastersexamen i ett annat deltagande land. Denna möjlighet bör vara tillgänglig **för** finansinstitut som godtar att erbjuda lån till studier på mastersnivå i andra deltagande länder på gynnsamma villkor för studenterna.

mastersexamen i ett annat deltagande land. Denna möjlighet bör vara tillgänglig **genom** finansinstitut som godtar att erbjuda lån till studier på mastersnivå i andra deltagande länder på gynnsamma villkor för studenterna.

Ändringsförslag 5

Förslag till förordning Skäl 14

Kommissionens förslag

(14) I den förnyade Köpenhamnsprocessen (2011–2020) *beskrevs en långtgående och global vision för en europeisk yrkesutbildningspolitik med stöd från unionens utbildningsprogram till de överenskomna prioriteringarna, inklusive den internationella rörlighet och de reformer som genomförs av medlemsstaterna.*

Ändringsförslag

(14) *Yrkesutbildningens avgörande roll för uppnåendet av en rad mål som anges i Europa 2020-strategin är allmänt erkänd och fastställs i den förnyade Köpenhamnsprocessen (2011–2020), särskilt med beaktande av dess potential att åtgärda den höga arbetslösheten i Europa, i synnerhet ungdomsarbetslösheten och långtidsarbetslösheten, genom att främja en kultur av livslångt lärande så att social utestängning kan motverkas och aktivt medborgarskap främjas. Man måste ta itu med det brådskande behovet av att förstärka yrkesutbildningsstudenters, inbegripet lärlingar, lärares och utbildares rörlighet över nationsgränserna, och av att främja samarbete genom partnerskap på alla nivåer mellan berörda intressenter samt av att bistå medlemsstaterna med att modernisera sina system för yrkesutbildning.*

Ändringsförslag 6

Förslag till förordning Skäl 16

Kommissionens förslag

(16) Den förnyade Europeiska agendan för

Ändringsförslag

(16) **I** den förnyade Europeiska agendan

vuxenutbildning som ingår i rådets resolution av den [...] *syftar till att underlätta för alla vuxna att utveckla och förstärka* sina färdigheter och kompetenser *genom hela livet*. Särskild uppmärksamhet *ägnas därvid insatserna för att förbättra möjligheterna för det stora antalet lågutbildade européer som anges i Europa 2020*.

för vuxenutbildning som ingår i rådets resolution av den 28 november 2011¹ *framhålls behovet av att öka deltagandet i vuxenutbildning, med beaktande av den demografiska åldersutvecklingen i Europa som gör att vuxna regelbundet måste uppdatera sina personliga och yrkesmässiga färdigheter och kompetenser efter det att de lämnat den grundläggande utbildningen och yrkesutbildningen, genom att även erkänna vuxenutbildningens roll för att främja ett aktivt medborgarskap. Den europeiska agendan för vuxenutbildning ägnar, med hänsyn till de sysselsättnings- och fattigdomsminskningsmål som anges i Europa 2020-strategin, särskild uppmärksamhet åt behovet av att öka lågutbildade och lågkvalificerade européers deltagande i vuxenutbildning*.

¹ EUT C 372, 20.12.2011, s. 1.

Ändringsförslag 7

Förslag till förordning Skäl 16a (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(16a) Erfarenheterna från Europaåret för aktivt åldrande och solidaritet mellan generationerna, kommissionens demografiska rapporter samt frivilliga insatser av äldre medborgare, visar betydelsen av livslångt lärande, dialog mellan generationerna, rörlighet och deltagande i samhällslivet långt efter yrkeslivets slut. Äldre människor spelar en viktig roll inom frivilligarbete och social utbildning i Europa. Programmet bör beakta detta och lägga lämplig vikt vid relevanta åtgärder inom området för allmän utbildning och yrkesutbildning.

Ändringsförslag 8

Förslag till förordning Skäl 17

Kommissionens förslag

(17) Insatserna som vidtas i Europeiskt ungdomsforum, nätverket av nationella informationscentrum för akademiskt erkännande (Naric), Eurydice-nätverket, Euroguidance-nätverket, Eurodesk-nätverken, de nationella stödcentren för e-vänskolekontakter, de nationella Europass-centren och de nationella informationskontoren i grannländerna är avgörande för att genomföra programmet, i första hand genom att förse kommissionen med regelbunden och uppdaterad information om deras olika verksamhetsområden och genom spridning av programresultaten i unionen och i deltagande tredjeländer.

Ändringsförslag 9

Förslag till förordning Skäl 18

Kommissionens förslag

(18) Samarbetet mellan programmet och internationella organisationer inom allmän utbildning, yrkesutbildning, ungdom och idrott, framför allt med Europarådet, behöver stärkas.

Ändringsförslag 10

Förslag till förordning Skäl 19

Ändringsförslag

(17) Insatserna som vidtas i Europeiskt ungdomsforum, ***Europeiska civila samhällets plattform för livslångt lärande***, nätverket av nationella informationscentrum för akademiskt erkännande (Naric), Eurydice-nätverket, Euroguidance-nätverket, Eurodesk-nätverken, de nationella stödcentren för e-vänskolekontakter, de nationella Europass-centren och de nationella informationskontoren i grannländerna är avgörande för att genomföra programmet, i första hand genom att förse kommissionen med regelbunden och uppdaterad information om deras olika verksamhetsområden och genom spridning av programresultaten i unionen och i deltagande tredjeländer.

Ändringsförslag

(18) Samarbetet mellan programmet och internationella organisationer inom allmän utbildning ***och*** yrkesutbildning, ungdom och idrott, framför allt med Europarådet, ***Unesco och OECD*** behöver stärkas.

Kommissionens förslag

(19) Programmet bör bidra till att i hela världen utveckla spetskvaliteten på studierna om den europeiska integrationen. Det bör i synnerhet stödja läroanstalter som **har en europeisk förvaltningsstruktur**, täcker alla politiska områden som är av intresse för unionen, är icke-vinstdrivande organisationer och utfärdar erkända akademiska examensbevis.

Ändringsförslag

(19) Programmet bör bidra till att i hela världen utveckla spetskvaliteten på studierna om den europeiska integrationen. Det bör i synnerhet stödja läroanstalter som täcker alla politiska områden som är av intresse för unionen, är icke-vinstdrivande organisationer och utfärdar erkända akademiska examensbevis.

Ändringsförslag 11

Förslag till förordning Skäl 21

Kommissionens förslag

(21) Tydligare kvalifikationer och färdigheter och en utökad acceptans för unionens verktyg bör underlätta rörligheten i hela Europa för personer som vill delta i livslångt lärande och på så sätt bidra till utvecklingen av en utbildning av god kvalitet samt underlätta rörlighet i yrkessyfte mellan länder och branscher. Tillträde för **unga** studenter (inbegripet studenter inom yrkesutbildning) till metoder, rutiner och teknik i andra länder kommer att göra dem mer anställbara i en global ekonomi. Det kan också bidra till att göra yrken med en internationell profil mer attraktiva.

Ändringsförslag

(21) Tydligare kvalifikationer och färdigheter och en utökad acceptans för unionens verktyg bör underlätta rörligheten i hela Europa för personer som vill delta i livslångt lärande och på så sätt bidra till utvecklingen av en utbildning av god kvalitet samt underlätta rörlighet i yrkessyfte mellan länder och branscher. Tillträde för studenter (inbegripet studenter inom yrkesutbildning) **och vuxenstuderande** till metoder **för livslångt lärande**, rutiner och teknik i andra länder kommer att göra dem mer anställbara i en global ekonomi. Det kan också bidra till att göra yrken med en internationell profil mer attraktiva.

Ändringsförslag 12

Förslag till förordning Skäl 25

Kommissionens förslag

(25) För en effektiv ledning av utvecklingen, inklusive utvärdering och

Ändringsförslag

(25) För en effektiv ledning av utvecklingen, inklusive utvärdering och

övervakning, krävs *särskilda* resultatindikatorer som kan mätas över tid, *som* är realistiska och *som* även återspeglar ingripandets syfte samt är relevanta för respektive hierarki av mål och aktiviteter.

övervakning, krävs *mätbara och relevanta* resultatindikatorer *i förhållande till de särskilda mål* som kan mätas över tid, är realistiska och även återspeglar ingripandets syfte samt är relevanta för respektive hierarki av mål och aktiviteter.

Ändringsförslag 13

Förslag till förordning Skäl 30

Kommissionens förslag

(30) I ett gemensamt meddelande från Europeiska kommissionen och EU:s höga representant för utrikes frågor och säkerhetspolitik om en ny strategi för ett grannskapsområde i förändring beskrevs bland annat syftet att ytterligare underlätta grannskapsländernas möjligheter att delta i unionens insatser för rörlighet och kapacitetsuppbyggande inom högre utbildning och att det framtida utbildningsprogrammet skulle öppnas för grannländerna.

Ändringsförslag

(30) I ett gemensamt meddelande från Europeiska kommissionen och EU:s höga representant för utrikes frågor och säkerhetspolitik om en ny strategi för ett grannskapsområde i förändring beskrevs bland annat syftet att ytterligare underlätta grannskapsländernas möjligheter att delta i unionens insatser för rörlighet och kapacitetsuppbyggande inom *skolutbildning och* högre utbildning och att det framtida utbildningsprogrammet skulle öppnas för grannländerna.

Ändringsförslag 14

Förslag till förordning Artikel 1 – punkt 3

Kommissionens förslag

3. Programmet ska omfatta utbildning på alla nivåer grundat på livslångt lärande, *framför allt högre utbildning*, yrkesutbildning och vuxenutbildning, *skolutbildning och ungdom*.

Ändringsförslag

3. Programmet ska omfatta *följande områden*:

a) Formell, informell och icke-formell allmän utbildning och yrkesutbildning på alla nivåer grundat på livslångt lärande, *från skolutbildning till* yrkesutbildning, *högre utbildning* och vuxenutbildning.

b) Ungdom, särskilt icke-formellt och informellt lärande och aktiviteter i syfte att stärka ungdomarnas deltagande i samhället.

c) Idrott, särskilt idrott på gräsrotsnivå.

Alla dessa aktiviteter kommer särskilt att vända sig till personer som är underrepresenterade inom utbildning och på arbetsmarknaden samt i dessa aktiviteter.

Ändringsförslag 15

Förslag till förordning Artikel 1 – punkt 4

Kommissionens förslag

4. **Det** ska omfatta en internationell dimension i enlighet med artikel 21 i fördraget om Europeiska unionen **och även** stödja **aktiviteter inom idrott**.

Ändringsförslag

4. **Programmet** ska omfatta en internationell dimension i enlighet med artikel 21 i fördraget om Europeiska unionen **i syfte att** stödja **unionens yttre åtgärder, inbegripet dess utvecklingsmål, genom samarbete mellan unionen och tredjeländer**.

Ändringsförslag 16

Förslag till förordning Artikel 2 – led 1

Kommissionens förslag

1. livslångt lärande: all allmän utbildning, yrkesinriktad utbildning, icke-formellt och informellt lärande under hela livet som leder till bättre kunskaper, färdigheter och kompetenser ur ett personligt, medborgerligt, samhällligt och/eller arbetsrelaterat perspektiv, inklusive tillhandahållandet av rådgivning och vägledning,

Ändringsförslag

1. livslångt lärande: all allmän utbildning, yrkesinriktad utbildning, icke-formellt och informellt lärande under hela livet som leder till bättre kunskaper, färdigheter och kompetenser **eller deltagande i samhället** ur ett personligt, medborgerligt, **kulturellt**, samhällligt och/eller arbetsrelaterat perspektiv, inklusive tillhandahållandet av rådgivning och vägledning,

Ändringsförslag 17

Förslag till förordning Artikel 2 – led 2

Kommissionens förslag

2. *icke-formella miljöer*: en *inlärningsmiljö som ofta är planerad och organiserad, men som inte utgör en del av de formella utbildningssystemen,*

Ändringsförslag

2. *icke-formell utbildning*: en organiserad och frivillig process som ger människor en möjlighet att utveckla sina värderingar, färdigheter och kompetenser utanför ramen för formell utbildning,

Ändringsförslag 18

Förslag till förordning Artikel 2 – led 3

Kommissionens förslag

3. rörlighet i utbildningssyfte: att flytta fysiskt till ett annat land än hemlandet för studier, yrkesutbildning eller annan inläring, inklusive praktik *och* icke-formellt lärande, eller undervisning eller deltagande i en gränsöverskridande yrkesutvecklingsaktivitet. Det kan omfatta förberedande utbildning i värdlandets språk. Rörlighet i utbildningssyfte omfattar också ungdomsutbyte och *gränsöverskridande* yrkesutvecklingsaktiviteter för ungdomsarbetare,

Ändringsförslag

3. rörlighet i utbildningssyfte: att flytta fysiskt till ett annat land än hemlandet för studier, yrkesutbildning eller annan inläring, inklusive praktik, *lärlingsutbildning, volontärarbete, inklusive volontärprojekt för vuxna,* icke-formellt lärande, eller undervisning eller deltagande i en gränsöverskridande yrkesutvecklingsaktivitet. *Rörlighet i utbildningssyfte kan omfatta* förberedande utbildning i värdlandets språk *samt uppföljningsaktiviteter.* Rörlighet i utbildningssyfte omfattar också *ungdomsaktiviteter som* ungdomsutbyte, *volontärarbete, icke-formellt och informellt lärande samt* yrkesutvecklingsaktiviteter för ungdomsarbetare *och yrkesvägledare.*

Ändringsförslag 19

Förslag till förordning Artikel 2 – led 4

Kommissionens förslag

4. samarbete för innovation och god praxis: gränsöverskridande samarbetsprojekt som omfattar organisationer inom allmän utbildning, yrkesutbildning och/eller ungdomsfrågor **och kan inkludera andra organisationer,**

Ändringsförslag

4. samarbete för innovation och god praxis: gränsöverskridande **och internationella** samarbetsprojekt som omfattar **institutioner, arbetsmarknadens parter,** organisationer **och företag** inom allmän utbildning **och** yrkesutbildning och/eller ungdomsfrågor,

Ändringsförslag 20

Förslag till förordning Artikel 2 – led 5

Kommissionens förslag

5. stöd till politiska reformer: alla slags aktiviteter som syftar till att stödja och underlätta en modernisering av utbildningssystemen genom ett förfarande för politiskt samarbete mellan medlemsstaterna, främst **de** öppna **samordningsmetoderna,**

Ändringsförslag

5. stöd till politiska reformer: alla slags aktiviteter som syftar till att stödja och underlätta en modernisering av utbildningssystemen **samt stöd till utvecklingen av en europeisk ungdomspolitik** genom ett förfarande för **kapacitetsuppbyggnad för intressenter** **samt** politiskt samarbete mellan medlemsstaterna, främst **genom den** öppna **samordningsmetoden.**

Ändringsförslag 21

Förslag till förordning Artikel 2 – led 6

Kommissionens förslag

6. virtuell rörlighet: en uppsättning aktiviteter med stöd av informations- och kommunikationsteknik som organiseras på institutionell nivå och som förverkligar eller underlättar internationella samarbetsprojekt i samband med undervisning och/eller inläring,

Ändringsförslag

6. virtuell rörlighet: en uppsättning aktiviteter med stöd av informations- och kommunikationsteknik som organiseras på institutionell nivå och som förverkligar eller underlättar internationella samarbetsprojekt i samband med undervisning och/eller inläring **oberoende av ålder,**

Ändringsförslag 22

Förslag till förordning Artikel 2 – led 7

Kommissionens förslag

7. personal: personer som **antingen yrkesmässigt eller på frivillig grund** deltar i allmän utbildning, yrkesutbildning eller icke-formellt lärande för ungdomar. Det kan omfatta lärare, utbildare, skolledare, ungdomsarbetare och personal som inte undervisar,

Ändringsförslag

7. personal: personer som deltar i allmän utbildning, yrkesutbildning eller **formellt och** icke-formellt lärande för ungdomar. Det kan omfatta lärare, utbildare, **förmedlare, frivilliga**, skolledare, ungdomsarbetare och personal som inte undervisar,

Ändringsförslag 23

Förslag till förordning Artikel 2 – led 8

Kommissionens förslag

8. ungdomsarbetare: en person som **yrkesmässigt eller på frivillig grund** arbetar med icke-formellt lärande,

Ändringsförslag

8. **arbete med ungdomar: arbete som omfattar ett brett spektrum av aktiviteter av social, kulturell, utbildningsrelaterad eller politisk natur som anordnas av, med och för ungdomar. Det genomförs utanför läroplanen och bygger på icke-formella lärprocesser och frivilligt deltagande.**

8a. ungdomsarbetare: en person som arbetar med icke-formellt, **formellt eller informellt** lärande **för ungdomar,**

Ändringsförslag 24

Förslag till förordning Artikel 2 – led 9a (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

9a. äldre människor: personer som är äldre än 55 år,

Ändringsförslag 25

Förslag till förordning Artikel 2 – led 12

Kommissionens förslag

12. akademisk läroanstalt: alla läroanstalter som ägnar sig åt utbildning **och** forskning,

Ändringsförslag

12. akademisk läroanstalt: alla läroanstalter som ägnar sig åt utbildning **och/eller** forskning,

Ändringsförslag 26

Förslag till förordning Artikel 2 – led 13

Kommissionens förslag

13. yrkesutbildning: varje form av **grundläggande** yrkesutbildning, inbegripet teknisk och yrkesinriktad undervisning och lärlingsutbildning som bidrar till **yrkeskvalifikationer** som erkänns av de behöriga myndigheterna i **den medlemsstat där de har förvärvats** samt yrkesinriktad fortbildning som en person genomgår under sitt arbetsliv,

Ändringsförslag

13. yrkesutbildning: varje form av yrkesutbildning, inbegripet teknisk och yrkesinriktad undervisning och lärlingsutbildning som bidrar till **kvalifikationer** som erkänns av de behöriga myndigheterna i **medlemsstaten** samt yrkesinriktad fortbildning som en person genomgår under sitt arbetsliv,

Ändringsförslag 27

Förslag till förordning Artikel 2 – led 14a (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

14a. volontärarbete: en aktivitet som genomförs frivilligt av en person och som inbegriper ett åtagande i form av tid och energi som ägnas åt insatser till nytta för andra personer eller samhället som helhet. En sådan aktivitet är av icke-vinstgivande natur och kan inte motiveras utifrån något begär efter materiell eller ekonomisk vinning.

Ändringsförslag 28

Förslag till förordning Artikel 2 – led 17

Kommissionens förslag

17. ungdomsaktivitet: en aktivitet utanför skolan (såsom ungdomsutbyte, frivilligarbete) som utförs av en ung människa, antingen individuellt eller i grupp och som utmärks av en icke-formell inlärningsstrategi,

Ändringsförslag

17. ungdomsaktivitet: en aktivitet utanför skolan (såsom ungdomsutbyte, frivilligarbete) som **på frivillig grund** utförs av en ung människa, antingen individuellt eller i grupp och som utmärks av en icke-formell inlärningsstrategi,

Ändringsförslag 29

Förslag till förordning Artikel 2 – led 26

Kommissionens förslag

26. *EU:s* verktyg för öppenhet: instrument som hjälper intressenter att förstå, uppskatta och i förekommande fall erkänna utbildningsresultat och kvalifikationer i hela unionen,

Ändringsförslag

26. *Unionens* verktyg för öppenhet **och erkännande**: instrument som hjälper **intressenter** att förstå, uppskatta och i förekommande fall erkänna utbildningsresultat och kvalifikationer i hela unionen,

Ändringsförslag 30

Förslag till förordning Artikel 2 – led 28a (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

28a. idrott på gräsrotsnivå: idrott i organiserad form som utövas på lokal nivå av amatöriddrottare samt idrott för alla.

Ändringsförslag 31

Förslag till förordning Artikel 3 – punkt 2 – led a

Kommissionens förslag

a) deras gränsöverskridande karaktär, framför allt gränsöverskridande rörlighet och samarbete som syftar till en ***långsiktig systemeffekt***,

Ändringsförslag

a) deras gränsöverskridande karaktär, framför allt gränsöverskridande rörlighet och samarbete som syftar till en ***hållbar, individuell, organisatorisk och systemmässig effekt***,

Ändringsförslag 32

**Förslag till förordning
Artikel 3 – punkt 2 – led b**

Kommissionens förslag

b) deras komplementaritet och synergier med andra nationella och internationella program och unionsprogram och politikområden ***som möjliggör stordriftsfördelar och kritisk massa***,

Ändringsförslag

b) deras komplementaritet och synergier med andra ***regionala***, nationella och internationella program och unionsprogram och politikområden,

Ändringsförslag 33

**Förslag till förordning
Artikel 3 – punkt 2 – led c**

Kommissionens förslag

c) deras bidrag till en effektiv användning av unionens verktyg för erkännande av kvalifikationer och öppenhet.

Ändringsförslag

c) deras bidrag till en effektiv användning av unionens verktyg för erkännande av kvalifikationer och öppenhet ***samt EU:s grundläggande värderingar, framför allt på grundval av artikel 9 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt och stadgan om de grundläggande rättigheterna***.

Ändringsförslag 34

**Förslag till förordning
Artikel 4 – punkt 1**

Kommissionens förslag

1. Programmet ska bidra till målen *i* Europa 2020-strategin och *i* den strategiska ramen för Utbildning 2020, inklusive *de* riktmärken *som anges i de instrumenten, till* en förnyad ram för det europeiska samarbetet på ungdomsområdet (2010–2018), *till* en hållbar utveckling av den *högre* utbildningen i tredjeländer och *till* utvecklingen av en europeisk dimension inom idrotten.

Ändringsförslag

1. Programmet ska bidra till målen *på följande områden:*

a) Främjande av europeiska värden i enlighet med artiklarna 2 och 9 i fördraget om Europeiska unionen; utveckling av ett europeiskt medvetande och deltagande i det politiska livet i Europa; samhällsengagemang och solidaritet, inbegripet solidaritet mellan generationerna.

b) Europa 2020-strategin och dess överordnade mål, i synnerhet inom områdena utbildning, sysselsättning och fattigdomsminskning.

c) Den strategiska ramen för Utbildning 2020, inklusive motsvarande riktmärken.

d) En förnyad ram för det europeiska samarbetet på ungdomsområdet (2010–2018).

e) En förnyad Köpenhamnsprocess (2011–2020).

f) En förnyad europeisk agenda för vuxenlärande.

g) En hållbar utveckling av den allmänna utbildningen och yrkesutbildningen i tredjeländer.

h) Utvecklingen av en europeisk dimension inom idrotten i överensstämmelse med unionens arbetsplan för idrott.

Ändringsförslag 35

Förslag till förordning Artikel 4 – punkt 2

Kommissionens förslag

2. I synnerhet ska programmet bidra till att nå följande överordnade mål i Europa 2020-strategin:

a) Minskning av antalet elever som lämnar skolan i förtid.

b) Ökning av antalet studenter i åldern 30–34 år med avslutad högre utbildning.

Ändringsförslag

utgår

Ändringsförslag 36

Förslag till förordning Artikel 4a (ny)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

Artikel 4a

Programområden

1. Programmets mål ska uppnås genom följande tre typer av insatser inom allmän utbildning, yrkesutbildning, ungdom och idrott:

– Enskilda personers rörlighet i utbildningssyfte.

– Samarbete för innovation och god praxis.

– Stöd till politiska reformer.

2. De särskilda Jean Monnet-aktiviteterna beskrivs i artikel 10.

Motivering

Föredraganden föreslår att den tidigare artikel 6 ska flyttas till förordningens allmänna bestämmelser eftersom den ger struktur åt alla de insatser som föreslås i förordningen.

Ändringsförslag 37

Förslag till förordning Kapitel 2 – rubriken

Kommissionens förslag

Utbildning, yrkesutbildning *och*
ungdomsfrågor

Ändringsförslag

Allmän utbildning *och* yrkesutbildning

Ändringsförslag 38

Förslag till förordning Artikel 4b (ny)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

Artikel 4b

Delprogram

*De sektoriella delprogrammen ska vara
följande:*

a) Skolor ska knytas till skolutbildning.

*b) Högre utbildning ska knytas till all
slags högre utbildning.*

*c) Yrkesutbildning ska knytas till
yrkesutbildning.*

*d) Vuxenutbildning ska knytas till vuxnas
lärande.*

Motivering

Föredraganden föreslår en tydlig förteckning över de delprogram som tillägnas varje enskild utbildningssektor, oberoende av vilka rubriker som kommer att väljas för delprogrammen fram till dess att detta yttrande antas.

Ändringsförslag 39

Förslag till förordning Artikel 5 – rubriken

Kommissionens förslag

Särskilda mål

Ändringsförslag

Delprogrammets särskilda mål

Ändringsförslag 40

Förslag till förordning Artikel 5 – stycke 1 – inledningen

Kommissionens förslag

Programmet ska ha följande särskilda mål inom allmän utbildning, yrkesutbildning och ungdomsfrågor:

Ändringsförslag 41

Förslag till förordning Artikel 5 – stycke 1 – led a

Kommissionens förslag

a) Förbättra nyckelkompetenser och färdigheter, framför allt deras relevans för arbetsmarknaden och samhället, **samt unga människors deltagande i Europas demokratiska liv**, framför allt genom bättre möjligheter till rörlighet i utbildningssyfte för **unga människor**, studerande, personal **och ungdomsarbetare**, och genom att stärka samarbetet mellan utbildningssektorn, ungdomsområdet och **arbetslivet**.

– *Indikatorer:*

– *Andelen deltagare som har förstärkt sina nyckelkompetenser och/eller färdigheter med relevans för anställbarheten.*

– *Andelen unga deltagare som säger sig vara mer motiverade att delta i socialt och politiskt liv.*

Ändringsförslag 42

Förslag till förordning Artikel 5 – led aa (nytt)

Ändringsförslag

1. I överensstämmelse med programmets allmänna mål ska de delprogram som omfattas av detta kapitel ha följande särskilda mål:

Ändringsförslag

a) Förbättra nyckelkompetenser, färdigheter **och kunskap**, framför allt deras relevans för arbetsmarknaden och **deltagande i** samhället **och i det** demokratiska **livet i Europa, samt främja social integrering**, framför allt genom bättre möjligheter till rörlighet i utbildningssyfte för studerande **i alla åldrar, lärare, utbildare, frivilliga, skolledare och** personal, genom att stärka samarbetet mellan utbildningssektorn, ungdomsområdet och **arbetsmarknaden**.

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

aa) Förbättra missgynnade och/eller underrepresenterade grupper tillgång till alla EU:s rörlighetsprogram, allmän utbildning och yrkesutbildning samt ungdomsaktiviteter.

Ändringsförslag 43

**Förslag till förordning
Artikel 5 – led aa (nytt)**

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

aa) Främja företaganda, vägledning för nya entreprenörer och stöd till effektiv utveckling av färdigheter för personal i små och medelstora företag.

Ändringsförslag 44

**Förslag till förordning
Artikel 5 – stycke 1 – led b**

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

b) Främja kvalitetsförbättringar, innovationskvalitet och internationalisering inom utbildningsanstalterna samt inom ungdomsarbete, i första hand genom förstärkt gränsöverskridande samarbete mellan leverantörer av utbildning, ungdomsorganisationer och andra intressenter.

utgår

– Indikator: Andelen organisationer som har deltagit i programmet och som har utvecklat/infört innovativa metoder.

Ändringsförslag 45

Förslag till förordning

Artikel 5 – stycke 1 – led c – inledningen

Kommissionens förslag

c) Främja utvecklingen av ett europeiskt område för livslångt lärande, stimulera till politiska reformer på nationell nivå, stödja modernisering av utbildningssystem inklusive icke-formellt lärande **och** stödja det europeiska samarbetet på ungdomsområdet, i första hand genom ett ökat politiskt samarbete, bättre utnyttjande av verktyg för erkännande och tydlighet och spridning av god praxis.

Ändringsförslag

c) Främja utvecklingen av ett europeiskt område för livslångt lärande, stimulera till politiska reformer på nationell, **regional och lokal** nivå, stödja modernisering av utbildningssystem inklusive icke-formellt **och informellt** lärande, stödja det europeiska samarbetet **och komplettera politiska reformer på lokal, regional, nationell och europeisk nivå** på ungdomsområdet, i första hand genom ett ökat politiskt samarbete, bättre utnyttjande av verktyg för erkännande och tydlighet och spridning av god praxis.

Ändringsförslag 46

Förslag till förordning

Artikel 5 – stycke 1 – led c – strecksatsen

Kommissionens förslag

– **Indikator: Antalet medlemsstater som utnyttjar resultaten i de öppna samordningsmetoderna i utvecklingen av sin nationella politik.**

Ändringsförslag

utgår

Ändringsförslag 47

Förslag till förordning

Artikel 5 – stycke 1 – led d – inledningen

Kommissionens förslag

d) Stärka den internationella dimensionen för allmän utbildning, yrkesutbildning **och ungdom, i första hand inom högre utbildning**, genom att göra unionens högskolor mer attraktiva och stödja unionens yttre **verksamhet**, inbegripet

Ändringsförslag

d) Stärka den internationella dimensionen för allmän utbildning **och yrkesutbildning** genom att göra unionens högskolor **och yrkesutbildningsskolor** mer attraktiva och stödja unionens yttre **åtgärder**, inbegripet biståndsmålen, genom att främja rörlighet

biståndsmålen, genom att främja rörlighet och samarbete mellan *högskolorna* i EU och *tredjeländ* och genom riktat kapacitetsuppbyggande i tredjeländer.

och samarbete mellan *institutioner inom yrkesutbildning och högre utbildning* i EU och *tredjeländer* och genom riktat kapacitetsuppbyggande i tredjeländer *samt främja tydligheten i meriter, kvalifikationer och färdigheter i partnerländer, genom att reformera kvalifikationssystem och utbildningssystem.*

Ändringsförslag 48

Förslag till förordning
Artikel 5 – stycke 1 – led d – strecksatsen

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

– Indikator: Antalet högskolor utanför EU som deltar i rörlighet och samarbete.

utgår

Ändringsförslag 49

Förslag till förordning
Artikel 5 – stycke 1 – led e – strecksatsen

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

– Indikator: Andelen deltagare som har förbättrat sina språkkunskaper.

utgår

Ändringsförslag 50

Förslag till förordning
Artikel 5 – stycke 1 – led f – strecksatsen

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

– Indikator: Antalet studenter som får utbildning genom Jean Monnet-aktiviteter.

utgår

Ändringsförslag 51

Förslag till förordning Artikel 5 – stycke 1 – led fa (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

fa) Främja lika möjligheter för alla och ett aktivt medborgarskap.

Ändringsförslag 52

Förslag till förordning Artikel 5 – led fb (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

fb) Främja europeiskt medborgarskap och Europatanken genom lärande och tillhandahållande av lärandeutrymmen för att diskutera utmaningar och frågor avseende den europeiska sammanhållningen.

Ändringsförslag 53

Förslag till förordning Artikel 5 – punkt 1a (ny)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

1a. Dessutom ska delprogrammet Yrkesutbildning eftersträva följande specifika mål inom området yrkesutbildning:

- a) Att förstärka rörligheten i utbildningssyfte för studenter, inbegripet lärlingar, lärare och utbildare.***
- b) Att öka attraktionskraften hos och spetskompetensen inom yrkesutbildningen genom att främja kvalitet och effektivitet.***
- c) Att främja validering av icke-formell och informell utbildning, särskilt i samband med kontinuerlig***

yrkesutbildning.

d) Att främja flexibel tillgång till utbildning och kvalifikationer.

e) Att främja tillträde för alla genom att stödja möjligheterna till en andra chans att förvärva kompetenser och färdigheter, särskilt för personer som hoppat av skolan i förtid, ungdomar som inte deltar i allmän utbildning, arbete eller yrkesutbildning, personer med funktionsnedsättning, äldre vuxna eller personer med invandrarbakgrund.

f) Att främja en balans mellan arbetsliv och lärande, i synnerhet vad gäller kontinuerlig yrkesutbildning.

Ändringsförslag 54

Förslag till förordning Artikel 5 – punkt 1b (ny)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

1b. Delprogrammet Vuxenutbildning ska eftersträva följande specifika mål inom området vuxnas lärande:

a) Att stärka det europeiska deltagandet bland vuxenstuderande, däribland äldre, framför allt genom rörlighetsprojekt mellan medlemsstater.

b) Att främja kontinuerlig kunskapsinhämtning och deltagande i lärande bland vuxna, i synnerhet vad gäller lågutbildade och lågkvalificerade personer, genom att utveckla en kultur av livslångt lärande.

c) Att främja en balans mellan arbetsliv och lärande.

d) Att främja utvecklingen av ett effektivt vägledningssystem för livslångt lärande.

e) Att främja validering av icke-formellt och informellt lärande.

f) Att främja ett aktivt, självständigt och hälsosamt åldrande.

g) Att söka innovativa lösningar som inom hela Europa främjar en kultur av aktivt åldrande, solidaritet och dialog mellan generationerna och över gränserna.

Ändringsförslag 55

Förslag till förordning Artikel 5 – punkt 1c (ny)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

1c. I syfte att utvärdera programmet och dess delprogram ska kommissionen, i överensstämmelse med det granskningsförfarande som avses i artikel 30.2, anta mätbara och relevanta indikatorer för de särskilda målen. Kommissionen ska beakta de indikatorer som redan fastställts inom utbildningsområdet.

Ändringsförslag 56

Förslag till förordning Artikel 6

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

Artikel 6

utgår

Programområden

1. Programmets mål ska uppnås genom följande tre typer av insatser inom allmän utbildning, yrkesutbildning och ungdom:

a) Enskilda personers rörlighet i utbildningssyfte.

b) Samarbete för innovation och god praxis.

c) Stöd till politiska reformer.

2. De särskilda Jean Monnet-aktiviteterna beskrivs i artikel 10.

Motivering

Föredraganden föreslår att den tidigare artikel 6 ska flyttas till förordningens allmänna bestämmelser eftersom den ger struktur åt alla de insatser som föreslås i förordningen.

Ändringsförslag 57

**Förslag till förordning
Artikel 7 – punkt 1 – led a**

Kommissionens förslag

a) gränsöverskridande rörlighet för studenter *inom högre utbildning och yrkesutbildning samt för unga människor som deltar i icke-formella aktiviteter mellan de deltagande länderna på det sätt som anges i artikel 18; denna rörlighet kan innebära studier vid en partnerinstitution, arbetslivserfarenhet utomlands eller deltagande i ungdomsaktiviteter, i första hand volontärarbete; rörlighet för studier på mastersnivå ska stödjas genom en lånegarantifacilitet för studenter enligt vad som framgår av artikel 14.3,*

Ändringsförslag

a) *inom delprogrammet Yrkesutbildning – gränsöverskridande rörlighet för studenter, inbegripet lärlingar, lärare och utbildare,*

Ändringsförslag 58

**Förslag till förordning
Artikel 7 – punkt 1 – led aa (nytt)**

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

aa) *studenternas rörlighet för att introducera de "sociala kriterierna" vid tilldelningen av Erasmus-bidrag, som gör att studenter med låg inkomst kan utnyttja studentrörlighetsperioder utan att behöva oroa sig för att deras ekonomiska resurser inte ska räcka till,*

Ändringsförslag 59

Förslag till förordning Artikel 7 – punkt 1 – led ab (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

ab) utlandsvistelser för arbetande studenter så att de kan kombinera Erasmus-rörlighet för praktik (deltidspraktik) och studier med ett större bidrag. Detta skulle göra det möjligt att kombinera social, akademisk och yrkesmässig integration i värdlandet och dessutom nå studenter som inte ser fördelarna med att resa utomlands för studentrörlighet.

Ändringsförslag 60

Förslag till förordning Artikel 7 – punkt 1 – led b

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

b) gränsöverskridande rörlighet för personal *inom de deltagande länderna som avses i artikel 18*. Denna rörlighet kan *innebära undervisning eller deltagande i fortbildningsaktiviteter utomlands*.

b) inom delprogrammet Vuxenutbildning – gränsöverskridande rörlighet för vuxenstuderande och personal inom vuxenutbildning. Denna rörlighet kan inbegripa studiebesök, workshops, assistentarbete, volontärarbete och utbyten för deltagarna i vuxenutbildning, inklusive äldre, samt yrkesutbildning och fortbildning för personal inom vuxenutbildning.

Ändringsförslag 61

Förslag till förordning Artikel 7 – punkt 2

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

2. Insatsen ska också stödja den gränsöverskridande rörligheten för studenter, *unga människor* och personal

2. Insatsen ska också stödja den gränsöverskridande rörligheten för *praktikanter*, studenter, *vuxenstuderande*

till och från tredjeländer i samband med högre utbildning, inklusive rörlighet som organiserats på grundval av gemensamma, dubbla eller multipla examina av god kvalitet eller gemensamma inbjudningar att lämna projektförslag, samt icke-formell inläring.

och personal till och från tredjeländer i samband med högre utbildning, **yrkesutbildning och vuxenutbildning**, inklusive rörlighet som organiserats på grundval av gemensamma, dubbla eller multipla examina av god kvalitet eller gemensamma inbjudningar att lämna projektförslag, samt icke-formell inläring.

Ändringsförslag 62

Förslag till förordning Artikel 8 – punkt 1 – inledningen

Kommissionens förslag

1. **Insatsen för samarbete för innovation och god praxis** ska stödja

Ändringsförslag

1. **De delprogram som omfattas av detta kapitel** ska stödja

Ändringsförslag 63

Förslag till förordning Artikel 8 – punkt 1 – led aa (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

aa) it-baserade stödplattformar, inklusive e-vänskolekontakter, som omfattar utbildningssektorer och som möjliggör peer learning, virtuell rörlighet och utbyte av bästa praxis och ger tillträde för deltagare från grannländerna.

Ändringsförslag 64

Förslag till förordning Artikel 8 – punkt 1 – led b

Kommissionens förslag

b) gränsöverskridande partnerskap mellan företag och utbildningsanstalter i form av

Ändringsförslag

2. Samarbetet kring insatser för innovation och god praxis ska stödja gränsöverskridande partnerskap mellan företag och utbildningsanstalter i form av

- kunskapsallianser mellan högskolor och företag som främjar kreativitet, innovation och entreprenörskap genom att erbjuda relevanta inlärningsmöjligheter, inklusive utarbetande av nya kursplaner,

- sektoriella kunskapsallianser mellan tillhandahållare av allmän och yrkesinriktad utbildning och företag som främjar anställbarhet, skapar nya sektorspecifika kursplaner, utvecklar innovativa metoder för yrkesundervisning och yrkesutbildning och som tillämpar unionens verktyg för brett erkännande.

- kunskapsallianser mellan högskolor och företag som främjar kreativitet, innovation och entreprenörskap genom att erbjuda relevanta inlärningsmöjligheter, inklusive utarbetande av nya kursplaner,

- sektoriella kunskapsallianser mellan tillhandahållare av allmän och yrkesinriktad utbildning och företag som främjar anställbarhet, skapar nya sektorspecifika kursplaner, utvecklar innovativa metoder för yrkesundervisning och yrkesutbildning och som tillämpar unionens verktyg för brett erkännande,

– det europeiska innovationspartnerskapet för aktivt och hälsosamt åldrande mellan äldreorganisationer och nationella, regionala och lokala myndigheter för att gemensamt och med praktiska åtgärder utveckla visionen om det generationsvänliga Europa som en del av Europa 2020-strategin.

Ändringsförslag 65

Förslag till förordning Artikel 8 – punkt 1a (ny)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

1a. Insatsen ska också stödja utveckling, kapacitetsuppbyggnad, regional integrering, kunskapsutbyte och moderniseringsprocesser genom partnerskap mellan utbildningsinrättningar och organisationer i unionen och tredjeländer, särskilt för peer learning, gemensamma utbildningsprojekt och främjande av regionalt samarbete, framför allt med grannländerna.

Ändringsförslag 66

Förslag till förordning
Artikel 8 – punkt 2

Kommissionens förslag

2. *Insatsen ska också stödja utveckling, kapacitetsuppbyggande, regional integrering, kunskapsutbyte och moderniseringsprocesser genom partnerskap mellan högsolor i unionen och tredjeländer samt inom ungdomssektorn, särskilt för lärande av kolleger och gemensamma utbildningsprojekt som främjar regionalt samarbete, framför allt med grannländerna.*

Ändringsförslag

utgår

Ändringsförslag 67

Förslag till förordning
Artikel 9 – rubriken

Kommissionens förslag

Stöd till politiska reformer

Ändringsförslag

Stöd till politiska reformer **och kapacitetsuppbyggnad**

Ändringsförslag 68

Förslag till förordning
Artikel 9 – punkt 1 – inledningen

Kommissionens förslag

1. *Insatser till stöd till politiska reformer ska omfatta de aktiviteter som initieras på unionsnivå, nämligen*

Ändringsförslag

1. *De delprogram som omfattas av detta kapitel ska omfatta de aktiviteter som initieras på unionsnivå, nämligen*

Ändringsförslag 69

Förslag till förordning
Artikel 9 – punkt 1 – led a

Kommissionens förslag

a) **aktiviteter i samband med** genomförandet av unionens politiska agenda för allmän utbildning, yrkesutbildning och ungdom (öppna samordningsmetoden) samt Bologna- och Köpenhamnsprocesserna **och den strukturerade dialogen med unga människor,**

Ändringsförslag

a) genomförandet av unionens politiska agenda för allmän utbildning, yrkesutbildning och ungdom (öppna samordningsmetoden) samt **främjandet av den strukturerade dialogen på utbildningsområdet och av** Bologna- och Köpenhamnsprocesserna,

Ändringsförslag 70

**Förslag till förordning
Artikel 9 – punkt 1 – led b**

Kommissionens förslag

b) tillämpning av unionens verktyg för tydlighet i de deltagande länderna, framför allt Europass, den europeiska referensramen för kvalifikationer, det europeiska systemet för överföring och ackumulering av studiemeriter, det europeiska systemet för meritöverföring inom yrkesutbildningen (Ecvet) och stöd till EU-gemensamma nätverk,

Ändringsförslag

b) tillämpning av unionens verktyg för **erkännande och** tydlighet i de deltagande länderna – framför allt Europass, den europeiska referensramen för kvalifikationer, det europeiska systemet för överföring och ackumulering av studiemeriter, det europeiska systemet för meritöverföring inom yrkesutbildningen (Ecvet), **den europeiska referensramen för kvalitetssäkring av yrkesutbildning, det europeiska registret för kvalitetssäkring av högre utbildning och den europeiska sammanslutningen för kvalitetssäkring i den högre utbildningen, ungdomspass – samt** stöd till EU-gemensamma nätverk,

Ändringsförslag 71

**Förslag till förordning
Artikel 9 – punkt 1 – led c**

Kommissionens förslag

c) politisk dialog med relevanta europeiska intressenter inom allmän utbildning, yrkesutbildning **och ungdom,**

Ändringsförslag

c) politisk dialog med **och mellan** relevanta europeiska intressenter inom allmän utbildning **och** yrkesutbildning,

Ändringsförslag 72

Förslag till förordning Artikel 9 – punkt 1 – led ca (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

ca) särskilt och hållbart stöd genom driftsanslag till föreningar inom det europeiska civila samhället som är aktiva på området för allmän utbildning och yrkesutbildning, livslångt lärande och ungdom,

Ändringsförslag 73

Förslag till förordning Artikel 9 – punkt 1 – led d

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

d) Europeiskt ungdomsforum, nätverket av nationella informationscentrum för akademiskt erkännande (NARIC), Eurydice-nätverket, Eurodesk-nätverken, de nationella stödcentren för e-vänskolekontakter, de nationella Europass-centren och de nationella informationskontoren i grannländerna och anslutande länder, kandidatländer och potentiella kandidater som ännu inte deltar fullt ut i programmet.

d) Europeiskt ungdomsforum, ***Europeiska civila samhällets plattform för livslångt lärande***, nätverket av nationella informationscentrum för akademiskt erkännande (NARIC), Eurydice-nätverket, Eurodesk-nätverken, de nationella stödcentren för e-vänskolekontakter, de nationella Europass-centren och de nationella informationskontoren i grannländerna och anslutande länder, kandidatländer och potentiella kandidater som ännu inte deltar fullt ut i programmet.

Ändringsförslag 74

Förslag till förordning Artikel 10 – led c – led iia (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

iia) Europeiska institutet för offentlig förvaltning, Maastricht.

Ändringsförslag 75

Förslag till förordning
Artikel 10 – led c – led iib (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

iib) Europeiska rättsakademin, Trier.

Ändringsförslag 76

Förslag till förordning
Artikel 10 – led c – led iic (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

iic) Europeiska byrån för utveckling av undervisning för elever med behov av särskilt stöd, Odense.

Ändringsförslag 77

Förslag till förordning
Artikel 10 – led c – led iid (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

iid) Internationella centrumet för Europautbildning (CIFE), Nice.

Ändringsförslag 78

Förslag till förordning
Kapitel 2a – rubriken (ny)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

KAPITEL IIa
Ungdom

Ändringsförslag 61

Förslag till förordning Artikel 10a (ny)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

Artikel 10a

Särskilda mål

1. I överensstämmelse med det allmänna målet ska programmet eftersträva följande särskilda mål inom ungdomsområdet, framför allt genom att erkänna icke-formellt lärande genom ungdoms- och volontärarbete, med särskild hänsyn till behoven hos ungdomar med färre utvecklingsmöjligheter, särskilt den grupp av unga som varken arbetar eller studerar:

(a) Att främja interkulturellt lärande och tolerans för att förbättra ungdomars nyckelkompetenser och färdigheter, även vad gäller ungdomar med färre möjligheter, samt främja deras deltagande i det demokratiska livet i Europa och på arbetsmarknaden, liksom deras aktiva medborgarskap, företaganda, sociala integrering och solidaritet, framför allt genom bättre möjligheter till rörlighet i utbildningssyfte för ungdomar, både på individuell och privat nivå, för dem som är aktiva inom ungdomsarbete eller ungdomsorganisationer samt för ungdomsledare, och genom närmare kopplingar mellan ungdomsområdet och arbetsmarknaden.

b) Att främja utveckling, innovation, internationalisering och högkvalitativa förbättringar av ungdomsarbetet, i första hand genom ett förstärkt samarbete mellan organisationer på ungdomsområdet och/eller andra intressenter.

c) Att stödja europeiskt samarbete och komplettera politiska reformer på lokal,

regional och nationell nivå på ungdomsområdet, liksom utvecklingen av en kunskaps- och evidensbaserad ungdomspolitik och erkännandet av icke-formellt och informellt lärande, i första hand genom förstärkt politisk samarbete, bättre utnyttjande av unionens verktyg för öppenhet och erkännande samt genom spridning av god praxis.

d) Att stärka den internationella dimensionen för aktiviteter på ungdomsområdet som ett komplement till unionens yttre åtgärder, framför allt genom att främja rörlighet och samarbete mellan intressenter i unionen och i tredjeländer samt internationella organisationer på ungdomsområdet och genom riktat kapacitetsuppbyggande i tredjeländer.

2. I syfte att utvärdera programmet ska kommissionen, i överensstämmelse med det granskningsförfarande som avses i artikel 30.2, anta mätbara och relevanta indikatorer för de särskilda målen. Kommissionen ska beakta de indikatorer som redan fastställts inom ungdomsområdet.

Ändringsförslag 80

Förslag till förordning Artikel 10b (ny)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

Artikel 10b

Programområden

Programmets mål ska uppnås genom följande typer av insatser på ungdomsområdet:

- a) Enskilda personers rörlighet i utbildningssyfte.*
- b) Samarbete för innovation och god praxis.*

c) Stöd till politiska reformer och kapacitetsuppbyggnad.

Ändringsförslag 81

Förslag till förordning Artikel 10c (ny)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

Artikel 10c

Enskilda personers rörlighet i utbildningssyfte

1. Insatsen för enskilda personers rörlighet ska stödja

a) unga människors rörlighet inom ramen för aktiviteter som avser icke-formellt och informellt lärande mellan de deltagande länder som avses i artikel 18; denna rörlighet kan innebära ungdomsutbyte och volontärarbete genom den europeiska volontärtjänsten inklusive förberedande besök och uppföljningsmöten,

b) rörlighet för dem som är aktiva inom ungdomsarbete eller ungdomsorganisationer samt ungdomsledare; denna rörlighet kan omfatta seminarier, utbildning och nätverksbyggande samt kapacitetsuppbyggnad i syfte att lära sig nödvändiga nyckelkompetenser,

c) missgynnade och/eller underrepresenterade grupper tillgång till EU:s alla rörlighetsprogram, allmän utbildning och yrkesutbildning samt ungdomsaktiviteter.

2. Denna insats ska också stödja internationell rörlighet till och från tredjeländer för ungdomar, för dem som är aktiva inom ungdomsarbete eller ungdomsorganisationer samt för ungdomsledare.

Ändringsförslag 82

Förslag till förordning Artikel 10d (ny)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

Artikel 10d

Samarbete för innovation och god praxis

1. Samarbetet för innovation och god praxis ska stödja

a) strategiska partnerskap mellan organisationer som är aktiva på ungdomsområdet, med syftet att genomföra gemensamma initiativ, inklusive ungdomsinitiativ och medborgarskapsprojekt, och att utveckla aktivt medborgarskap, deltagande i det demokratiska livet och entreprenörskap, genom peer learning och utbyte av erfarenheter,

(b) projekt för att utveckla och genomföra innovativa förhållningssätt inom ramen för ungdomsarbete,

(c) möjlighet till interaktiv och ömsesidig utbildning i form av utbytesprogram, seminarier, konferenser för ungdoms- och volontärarbete för utbyte av erfarenheter och god praxis,

d) strategiska partnerskap mellan företag och institutioner som är aktiva på ungdomsområdet,

e) it-baserade stödplattformar på ungdomsområdet som möjliggör peer learning, kunskapsbaserat ungdomsarbete och utbyte av bästa praxis.

2. Insatsen ska också stödja utveckling, kapacitetsuppbyggnad och kunskapsutbyte på ungdomsområdet genom partnerskap mellan unionen och tredjeländer, framför allt med grannskapsländerna och särskilt genom peer learning.

Ändringsförslag 83

Förslag till förordning Artikel 10e (ny)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

Artikel 10e

Stöd till politiska reformer

1. Stödet till politiska reformer ska omfatta aktiviteter som avser

a) genomförande av unionens politiska dagordning på ungdomsområdet genom den öppna samordningsmetoden,

b) tillämpning av unionens verktyg för öppenhet och erkännande i de deltagande länderna, framför allt ungdomspasset, och stöd till unionsövergripande nätverk och europeiska icke-statliga ungdomsorganisationer,

c) politisk dialog med och mellan relevanta europeiska intressenter på ungdomsområdet, inklusive strukturerad dialog med ungdomar,

d) Europeiskt ungdomsforum, resurscentrum för utveckling av ungdomsarbete och Eurodesk-nätverket.

2. Insatsen ska också stödja politisk dialog med tredjeländer och internationella organisationer.

Ändringsförslag 84

Förslag till förordning Artikel 11 – led c – inledningen

Kommissionens förslag

c) Främja social integrering, lika möjligheter och hälsofrämjande fysisk aktivitet genom ökad idrottsutövning.

Ändringsförslag

c) Främja *frivilliginsatser inom idrotten samt* social integrering, lika möjligheter och hälsofrämjande fysisk aktivitet genom ökad idrottsutövning.

Ändringsförslag 85

Förslag till förordning

Artikel 13 – punkt 1 – stycke 2 – led a

Kommissionens förslag

a) 16 741 738 000 euro för insatser inom allmän utbildning, yrkesutbildning **och** ungdom, enligt vad som framgår av **artikel 6.1**.

Ändringsförslag

a) 16 741 738 000 euro för insatser inom allmän utbildning **och** yrkesutbildning, **varav minst [xxx] euro för** ungdom, enligt vad som framgår av **artiklarna 6.1 och 10b**.

Ändringsförslag 86

Förslag till förordning

Artikel 13 – punkt 2 – stycke 1

Kommissionens förslag

Förutom finansieringsramen som anges i punkt 1 och för att främja den internationella dimensionen **och framför allt inom den högre utbildningen, och förutom de belopp som anges i artikel 13.1**, ska ett preliminärt belopp på 1 812 100 000 euro från de olika instrumenten för yttre förbindelser (instrumentet för utvecklingssamarbete, europeiska grannskapsinstrumentet, föranslutningsinstrumentet, partnerskapsinstrumentet samt Europeiska utvecklingsfonden) anslås till insatser inom rörlighet i utbildningssyfte till eller från andra länder än de länder som anges i artikel 18.1 och till samarbete och politisk dialog med myndigheter/institutioner/organisationer från dessa länder. Bestämmelserna i denna förordning ska gälla för användningen av dessa medel.

Ändringsförslag

Förutom finansieringsramen som anges i punkt 1 och för att främja den internationella dimensionen **av allmän utbildning och yrkesutbildning** ska ett preliminärt belopp på 1 812 100 000 euro från de olika instrumenten för yttre förbindelser (instrumentet för utvecklingssamarbete, europeiska grannskapsinstrumentet, föranslutningsinstrumentet, partnerskapsinstrumentet samt Europeiska utvecklingsfonden) anslås till insatser inom rörlighet i utbildningssyfte till eller från andra länder än de länder som anges i artikel 18.1 och till samarbete och politisk dialog med myndigheter/institutioner/organisationer från dessa länder. Bestämmelserna i denna förordning ska gälla för användningen av dessa medel.

Ändringsförslag 87

Förslag till förordning

Artikel 13 – punkt 3 – inledningen

Kommissionens förslag

3. I enlighet med det förväntade mervärdet för de tre typerna av insatser som anges i **artikel 6.1** och med principerna för kritisk massa, koncentration, resurseffektivitet och prestationer, ska beloppet som anges i artikel 13.1 a preliminärt fördelas som följer:

Ändringsförslag 88

**Förslag till förordning
Artikel 13 – punkt 3 – strecksats 3**

Kommissionens förslag

- [4 %] av beloppet ska avsättas för politiska reformer.

Ändringsförslag 89

**Förslag till förordning
Artikel 13 – punkt 3 – stycke 1a (nytt)**

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

3. I enlighet med det förväntade mervärdet för de tre typerna av insatser som anges i **artiklarna 6.1 och 10b** och med principerna för kritisk massa, koncentration, resurseffektivitet och prestationer, ska beloppet som anges i artikel 13.1 a preliminärt fördelas som följer:

Ändringsförslag

- [4 %] av beloppet ska avsättas för politiska reformer **och kapacitetsuppbyggnad**.

Ändringsförslag

Om inte annat följer av punkt 1a och för att finansieringen som tilldelas de viktigaste grupperna av intressenter och bidragsmottagare inte ska sjunka under de nivåer som garanteras i programmen Livslångt lärande, Aktiv ungdom och Erasmus Mundus för perioden 2007–2013 ska anslagen till de viktigaste utbildningssektorerna inte vara lägre än:

- Högre utbildning: [30 %].***
- Yrkesutbildning: [20 %].***
- Skolutbildning: [12 %].***
- Vuxenutbildning, inklusive äldre: [8 %].***

– Ungdom: [12 %].

Ändringsförslag 90

Förslag till förordning Artikel 13 – punkt 3a (ny)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

3a. Tillräckliga ekonomiska resurser ska anslås en effektiv tillämpning av partnerskapsprincipen samt kapacitets- och kompetensbyggande insatser från arbetsmarknadens parter och organisationer inom det civila samhället som är direkt eller indirekt involverade i genomförandet av programmet och dess programdelar.

Ändringsförslag 91

Förslag till förordning Artikel 13 – punkt 4

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

4. Anslagen till programmet ska även täcka utgifter för förberedelse, övervakning, kontroll, revision och utvärdering som är direkt nödvändiga för att förvalta programmet och förverkliga programmålen. I detta ingår särskilt undersökningar, möten med experter, information och kommunikation, ***inklusive intern kommunikation om EU:s politiska prioriteringar i den utsträckning som de är knutna till de allmänna målen i denna förordning***, kostnader kopplade till IT, i första hand informationsbehandling och informationsutbyte, samt alla andra utgifter för administrativt och tekniskt stöd som kommissionen uppbär för förvaltningen av programmet.

4. Anslagen till programmet ska även täcka utgifter för förberedelse, övervakning, kontroll, revision och utvärdering som är direkt nödvändiga för att förvalta programmet och förverkliga programmålen ***samt att partnerskapsprincipen ska respekteras***. I detta ingår särskilt undersökningar, möten med experter ***och intressenter***, information och kommunikation, kostnader kopplade till IT, i första hand informationsbehandling och informationsutbyte, samt alla andra utgifter för administrativt och tekniskt stöd som kommissionen uppbär för förvaltningen av programmet.

Ändringsförslag 92

Förslag till förordning Artikel 13 – punkt 6

Kommissionens förslag

6. De medel för enskilda personers rörlighet i utbildningssyfte som avses i **artikel 6.1 a** och som ska förvaltas av ett nationellt programkontor ska tilldelas på grundval av befolkningens storlek och levnadskostnaderna i medlemsstaten, avståndet mellan medlemsstaternas huvudstäder och prestationer. Prestationsparametern svarar för 25 % av de totala medlen enligt de kriterier som avses i punkterna 7 och 8.

Ändringsförslag

6. De medel för enskilda personers rörlighet i utbildningssyfte som avses i **artiklarna 6.1 a och 10b a** och som ska förvaltas av ett nationellt programkontor ska tilldelas på grundval av befolkningens storlek och levnadskostnaderna i medlemsstaten, avståndet mellan medlemsstaternas huvudstäder och prestationer. Prestationsparametern svarar för 25 % av de totala medlen enligt de kriterier som avses i punkterna 7 och 8. .
De medel för strategiska partnerskap som avses i artiklarna 8.1 a och 10d.1 a som ska väljas och förvaltas av ett nationellt programkontor, ska tilldelas på grundval av de kriterier som ska fastställas av kommissionen i överensstämmelse med granskningsförfarandet i artikel 30.2. Dessa formler bör, så långt det är möjligt, vara neutrala i fråga om medlemsstaternas olika utbildningssystem, bör undvika omfattande minskningar av den årliga budget som medlemsstaterna tilldelas från år till år och bör minimera alltför stora obalanser vad gäller nivån på tilldelade anslag.

Ändringsförslag 93

Förslag till förordning Artikel 15 – punkt 1 – led b

Kommissionens förslag

b) Fördelningen av medel till de viktigaste **utbildningssektorerna** för att garantera en fördelning av finansieringen som ger en betydande **systemeffekt** när programmet genomförs.

Ändringsförslag

b) Fördelningen av medel till de viktigaste **sektorerna allmän utbildning och yrkesutbildning, ungdom och idrott** för att garantera en fördelning av finansieringen som ger en betydande **institutionell och**

systemmässig effekt när programmet genomförs.

Ändringsförslag 94

Förslag till förordning Artikel 15 – punkt 3a (ny)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

3a. En slutlig utvärdering av programmet ska läggas fram av kommissionen för Europaparlamentet, rådet, Europeiska ekonomiska och sociala kommittén och Regionkommittén senast den 30 juni 2022.

Ändringsförslag 95

Förslag till förordning Artikel 16 – punkt 4 – strecksats 1

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

– ”*Erasmus* högre utbildning” ska knytas till alla typer av högre utbildning i Europa och internationellt.

– Högre utbildning ska knytas till alla typer av högre utbildning i Europa och internationellt.

Ändringsförslag 96

Förslag till förordning Artikel 16 – punkt 4 – strecksats 2

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

– *Erasmus* yrkesutbildning ska knytas till yrkesutbildning **och vuxenutbildning**.

– Yrkesutbildning ska knytas till yrkesutbildning.

Ändringsförslag 97

Förslag till förordning Artikel 16 – punkt 4 – strecksats 3a (ny)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

– Vuxenutbildning ska knytas till vuxnas lärande.

Ändringsförslag 98

Förslag till förordning
Artikel 16 – punkt 4 – strecksats 3

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

– Erasmus skolor ska knytas till skolutbildning.

– Skolor ska knytas till skolutbildning.

Ändringsförslag 99

Förslag till förordning
Artikel 16 – punkt 4 – strecksats 4

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

– Erasmus ungdomsdeltagande ska knytas till icke-formellt lärande för ungdomar.

– Ungdomsdeltagande ska knytas till icke-formellt lärande för ungdomar.

Ändringsförslag 100

Förslag till förordning
Artikel 16 – punkt 4 – strecksats 4a (ny)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

– Idrott ska knytas till aktiviteter på idrottsområdet.

Ändringsförslag 101

Förslag till förordning
Artikel 17 – punkt 1

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

1. Programmet ska vara öppet för alla

1. Programmet ska vara öppet för alla

organ, offentliga **och** privata, som är verksamma inom allmän utbildning, yrkesutbildning, ungdom och idrott **på gräsrotsnivå**.

organ, offentliga **som** privata, som är verksamma inom **områdena** allmän utbildning, yrkesutbildning, ungdom och idrott. **När det gäller artiklarna 10c.1 a och 10d.1 a är programmet även avsett att stödja grupper av unga människor som är verksamma inom ungdomsarbete men inte nödvändigtvis inom ramen för en ungdomsorganisation.**

Ändringsförslag 102

Förslag till förordning Artikel 17 – punkt 2

Kommissionens förslag

2. När programmet genomförs ska kommissionen och medlemsstaterna ägna särskild uppmärksamhet åt att **underlätta** deltagandet av personer med särskilda svårigheter på grund av kön eller pedagogiska, sociala, fysiska, psykiska, geografiska, ekonomiska och kulturella skäl.

Ändringsförslag

2. När programmet genomförs ska kommissionen och medlemsstaterna ägna särskild uppmärksamhet åt att **främja social inkludering och** deltagandet av **underrepresenterade eller missgynnade** personer med särskilda **behov, färre möjligheter och med** svårigheter på grund av kön eller pedagogiska, sociala, **mentala, etniska**, fysiska, psykiska, geografiska, ekonomiska och kulturella skäl.

Ändringsförslag 103

Förslag till förordning Artikel 17 – punkt 2a (ny)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

2a. Tillgängligheten till de administrativa förfarandena och dessas öppenhet ska anses som avgörande indikatorer på programmets kvalitet och resultat.

Ändringsförslag 104

Förslag till förordning Artikel 21 – punkt -1 (ny)

-1. Vid tillämpningen av denna förordning kan termen nationell myndighet avse en eller flera nationella myndigheter i enlighet med nationell lagstiftning och praxis.

Ändringsförslag 105

Förslag till förordning Artikel 21 – punkt 2

Kommissionens förslag

2. Medlemsstaterna ska vidta alla lämpliga åtgärder för att avlägsna juridiska och administrativa hinder för att programmet ska fungera korrekt, inklusive **hanteringar av** viseringar.

Ändringsförslag

2. Medlemsstaterna ska vidta alla lämpliga åtgärder för att avlägsna juridiska och administrativa hinder för att programmet ska fungera korrekt, inklusive **förenklade administrativa förfaranden med anknytning till** viseringar.

Ändringsförslag 106

Förslag till förordning Artikel 21 – punkt 3

Kommissionens förslag

3. Inom tre månader efter denna förordnings ikraftträdande ska den nationella myndigheten utse ett samordningsorgan (nedan kallat det nationella programkontoret). Den nationella myndigheten ska tillhandahålla kommissionen en förhandsbedömning av kravuppfyllelse som visar att det nationella programkontoret uppfyller bestämmelserna i artikel 55.1 b vi och *artikel 57.1, 57.2 och 57.3* i förordning nr XX/2012 och artikel X i den delegerade förordningen nr XX/2012 samt unionens krav för interna kontrollstandarder för nationella programkontor och reglerna för hur de ska förvalta programmets medel till

Ändringsförslag

3. Inom tre månader efter denna förordnings ikraftträdande ska den nationella myndigheten utse ett **eller flera** samordningsorgan (nedan kallat det nationella programkontoret). Den nationella myndigheten ska tillhandahålla kommissionen en förhandsbedömning av kravuppfyllelse som visar att det nationella programkontoret uppfyller bestämmelserna i artikel 55.1 b vi och *artikel 57.1, 57.2 och 57.3* i förordning nr XX/2012 och artikel X i den delegerade förordningen nr XX/2012 samt unionens krav för interna kontrollstandarder för nationella programkontor och reglerna för hur de ska förvalta programmets medel till

bidragsstöd.

bidragsstöd.

Ändringsförslag 107

**Förslag till förordning
Artikel 22 – punkt -1 (ny)**

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

-1. Vid tillämpningen av denna förordning kan termen nationellt programkontor avse ett eller flera nationella programkontor i enlighet med nationell lagstiftning och praxis.

Ändringsförslag 108

**Förslag till förordning
Artikel 22 – punkt 2a (ny)**

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

2a. Genom undantag från punkt 2 får de urvals- och tilldelningsbeslut för strategiska partnerskap som avses i punkt 2 b centraliseras, om detta beslutas i enlighet med det granskningsförfarande som avses i artikel 30.2, och endast i specifika fall där det finns tydliga skäl för en sådan centralisering.

Ändringsförslag 109

**Förslag till förordning
Artikel 22 – punkt 2a (ny)**

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

2a. Det nationella programkontoret ska göra det möjligt för lokala och regionala myndigheter och intressenter att ta del i utformningen av genomförandet och övervakningen av projekten.

ÄRENDETS GÅNG

Titel	ERASMUS FÖR ALLA - EU-programmet för allmän och yrkesinriktad utbildning, ungdom och idrott	
Referensnummer	COM(2011)0788 – C7-0436/2011 – 2011/0371(COD)	
Ansvarigt utskott Tillkännagivande i kammaren	CULT 13.12.2011	
Yttrande från Tillkännagivande i kammaren	EMPL 13.12.2011	
Föredragande av yttrande Utnämning	Vilija Blinkevičiūtė 15.12.2011	
Behandling i utskott	10.7.2012	8.10.2012
Antagande	9.10.2012	
Slutomröstning: resultat	+: 40	–: 1
	0: 4	
Slutomröstning: närvarande ledamöter	Regina Bastos, Edit Bauer, Heinz K. Becker, Jean-Luc Benaïm, Phil Bennion, Pervenche Berès, Vilija Blinkevičiūtė, Philippe Boulland, Milan Cabrnoch, Alejandro Cercas, Ole Christensen, Derek Roland Clark, Minodora Cliveti, Emer Costello, Karima Delli, Richard Falbr, Thomas Händel, Marian Harkin, Nadja Hirsch, Stephen Hughes, Danuta Jazłowiecka, Ádám Kósa, Jean Lambert, Patrick Le Hyaric, Veronica Lope Fontagné, Olle Ludvigsson, Thomas Mann, Elisabeth Morin-Chartier, Csaba Öry, Siiri Oviir, Konstantinos Poupakis, Sylvana Rapti, Licia Ronzulli, Elisabeth Schroedter, Joanna Katarzyna Skrzydlewska, Jutta Steinruck, Traian Ungureanu, Andrea Zannoni	
Slutomröstning: närvarande suppleanter	Malika Benarab-Attou, Edite Estrela, Ria Oomen-Ruijten, Antigoni Papadopoulou, Csaba Sógor, Sampo Terho, Gabriele Zimmer	

17.7.2012

YTTRANDE FRÅN UTSKOTTET FÖR INDUSTRIFRÅGOR, FORSKNING OCH ENERGI

till utskottet för kultur och utbildning

över förslaget till Europaparlamentets och rådets förordning om inrättande av ”ERASMUS FÖR ALLA” Unionens program för allmän utbildning, yrkesutbildning, ungdom och idrott (COM(2011)0788 – C7-0436/2011 – 2011/0371(COD))

Föredragande: Silvia-Adriana Țicău

KORTFATTAD MOTIVERING

Allmän utbildning och yrkesutbildning är centrala inslag i Europa 2020-strategin för smart och hållbar tillväxt för alla och i de integrerade riktlinjerna för medlemsstaternas ekonomiska politik och sysselsättningspolitik. Därför förespråkar kommissionen och parlamentet att EU:s stöd till allmän utbildning och yrkesutbildning under perioden 2014–2020 ska ökas, i syfte att höja medborgarnas kvalifikationer och komma tillrätta med den höga ungdomsarbetslösheten i många medlemsstater.

Förslaget till förordning

Programmet ”Erasmus för alla” omfattar allmän utbildning, yrkesutbildning, ungdom och idrott och syftar till att stödja samtliga utbildningssektorer (dvs. högre utbildning, yrkesutbildning och vuxenutbildning, skolutbildning och ungdomsverksamhet) utifrån ett perspektiv som bygger på livslångt lärande.

Enligt kommissionens förslag ska programmet ”Erasmus för alla” inrikta sig på tre typer av nyckelinsatser:

- Gränsöverskridande och internationell **rörlighet i utbildningssyfte** för studenter, ungdomar, lärare och personal.
- **Samarbete för innovation och god praxis** mellan utbildningsanstalter liksom samarbete med organisationer som arbetar med ungdomsfrågor och stöd till politiska agendor.
- **Stöd till politiska reformer och kapacitetsutveckling** i tredjeländer, inbegripet i kandidatländer, med särskild betoning på grannländer och på den internationella politiska dialogen.

”Erasmus för alla” omfattar och bygger vidare på befintliga internationella program (”Erasmus Mundus”, ”Tempus”, ”Edulink” och ”Alfa”) och program för samarbete med industriländer.

För perioden 2014–2020 kommer budgeten för programmet ”Erasmus för alla” att uppgå till 17 299 miljoner euro, och av detta belopp kommer 16 742 miljoner euro (65 % för enskilda personers rörlighet i utbildningssyfte, 26 % för samarbete för innovation och god praxis, 4 % för stöd till politiska reformer samt 2 % till administrativa utgifter) att anslås för insatser avseende allmän utbildning, yrkesutbildning och ungdom, 318,4 miljoner euro för Jean Monet-aktiviteter och 238,8 miljoner euro för idrottsanknuten verksamhet. Dessutom kommer ett indikativt belopp på 1,8 miljarder euro från olika externa instrument att anslås i syfte att främja den högre utbildningens internationella dimension. Medlen kommer att tillgängliggöras i form av två utbetalningar för fyra respektive tre år för att säkerställa stabilitet och förutsebarhet.

De medel som anslås till programmet ”Erasmus för alla” kommer att användas för de insatser som avses i artikel 6.1, för insatser för förberedelse, övervakning, kontroll, granskning och utvärdering samt för utgifter för tekniskt stöd. Dessutom ska kommissionen tillhandahålla finansiering för att garantera lån till studenter som är bosatta i ett deltagarland och som genomför masterstudier i ett annat deltagarland.

Föredragandens ståndpunkt

Föredraganden stöder kommissionens förslag till förordning och föreslår några ändringar på följande områden:

1. Införande av målet om en ökning av antalet personer över 35 år som deltar i åtgärder för livslångt lärande bland programmets allmänna mål.
2. Införande av målet om rörlighet för enskilda personer i syfte att genomföra företagsanknuten utbildning bland programmets särskilda mål och insatser liksom fastställande av indikatorer knutna till rörlighetsmålet.
3. Införande av näringslivspolitik i den unionspolitik som är relevant för programmet ”Erasmus för alla”.
4. Säkerställande av att icke-statliga organisationer, särskilt sådana som arbetar med ungdomar i frågor som avser allmän utbildning, yrkesutbildning, ungdomsverksamhet och breddidrott, får tillgång till programmet ”Erasmus för alla”.
5. Användning av IKT för att underlätta tillgången till programmet ”Erasmus för alla” för personer med särskilda svårigheter på grund av kön eller av pedagogiska, sociala, fysiska, psykiska, geografiska, ekonomiska eller kulturella skäl.
6. Möjligheten för doktorander att få tillgång till lånegarantier som beviljas doktorander som är bosatta i ett deltagarland och som doktorerar i ett annat deltagarland.
7. Definition av de prestationskriterier som avses i artiklarna 5 och 11 i bilaga I i förordningen i stället för genom delegerade akter.
8. Avskaffande av det kriterium som avser ”levnadskostnader” ur kriterierna för tilldelning av de medel som ska förvaltas av ett nationellt programkontor för genomförande av insatserna i artikel 6.1, eftersom detta kriterium riskerar att leda till

- diskriminering mellan studenter/doktorander beroende på vilken medlemsstat de är bosatta i.
9. Säkerställande av insyn i genomförandet av programmet ”Erasmus för alla” genom att göra det obligatoriskt för kommissionen att på sin webbplats publicera information om utsedda nationella programkontor, verksamhetsprogrammet och de medel som kommissionen årligen ställer till dessa kontors förfogande för genomförande av programmet ”Erasmus för alla”.
 10. Samarbete mellan kommissionen och medlemsstaterna för att tillse att de nationella programkontor som ska förvalta programmet ”Erasmus för alla” utses före den 1 januari 2014.
 11. Säkerställande av ett balanserat deltagande för att alla länder som deltar i programmet.

ÄNDRINGSFÖRSLAG

Utskottet för industrifrågor, forskning och energi uppmanar utskottet för kultur och utbildning att som ansvarigt utskott infoga följande ändringsförslag i sitt betänkande:

Ändringsförslag 1

Förslag till förordning

Skäl 3

Kommissionens förslag

(3) Allmänheten i EU:s medlemsstater och i deltagande tredjeländer ser varumärket ”Erasmus” som en synonym för rörlighet på utbildningsområdet inom EU, vilket gör det naturligt att låta de utbildningssektorer som ingår i det nya programmet utnyttja varumärket i större omfattning.

Ändringsförslag

(3) Allmänheten i EU:s medlemsstater och i deltagande tredjeländer ser varumärket ”Erasmus” som en synonym för rörlighet på utbildningsområdet inom EU, vilket gör det naturligt att låta de utbildningssektorer som ingår i det nya programmet utnyttja varumärket i större omfattning ***samt förbättra verktygen för utvärdering och uppföljning.***

Motivering

För att garantera programmets framgång och en riktig användning av offentliga medel, samtidigt som man värnar om varumärket Erasmus goda rykte är det viktigt att förbättra verktygen för uppföljning och utvärdering, bland annat genom att klart och tydligt definiera indikatorer och metoder.

Ändringsförslag 2

Förslag till förordning

Skäl 3a (nytt)

(3a) Behovet av att skapa kontinuitet för den europeiska utbildningspolitiken och framgången för de tidigare programmen "Livslångt lärande", "Aktiv ungdom", "Leonardo da Vinci", "Comenius", "Erasmus" och "Grundtvig" gör att programmens referensnamn bör behållas.

Ändringsförslag 3

Förslag till förordning Skäl 7

(7) Enligt artiklarna 8 och 10 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, samt artiklarna 21 och 23 i stadgan om de grundläggande rättigheterna ska programmet främja jämställdhet mellan kvinnor och män och motverka diskriminering på grund av kön, ras eller etniskt ursprung, religion eller övertygelse, funktionshinder, ålder eller sexuell läggning.

(7) Enligt artiklarna 8 och 10 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, samt artiklarna 21 och 23 i stadgan om de grundläggande rättigheterna ska programmet främja jämställdhet mellan kvinnor och män och motverka diskriminering på grund av kön, ras eller etniskt ursprung, religion eller övertygelse, funktionshinder, ålder eller sexuell läggning. **Denna målsättning kräver en konkret uppföljning och utvärdering för att kunna förverkligas i samband med att programmet genomförs.**

Motivering

För att garantera programmets framgång och en riktig användning av offentliga medel, samtidigt som man värnar om varumärket Erasmus goda rykte är det viktigt att förbättra verktygen för uppföljning och utvärdering, bland annat genom att klart och tydligt definiera indikatorer och metoder.

Ändringsförslag 4

Förslag till förordning Skäl 10

Kommissionens förslag

(10) För att stödja rörlighet, rättvisa och framstående studieresultat bör unionen inrätta en europeisk lånemöjlighet för att göra det möjligt för studenter, oavsett social bakgrund, att avlägga **mastersexamen** i ett annat deltagande land. Denna möjlighet bör vara tillgänglig för finansinstitut som godtar att erbjuda lån till studier på **mastersnivå** i andra deltagande länder på gynnsamma villkor för studenterna.

Ändringsförslag 5

Förslag till förordning Skäl 14

Kommissionens förslag

(14) I den förnyade Köpenhamnsprocessen (2011–2020) beskrevs en långtgående och global vision för en europeisk yrkesutbildningspolitik med stöd från unionens utbildningsprogram till de överenskomna prioriteringarna, inklusive den internationella rörlighet och de reformer som genomförs av medlemsstaterna.

Ändringsförslag 6

Förslag till förordning Skäl 15

Ändringsförslag

(10) För att stödja rörlighet, rättvisa och framstående studieresultat bör unionen inrätta en europeisk lånemöjlighet för att göra det möjligt för studenter, oavsett social bakgrund, att avlägga **masters- eller doktorsexamen** i ett annat deltagande land. Denna möjlighet bör vara tillgänglig för finansinstitut som godtar att erbjuda lån till studier på **master- eller doktorandnivå** i andra deltagande länder på gynnsamma villkor för studenterna. **Detta bör emellertid inte överlappa Marie Curie-programmet enligt Horisont 2020.**

Ändringsförslag

(14) I den förnyade Köpenhamnsprocessen (2011–2020) beskrevs en långtgående och global vision för en europeisk yrkesutbildningspolitik med stöd från unionens utbildningsprogram till de överenskomna prioriteringarna, inklusive den internationella rörlighet och de reformer som genomförs av medlemsstaterna. **Denna politik bör stödjas och prioriteras inom programmet. Eftersom yrkesutbildning spelar en väsentlig roll för att främja goda villkor för forskning och innovation, är det särskilt viktigt att betona denna del.**

Kommissionens förslag

(15) Det är nödvändigt att intensivifiera och öka det europeiska samarbetet mellan skolor och rörligheten för skolornas personal och elever för att kunna genomföra prioriteringarna i En agenda för europeiskt samarbete om skolor för 2000-talet Skolutbildningens kvalitet i EU måste förbättras vad gäller kompetensutveckling, jämställdhet och integrering i skolsystem och läroanstalter. Dessutom måste läraryrket och skolornas ledarskap stärkas. I detta sammanhang bör särskild uppmärksamhet ägnas de strategiska målen att minska antalet elever som lämnar skolan i förtid och förbättra resultaten vad gäller grundläggande färdigheter samt deltagande och kvalitet inom förskoleundervisning och omvårdnad. Särskild uppmärksamhet ska också ägnas åt att förstärka yrkeskompetensen för lärare och skolledare samt förbättra utbildningsmöjligheterna för barn med invandrarbakgrund och barn från socioekonomiskt missgynnade miljöer.

Ändringsförslag

(15) Det är nödvändigt att intensivifiera och öka det europeiska samarbetet mellan skolor och rörligheten för skolornas personal och elever för att kunna genomföra prioriteringarna i En agenda för europeiskt samarbete om skolor för 2000-talet Skolutbildningens kvalitet i EU måste förbättras vad gäller kompetensutveckling, jämställdhet och integrering i skolsystem och läroanstalter. Dessutom måste läraryrket och skolornas ledarskap stärkas. I detta sammanhang bör särskild uppmärksamhet ägnas de strategiska målen att minska antalet elever som lämnar skolan i förtid och förbättra resultaten vad gäller grundläggande färdigheter samt deltagande och kvalitet inom förskoleundervisning och omvårdnad. Särskild uppmärksamhet ska också ägnas åt att förstärka yrkeskompetensen för lärare och skolledare samt förbättra utbildningsmöjligheterna för barn med invandrarbakgrund och barn från socioekonomiskt missgynnade miljöer.
Tonvikt bör dessutom läggas på att förbättra språkkunskaperna för att möta globaliseringen av många arbetstillfällen.

Ändringsförslag 7

Förslag till förordning Skäl 19

Kommissionens förslag

(19) Programmet bör bidra till att i hela världen utveckla spetskvaliteten på studierna om den europeiska integrationen. Det bör i synnerhet stödja läroanstalter som har en europeisk förvaltningsstruktur, täcker alla politiska områden som är av intresse för unionen, är icke-vinstdrivande organisationer och utfärdar erkända

Ändringsförslag

(19) Programmet bör bidra till att i hela världen utveckla spetskvaliteten på studierna om den europeiska integrationen. Det bör i synnerhet stödja läroanstalter som har en europeisk förvaltningsstruktur, täcker alla politiska områden som är av intresse för unionen, är icke-vinstdrivande organisationer och utfärdar erkända akademiska examensbevis. ***Detta bör***

akademiska examensbevis.

också inbegripa ungdomsorganisationer och experter på ungdomspolitik.

Ändringsförslag 8

Förslag till förordning Skäl 19a (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(19a) Samarbetet mellan programmet och organisationer i det civila samhället med verksamhet inom utbildning, yrkesutbildning, ungdomsfrågor och idrott på nationell nivå och EU-nivå måste stärkas. Det är mycket viktigt att skapa ett brett deltagande i strategier och politik om livslångt lärande. Det civila samhället är nödvändigt för att beakta intressenters idéer och synpunkter på alla nivåer och utgör en grund för en fast dialog mellan EU och dess medborgare för att förverkliga det europeiska området för livslångt lärande.

Ändringsförslag 9

Förslag till förordning Skäl 21

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(21) Tydligare kvalifikationer och färdigheter och en utökad acceptans för unionens verktyg bör underlätta rörligheten i hela Europa för personer som vill delta i livslångt lärande och på så sätt bidra till utvecklingen av en utbildning av god kvalitet samt underlätta rörlighet i yrkessyfte mellan länder och branscher. Tillträde för unga studenter (inbegripet studenter inom yrkesutbildning) till metoder, rutiner och teknik i andra länder kommer att göra dem mer anställbara i ***en global ekonomi. Det kan också bidra till att göra yrken med en internationell profil***

(21) Tydligare kvalifikationer och färdigheter och en utökad acceptans för unionens verktyg bör underlätta rörligheten i hela Europa för personer som vill delta i livslångt lärande och på så sätt bidra till utvecklingen av en utbildning av god kvalitet samt underlätta rörlighet i yrkessyfte mellan länder och branscher. Tillträde för unga studenter (inbegripet studenter inom yrkesutbildning) till metoder, rutiner och teknik i andra länder kommer att göra dem mer anställbara i ***den europeiska ekonomin och kommer också***

mer attraktiva.

att *främja arbetskraftens rörlighet.*

Ändringsförslag 10

Förslag till förordning

Skäl 22

Kommissionens förslag

(22) I det syftet rekommenderas att tillämpningen av den gemensamma ramen för tydlighet i kvalifikationer och behörighet (Europass) enligt Europaparlamentets och rådets beslut av den 15 december 2004, den europeiska referensramen för kvalifikationer (EQF) enligt Europaparlamentets och rådets rekommendation av den 23 april 2008, det europeiska systemet för meritöverföring inom yrkesutbildning (Ecvet) enligt Europaparlamentets och rådets rekommendation av den 18 juni 2009 och det europeiska systemet för överföring av studiemeriter (ECTS) utökas.

Ändringsförslag

(22) I det syftet rekommenderas att tillämpningen av den gemensamma ramen för tydlighet i kvalifikationer och behörighet (Europass) enligt Europaparlamentets och rådets beslut av den 15 december 2004, den europeiska referensramen för kvalifikationer (EQF) enligt Europaparlamentets och rådets rekommendation av den 23 april 2008, det europeiska systemet för meritöverföring inom yrkesutbildning (Ecvet) enligt Europaparlamentets och rådets rekommendation av den 18 juni 2009 och det europeiska systemet för överföring av studiemeriter (ECTS) utökas. ***Det är också viktigt att förespråka och stärka strategier och politik för yrkesutbildning inom programmet.***

Ändringsförslag 11

Förslag till förordning

Skäl 24

Kommissionens förslag

(24) Ett europeiskt mervärde bör garanteras för alla insatser som genomförs inom programmets ram; de bör även komplettera medlemsstaternas aktiviteter i enlighet med artikel 167.4 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt och andra aktiviteter, framför allt inom kultur, forskning, industri- och sammanhållningspolitik och yttre förbindelser.

Ändringsförslag

(24) Ett europeiskt mervärde bör garanteras för alla insatser som genomförs inom programmets ram; de bör även komplettera medlemsstaternas aktiviteter i enlighet med artikel 167.4 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt och andra aktiviteter, framför allt inom kultur, forskning, industri- och sammanhållningspolitik och yttre förbindelser. ***Detta kan endast garanteras genom att man utvecklar lämpliga verktyg***

för utvärdering och uppföljning.

Motivering

För att garantera programmets framgång och en riktig användning av offentliga medel, samtidigt som man värnar om varumärket Erasmus goda rykte är det viktigt att förbättra verktygen för uppföljning och utvärdering, bland annat genom att klart och tydligt definiera indikatorer och metoder.

Ändringsförslag 12 Förslag till förordning Skäl 33

Kommissionens förslag

(33) För att säkra en snabb reaktion på ändrade behov under hela programmets löptid bör behörigheten att anta lagstiftningsakter i enlighet med artikel 290 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt delegeras till kommissionen vad gäller bestämmelserna om **resultatindikatorer och** de insatser som förvaltas av de nationella programkontoren. Det är av särskild vikt att kommissionen under det förberedande arbetet genomför lämpliga samråd, även på expertnivå. Kommissionen bör se till att relevanta dokument samtidigt skickas till Europaparlamentet och rådet i tid och på lämpligt sätt när den utarbetar och upprättar delegerade akter.

Ändringsförslag

(33) För att säkra en snabb reaktion på ändrade behov under hela programmets löptid bör behörigheten att anta lagstiftningsakter i enlighet med artikel 290 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt delegeras till kommissionen vad gäller bestämmelserna om de insatser som förvaltas av de nationella programkontoren. Det är av särskild vikt att kommissionen under det förberedande arbetet genomför lämpliga samråd, även på expertnivå. Kommissionen bör se till att relevanta dokument samtidigt skickas till Europaparlamentet och rådet i tid och på lämpligt sätt när den utarbetar och upprättar delegerade akter.

Motivering

För att främja insynen och för att tillse att alla potentiella stödmottagare kan förbereda sig för att delta i programmet "Erasmus för alla" under perioden 2014–2020 måste resultatindikatorerna för insatser som förvaltas av de nationella programkontoren ingå i förordningen och inte i ett senare skede fastställas av kommissionen genom delegerade akter.

Ändringsförslag 13

Förslag till förordning Artikel 1 – punkt 3

Kommissionens förslag

3. Programmet ska omfatta utbildning på alla nivåer grundat på livslångt lärande, framför allt högre utbildning, yrkesutbildning och vuxenutbildning, skolutbildning och ungdom.

Ändringsförslag

3. Programmet ska omfatta utbildning på alla nivåer grundat på livslångt lärande, framför allt högre utbildning, yrkesutbildning och vuxenutbildning, skolutbildning, **icke-formell utbildning** och ungdom.

Ändringsförslag 14

Förslag till förordning

Artikel 2 – led 2

Kommissionens förslag

2. **icke-formella miljöer**: en **inlärningsmiljö** som ofta är planerad och organiserad, men som inte utgör en del av de formella utbildningssystemen,

Ändringsförslag

2. **icke-formell utbildning**: en **organiserad process** som ger människor möjlighet att utveckla sina värderingar, färdigheter och kompetenser utöver dem som utvecklas i de formella utbildningssystemen,

Ändringsförslag 15

Förslag till förordning

Artikel 2 – led 5

Kommissionens förslag

5. stöd till politiska reformer: alla slags aktiviteter som syftar till att stödja och underlätta en modernisering av utbildningssystemen genom ett förfarande för politiskt samarbete mellan medlemsstaterna, främst de öppna samordningsmetoderna,

Ändringsförslag

5. stöd till politiska reformer: alla slags aktiviteter som syftar till att stödja och underlätta en modernisering av utbildningssystemen genom ett förfarande för politiskt samarbete mellan medlemsstaterna, främst de öppna samordningsmetoderna, **bland annat strukturerad dialog med det civila samhället, organisationer som tillhandahåller icke-formell utbildning och ungdomsorganisationer,**

Ändringsförslag 16

Förslag till förordning
Artikel 2 – led 7

Kommissionens förslag

7. personal: personer som antingen yrkesmässigt eller på frivillig grund deltar i allmän utbildning, yrkesutbildning eller icke-formellt lärande **för ungdomar**. Det kan omfatta lärare, utbildare, skolledare, ungdomsarbetare och personal som inte undervisar,

Ändringsförslag

7. personal: personer som antingen yrkesmässigt eller på frivillig grund deltar i allmän utbildning, yrkesutbildning eller icke-formellt lärande. Det kan omfatta lärare, utbildare, skolledare, ungdomsarbetare och personal som inte undervisar,

Ändringsförslag 17

Förslag till förordning
Artikel 2 – led 17

Kommissionens förslag

17. ungdomsaktivitet: en aktivitet utanför skolan (såsom ungdomsutbyte, frivilligarbete) som utförs av en ung människa, antingen individuellt eller i grupp och som utmärks av en icke-formell **inlärningsstrategi**,

Ändringsförslag

17. ungdomsaktivitet: en aktivitet utanför skolan (såsom ungdomsutbyte, frivilligarbete **eller ungdomsutbildning**) som utförs av en ung människa, antingen individuellt eller i grupp och som utmärks av en icke-formell **utbildningsstrategi**,

Ändringsförslag 18

Förslag till förordning
Artikel 2 – led 28a (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

28a. strukturerad dialog: plattformar och forum för att involvera icke-statliga organisationer och andra intressenter i utformningen av strategier och politik.

Ändringsförslag 19

Förslag till förordning
Artikel 3 – punkt 2 – led ca (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

ca) deras fokus på långsiktiga effekter och, om möjligt, deras avstamp i evidensbaserad analys.

Ändringsförslag 20

**Förslag till förordning
Artikel 4 – punkt 1a (ny)**

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

1a. Programmet syftar till att skapa välfungerande och effektiva strukturer för livslångt lärande genom bästa metoder och evidensbaserade studier, se till att livslångt lärande med en mängd olika formella och icke-formella utbildningsleverantörer införlivas i befintliga system samt förstärka en positiv inställning till lärande under hela livet.

Ändringsförslag 21

**Förslag till förordning
Artikel 4 – punkt 2 – stycke 1a (nytt)**

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

Vidare ska programmet framför allt bidra till att följande mål uppnås:

- a) Ökning av antalet personer över 35 år som deltar i livslångt lärande.*
- b) Möjliggörande av livslångt lärande för alla.*
- c) Ökning av ungdomars sysselsättningsgrad.*

Motivering

Utbildning och yrkesutbildning bidrar direkt till att göra det lättare att hitta ett värdigt och välbetalt arbete. Det är ett viktigt mål för EU att öka sysselsättningsgraden i

medlemsstaterna, särskilt bland ungdomar, och i detta sammanhang bör en sådan ökning utgöra ett av de allmänna målen för programmet "Erasmus för alla".

Ändringsförslag 22

Förslag till förordning

Artikel 5 – led a – strecksats – strecksats 1

Kommissionens förslag

– Andelen deltagare som har förstärkt sina centrala kompetenser och/eller färdigheter som är relevanta för anställbarheten.

Ändringsförslag

– Andelen deltagare som har förstärkt sina centrala kompetenser och/eller färdigheter som är relevanta för anställbarheten, ***mätt med objektiva kriterier såsom sysselsättningsgraden ett år efter studiernas slutförande eller antalet deltagare som deltagit i yrkesmässig verksamhet som en del av sin kursplan.***

Motivering

För att garantera programmets framgång och en riktig användning av offentliga medel, samtidigt som man värnar om varumärket Erasmus goda rykte är det viktigt att förbättra verktygen för uppföljning och utvärdering, bland annat genom att klart och tydligt definiera indikatorer och metoder. De sistnämnda bör inte endast grundas på subjektiva påståenden, utan bör även omfatta så många objektiva mått som möjligt.

Ändringsförslag 23

Förslag till förordning

Artikel 5 – led a – strecksats 1 – strecksats 2a (ny)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

– ***Andelen deltagande företagare som har förstärkt sina nyckelkompetenser och/eller kvalifikationer med relevans för företaget.***

Motivering

Man bör med hjälp av en särskild indikator övervaka den kompetensutveckling som är nödvändig för företagare, särskilt unga företagare, för att på detta sätt kunna belysa behovet av ökat stöd till allmän utbildning och yrkesutbildning för unga företagare.

Ändringsförslag 24

Förslag till förordning
Artikel 5 – led a – strecksats – strecksats 2

Kommissionens förslag

– Andelen unga deltagare som säger sig vara mer motiverade att delta i socialt **och** politiskt liv.

Ändringsförslag

– Andelen unga deltagare som säger sig vara mer motiverade att delta i **företagande eller i** socialt **eller** politiskt liv.

Ändringsförslag 25
Förslag till förordning
Artikel 5 – led c

Kommissionens förslag

(c) Främja utvecklingen av ett europeiskt område för livslångt lärande, stimulera till politiska reformer på nationell nivå, stödja modernisering av utbildningssystem inklusive icke-formellt lärande och stödja det europeiska samarbetet på ungdomsområdet, i första hand genom ett ökat politiskt samarbete, bättre utnyttjande av verktyg för erkännande och tydlighet och spridning av god praxis.

Ändringsförslag

(c) Främja utvecklingen av ett europeiskt område för livslångt lärande **med särskild inriktning på yrkesutbildning**, stimulera till politiska reformer på nationell nivå, stödja modernisering av utbildningssystem, inklusive **informellt och** icke-formellt lärande **samt kompetenshöjande utbildning**, och stödja det europeiska samarbetet på ungdomsområdet **och inom det livslånga lärandet**, i första hand genom ett ökat politiskt samarbete, bättre utnyttjande av verktyg för erkännande och tydlighet och spridning av god praxis.

Ändringsförslag 26
Förslag till förordning
Artikel 5 – led d – strecksats 1

Kommissionens förslag

Indikator: Antalet högskolor utanför EU som deltar i rörlighet och samarbete.

Ändringsförslag

Indikator: Antalet högskolor **inom och** utanför EU som deltar i **internationella insatser för** rörlighet och samarbete.

Motivering

För att göra texten tydligare och mer följdriktig.

Ändringsförslag 27

Förslag till förordning
Artikel 5 – led da (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(da) Stärka utbildningen för tillägnande av de gamla och nya färdigheter som krävs för den europeiska industrins konkurrenskraft.

Ändringsförslag 28

Förslag till förordning
Artikel 5 – led e – strecksats 1

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

– Indikator: Andelen deltagare som har förbättrat sina språkkunskaper.

– Indikator: Andelen deltagare som har förbättrat sina språkkunskaper, **mätt med objektiva kriterier såsom godkända språktest.**

Motivering

För att garantera programmets framgång och en riktig användning av offentliga medel, samtidigt som man värnar om varumärket Erasmus goda rykte är det viktigt att förbättra verktygen för uppföljning och utvärdering, bland annat genom att klart och tydligt definiera indikatorer och metoder. De sistnämnda bör inte endast grundas på subjektiva påståenden, utan bör även omfatta så många objektiva mått som möjligt.

Ändringsförslag 29
Förslag till förordning
Artikel 6 – punkt 1 – led a

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

a) Enskilda personers rörlighet i utbildningssyfte.

a) Enskilda personers rörlighet i utbildningssyfte, **även inom näringslivet, bland annat genom lärlingsplatser.**

Ändringsförslag 30
Förslag till förordning
Artikel 7 – punkt 1 – led a

Kommissionens förslag

a) gränsöverskridande rörlighet för studenter inom högre utbildning **och** yrkesutbildning samt för unga människor som deltar i icke-formella aktiviteter mellan de deltagande länderna på det sätt som anges i artikel 18; denna rörlighet kan innebära studier vid en partnerinstitution, **arbetslivserfarenhet** utomlands eller deltagande i **ungdomsaktiviteter, i första hand** volontärarbete; rörlighet för studier på **mastersnivå** ska stödjas genom en lånegarantifacilitet för studenter enligt vad som framgår av artikel 14.3,

Ändringsförslag

a) gränsöverskridande rörlighet för studenter inom högre utbildning, yrkesutbildning **och vuxenutbildning** samt för unga människor som deltar i icke-formella aktiviteter mellan de deltagande länderna på det sätt som anges i artikel 18; denna rörlighet kan innebära studier vid en partnerinstitution, **praktik, anställning eller utbildning** utomlands eller deltagande i **aktiviteter, bland annat** volontärarbete; rörlighet för studier på **master- och doktorandnivå** ska stödjas genom en lånegarantifacilitet för studenter enligt vad som framgår av artikel 14.3,

Ändringsförslag 31
Förslag till förordning
Artikel 7 – punkt 1 – led b

Kommissionens förslag

b) gränsöverskridande rörlighet för personal inom de deltagande länderna som avses i artikel 18. Denna rörlighet kan anta formen av undervisning eller deltagande i fortbildningsaktiviteter utomlands.

Ändringsförslag

b) gränsöverskridande rörlighet för personal inom de deltagande länderna som avses i artikel 18. Denna rörlighet kan anta formen av undervisning eller deltagande i fortbildningsaktiviteter utomlands, **som även ska omfatta näringslivet.**

Motivering

För genomförandet av industripolitiken och för EU:s konkurrenskraft är det viktigt att unga företagens rörlighet i utbildningssyfte säkerställs.

Ändringsförslag 32
Förslag till förordning
Artikel 7 – punkt 1 – led ba (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

ba) lika möjligheter till samarbete och rörlighet för alla studenter oavsett vilket deras hemuniversitet eller heminstitut är.

Motivering

Principen om lika möjligheter och icke-diskriminering måste återspeglas i samarbetet för innovation och god praxis.

Ändringsförslag 33

Förslag till förordning Artikel 7 – punkt 2a (ny)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

2a. Denna insats kommer att stödja rörlighet för utbildning och yrkesutbildning inom ramen för livslångt lärande i syfte att sprida alla typer av färdigheter och yrken.

Ändringsförslag 34

Förslag till förordning Artikel 8 – punkt 1 – led a

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

a) gränsöverskridande, strategiska partnerskap mellan organisationer som deltar i aktiviteter som rör allmän utbildning, yrkesutbildning och/eller ungdomar eller inom andra relevanta sektorer som utarbetar och genomför gemensamma initiativ och främjar utbyte av erfarenheter och kunskap,

a) gränsöverskridande, strategiska partnerskap mellan organisationer som deltar i aktiviteter som rör allmän utbildning, yrkesutbildning, ***utveckling av färdigheter*** och/eller ungdomar eller inom andra relevanta sektorer som utarbetar och genomför gemensamma initiativ och främjar utbyte av erfarenheter och kunskap,

Ändringsförslag 35

Förslag till förordning Artikel 8 – punkt 1 – led aa (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

aa) transnationellt samarbete med inriktning på erkännande och stöd som syftar till långsiktiga systemeffekter

genom modernisering eller diversifiering av utbildningssystemen, omfattande bland annat organisationer och institutioner som erbjuder formell och icke-formell utbildning, företag och det civila samhället,

Ändringsförslag 36

Förslag till förordning

Artikel 8 – punkt 1 – led b – strecksats 1

Kommissionens förslag

– kunskapsallianser mellan högskolor och företag som främjar kreativitet, innovation och entreprenörskap genom att erbjuda relevanta inlärningsmöjligheter, inklusive utarbetande av nya kursplaner,

Ändringsförslag

– kunskapsallianser mellan högskolor och företag som främjar kreativitet, innovation och entreprenörskap genom att erbjuda relevanta inlärningsmöjligheter, inklusive utarbetande av nya kursplaner **och nya undervisningsmetoder,**

Motivering

Utbildningen formas i lika stor utsträckning av innehållet i kursplanen som genom undervisningsmetoderna. Samarbete mellan institutioner bör även leda till utveckling av nya undervisningsmetoder.

Ändringsförslag 37

Förslag till förordning

Artikel 8 – punkt 1 – led b – strecksats 2

Kommissionens förslag

– sektoriella kunskapsallianser mellan tillhandahållare av allmän och yrkesinriktad utbildning och företag som främjar anställbarhet, skapar nya sektorspecifika kursplaner, utvecklar innovativa metoder för yrkesundervisning och yrkesutbildning och som tillämpar unionens verktyg för brett erkännande.

Ändringsförslag

– sektoriella kunskapsallianser mellan tillhandahållare av allmän och yrkesinriktad utbildning och företag som främjar anställbarhet, skapar nya sektorspecifika kursplaner, utvecklar innovativa metoder för yrkesundervisning och yrkesutbildning, **även genom användning av IKT,** och som tillämpar unionens verktyg för brett erkännande.

Motivering

IKT bör användas av personer som tillhandahåller allmän och yrkesinriktad utbildning och

av företag som främjar anställbarhet, skapar nya sektorspecifika program, utvecklar innovativa metoder för yrkesundervisning och yrkesutbildning och som tillämpar unionens verktyg för erkännande.

Ändringsförslag 38

**Förslag till förordning
Artikel 8 – punkt 1 – led ba (nytt)**

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

ba) nätverk och förbund för utbildning i konsthantverk, och färdigheter för verksamhet som rör bevarandet av kulturarvet,

Ändringsförslag 39

**Förslag till förordning
Artikel 8 – punkt 1 – led ca (nytt)**

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

ca) livslångt lärande för att garantera karriärutveckling och bättre sysselsättningsmöjligheter.

Ändringsförslag 40

**Förslag till förordning
Artikel 8 – punkt 2a (ny)**

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

2a. Denna insats ska också innefatta administrativt stöd till organisationer i det civila samhället verksamma inom livslångt lärande och formell och icke-formell utbildning, med särskild inriktning på ungdomar.

Ändringsförslag 41

**Förslag till förordning
Artikel 9 – punkt 1 – led c**

Kommissionens förslag

c) politisk dialog med relevanta europeiska intressenter inom allmän utbildning, yrkesutbildning **och** ungdom,

Ändringsförslag

c) politisk dialog med relevanta europeiska intressenter inom allmän utbildning, yrkesutbildning, ungdom, **kultur och näringsliv**,

Ändringsförslag 42

**Förslag till förordning
Artikel 10 – rubriken**

Kommissionens förslag

Jean Monnet-aktiviteter

Ändringsförslag

Europeiska utbildnings- och Jean Monnet-aktiviteter

Ändringsförslag 43

**Förslag till förordning
Artikel 10 – led c – led iia (nytt)**

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

iia) Europeiska institutet för offentlig administration, Maastricht.

Ändringsförslag 44

**Förslag till förordning
Artikel 10 – led c – led iib (nytt)**

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

iib) Europeiska rättsakademin, Trier.

Ändringsförslag 45

**Förslag till förordning
Artikel 10 – led c – led iic (nytt)**

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

iic) Europeiska byrån för utveckling av undervisning för elever med behov av särskilt stöd, Middelfart.

Ändringsförslag 46

**Förslag till förordning
Artikel 10 – led c – led iid (nytt)**

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

iid) Internationella centrumet för Europautbildning (CIFE), Nice.

Ändringsförslag 47

**Förslag till förordning
Artikel 11 – led c – inledningen**

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

c) Främja social integrering, lika möjligheter och hälsofrämjande fysisk aktivitet genom ökad idrottsutövning.

c) Främja social integrering, lika möjligheter och hälsofrämjande fysisk aktivitet genom ökad idrottsutövning ***och genom stöd till frivilliginsatser inom idrotten.***

Ändringsförslag 48

**Förslag till förordning
Artikel 11 – led ca (nytt)**

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

ca) Stödja hållbar tillväxt för alla genom att tillgången till idrottsverksamhet för personer med funktionshinder underlättas.

– Indikator: andelen deltagare som utnyttjar resultaten av gränsöverskridande projekt för att öka funktionshindrade personers deltagande i

idrottsverksamhet.

cb) Stödja idrottsverksamhet och utbildning med anknytning till ett hälsosamt och aktivt åldrande samhälle.

Motivering

Att alla människor ska ha lika möjligheter och vara fullständigt integrerade i samhället är grundläggande principer för EU som måste respekteras och främjas inom idrotten.

Ändringsförslag 49
Förslag till förordning
Artikel 11 – stycke 1a (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

Resultatindikatorerna för övervakning och utvärdering av huruvida målen i första stycket är uppnådda anges i bilaga - 1.

Motivering

För att säkerställa insyn och rättssäkerhet måste resultatindikatorerna för de insatser som förvaltas av de nationella programkontoren ingå i förordningen. De av kommissionen föreslagna indikatorerna införs i detta syfte i bilaga -I.

Ändringsförslag 50

Förslag till förordning
Artikel 12 – punkt 1 – led b

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

b) Stöd till *icke-kommersiella* europeiska idrottsevenemang som rör flera olika europeiska länder.

b) Stöd till *ideella* europeiska idrottsevenemang *på gräsrotsnivå* som rör flera olika europeiska länder.

Ändringsförslag 51

Förslag till förordning
Artikel 12 – punkt 1 – led e

Kommissionens förslag

e) Dialog med relevanta europeiska intressenter.

Ändringsförslag 52

**Förslag till förordning
Artikel 12 – punkt 2**

Kommissionens förslag

2. De idrottsaktiviteter som stöds *ska* där det är lämpligt anskaffa kompletterande finansiering genom partnerskap med tredje parter, såsom privata företag.

Ändringsförslag 53

**Förslag till förordning
Artikel 13 – punkt 2 – stycke 1**

Kommissionens förslag

2. Förutom finansieringsramen som anges i punkt 1 och för att främja den internationella dimensionen och framför allt inom den högre utbildningen, och förutom de belopp som anges i artikel 13.1, ska ett preliminärt belopp på 1 812 100 000*¹ euro från de olika instrumenten för yttre förbindelser (instrumentet för utvecklingssamarbete, europeiska granskapsinstrumentet, föranslutningsinstrumentet, partnerskapsinstrumentet samt Europeiska utvecklingsfonden) anslås till insatser inom rörlighet i utbildningssyfte till eller från andra länder än de länder som anges i artikel 18.1 och till samarbete och politisk dialog med myndigheter/institutioner/organisationer från dessa länder. Bestämmelserna i denna förordning ska gälla för användningen av dessa medel.

Ändringsförslag

e) Dialog med relevanta europeiska intressenter, *inklusive näringslivet*.

Ändringsförslag

2. De idrottsaktiviteter som stöds *får* där det är lämpligt anskaffa kompletterande finansiering genom partnerskap med tredje parter, såsom privata företag.

Ändringsförslag

2. Förutom finansieringsramen som anges i punkt 1 och för att främja den internationella dimensionen och framför allt inom den högre utbildningen, och förutom de belopp som anges i artikel 13.1, ska ett preliminärt belopp på 1 812 100 000 euro från de olika instrumenten för yttre förbindelser (instrumentet för utvecklingssamarbete, europeiska granskapsinstrumentet, föranslutningsinstrumentet, partnerskapsinstrumentet samt Europeiska utvecklingsfonden) anslås till insatser inom rörlighet i utbildningssyfte, *även inom näringslivet*, till eller från andra länder än de länder som anges i artikel 18.1 och till samarbete och politisk dialog med myndigheter/institutioner/organisationer från dessa länder. Bestämmelserna i denna förordning ska gälla för användningen av dessa medel.

Motivering

För genomförandet av industripolitiken och för EU:s konkurrenskraft är det viktigt att unga företagens rörlighet i utbildningssyfte säkerställs.

Ändringsförslag 54 **Förslag till förordning** **Artikel 13 – punkt 2 – stycke 2**

Kommissionens förslag

Medel kommer att bli tillgängliga endast på grundval av två fleråriga anslag för de fyra första åren respektive de tre återstående åren. Denna finansiering kommer att återspeglas i den fleråriga vägledande programplaneringen i dessa instrument, i linje med fastställda behov och prioriteringar hos länderna i fråga. Dessa anslag kan ses över vid stora oförutsedda omständigheter eller betydande politiska förändringar i linje med EU:s prioriteringar inom yttre förbindelser. Samarbetet med icke medverkande länder får i förekommande fall baseras på ytterligare anslag från partnerländerna som ska tillhandahållas enligt förfaranden som man enats om tillsammans med dessa länder.

Ändringsförslag

Medel kommer att bli tillgängliga endast på grundval av två fleråriga anslag för de fyra första åren respektive de tre återstående åren. ***För att säkerställa programmens kontinuitet och goda genomförande ska de årliga anslagen vara i stort sett lika stora.*** Denna finansiering kommer att återspeglas i den fleråriga vägledande programplaneringen i dessa instrument, i linje med fastställda behov och prioriteringar hos länderna i fråga. Dessa anslag kan ses över vid stora oförutsedda omständigheter eller betydande politiska förändringar i linje med EU:s prioriteringar inom yttre förbindelser. Samarbetet med icke medverkande länder får i förekommande fall baseras på ytterligare anslag från partnerländerna som ska tillhandahållas enligt förfaranden som man enats om tillsammans med dessa länder.

Motivering

För att säkerställa en god programförvaltning under hela perioden 2014–2020 är det viktigt att de årliga budgetanslagen är i stort sett lika stora.

Ändringsförslag 55 **Förslag till förordning** **Artikel 14 – punkt 3**

Kommissionens förslag

3. Kommissionen ska tillhandahålla finansiering för att garantera lån till

Ändringsförslag

3. Kommissionen ska tillhandahålla finansiering för att garantera lån till

studenter bosatta i ett deltagande land enligt definitionen i artikel 18.1 som genomför fullständiga masterstudier i ett annat deltagande land. Lånet ska tillhandahållas genom en förvaltare med behörighet enligt ett avtal om borgensåtaganden som innehåller detaljerade bestämmelser och krav för utnyttjande av det finansiella instrumentet samt parternas respektive skyldigheter. Det finansiella instrumentet ska uppfylla bestämmelserna om finansiella instrument i budgetförordningen och i den delegerade lagstiftningsakt som ersätter genomförandebestämmelserna. I enlighet med artikel 18.2 i förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002 ska intäkter och återbetalningar som uppkommer genom garanternas åtgärder tillfalla finansieringsinstrumentet. Detta finansieringsinstrument, inbegripet markandsbehov och användning, kommer att omfattas av den övervakning och utvärdering som avses i artikel 15.2.

studenter **och doktorander** bosatta i ett deltagande land enligt definitionen i artikel 18.1 som genomför fullständiga masterstudier **eller doktorerar** i ett annat deltagande land. Lånet ska tillhandahållas genom en förvaltare med behörighet enligt ett avtal om borgensåtaganden som innehåller detaljerade bestämmelser och krav för utnyttjande av det finansiella instrumentet samt parternas respektive skyldigheter. Det finansiella instrumentet ska uppfylla bestämmelserna om finansiella instrument i budgetförordningen och i den delegerade lagstiftningsakt som ersätter genomförandebestämmelserna. I enlighet med artikel 18.2 i förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002 ska intäkter och återbetalningar som uppkommer genom garanternas åtgärder tillfalla finansieringsinstrumentet. Detta finansieringsinstrument, inbegripet markandsbehov och användning, kommer att omfattas av den övervakning och utvärdering som avses i artikel 15.2 **i denna förordning**.

Motivering

Med tanke på forskningens och innovationens betydelse för EU:s konkurrenskraft samt industriella, ekonomiska och sociala utveckling bör doktorander få tillgång till de lån som garanteras via programmet "Erasmus för alla" för att kunna genomföra kurser på doktorandnivå i ett annat deltagande land än det land där de är bosatta.

Ändringsförslag 56 Förslag till förordning Artikel 14 – punkt 4

Kommissionens förslag

4. Offentliga organ, liksom skolor, högskolor och organisationer inom allmän utbildning, yrkesutbildning, ungdom och idrott som har erhållit över 50 % av sina årliga intäkter från offentliga källor under de senaste två åren ska anses besitta den nödvändiga finansiella, yrkesmässiga och administrativa kapaciteten för att utföra

Ändringsförslag

4. Offentliga organ, liksom skolor, högskolor och organisationer inom allmän utbildning, yrkesutbildning, ungdom och idrott som har erhållit över 50 % av sina årliga intäkter från offentliga källor under de senaste två åren ska anses besitta den nödvändiga finansiella, yrkesmässiga och administrativa kapaciteten för att utföra

programmets aktiviteter. De ska inte behöva bestyrka detta ytterligare.

programmets aktiviteter. De ska inte behöva bestyrka detta ytterligare.

Offentliga organ samt skolor, högskolor och organisationer inom allmän utbildning, yrkesutbildning, ungdom och idrott som inte uppfyller kraven i första stycket ska tillhandahålla dokumentation som styrker deras finansiella, yrkesmässiga och administrativa kapacitet att utföra programmets aktiviteter.

Motivering

Klargörande av texten. Dessutom är syftet att öka tillgången till detta program för offentliga organ, skolor och högskolor liksom för organisationer som sysslar med allmän utbildning och yrkesutbildning samt ungdoms- och idrottsfrågor.

Ändringsförslag 57

Förslag till förordning Artikel 15 – punkt 1 – led ba (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

ba) Evidensbaserade resultat från projekten.

Ändringsförslag 58 Förslag till förordning Artikel 15 – punkt 2

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

2. Förutom den löpande övervakningen ska kommissionen utarbeta en utvärderingsrapport ***senast i slutet av 2017*** för att bedöma programmets måluppfyllelse, programmets resurseffektivitet och dess europeiska mervärde med tanke på ett eventuellt beslut om förlängning, ändring eller avslutande av programmet. Utvärderingen ska ta upp utrymmet för förenklingar, programmets interna och externa enhetlighet, den fortsatta relevansen för samtliga mål samt

2. Förutom den löpande övervakningen ska kommissionen utarbeta en ***årlig*** utvärderingsrapport, ***som den ska lägga fram för Europaparlamentet och rådet,*** för att bedöma programmets måluppfyllelse, programmets resurseffektivitet och dess europeiska mervärde med tanke på ett eventuellt beslut om förlängning, ändring eller avslutande av programmet. Utvärderingen ska ta upp utrymmet för förenklingar, programmets interna och externa enhetlighet, den

insatsernas bidrag till unionens prioriteringar för en smart och hållbar tillväxt för alla. Den ska också beakta utvärderingsresultaten när det gäller de långsiktiga effekterna av de föregående programmen (Livslångt lärande, Aktiv ungdom, Erasmus Mundus och andra internationella program inom högre utbildning).

fortsatta relevansen för samtliga mål samt insatsernas bidrag till unionens prioriteringar för en smart och hållbar tillväxt för alla. Den ska också beakta utvärderingsresultaten när det gäller de långsiktiga effekterna av de föregående programmen (Livslångt lärande, Aktiv ungdom, Erasmus Mundus och andra internationella program inom högre utbildning).

Motivering

För att övervaka hur effektivt programmet "Erasmus för alla" är under perioden 2014–2020 ska kommissionen årligen utarbeta en utvärderingsrapport som ska läggas fram för Europaparlamentet.

Ändringsförslag 59

**Förslag till förordning
Artikel 16 – punkt 4 – strecksats 4a (ny)**

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

- "Erasmus företagande" ska knytas till europeiska industrier och små och medelstora företag.*
- "Erasmus livslångt lärande" ska knytas till vuxenutbildning.*

**Ändringsförslag 60
Förslag till förordning
Artikel 17 – punkt 1a (ny)**

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

1a. Kommissionen och medlemsstaterna ska uppmuntra icke-statliga organisationer, särskilt sådana som arbetar med ungdomar i frågor om allmän utbildning, yrkesutbildning och breddidrott, att delta i programmet.

Motivering

Med tanke på att ungdomar är de som i första hand utnyttjar programmet "Erasmus för alla" är det viktigt att icke-statliga organisationer, särskilt sådana som arbetar med ungdomar i frågor om allmän utbildning, yrkesutbildning och breddidrott, deltar i programmet.

Ändringsförslag 61 **Förslag till förordning** **Artikel 17 – punkt 2**

Kommissionens förslag

2. När programmet genomförs ska kommissionen och medlemsstaterna ägna särskild uppmärksamhet åt att underlätta deltagandet av personer med särskilda svårigheter på grund av kön eller pedagogiska, sociala, fysiska, psykiska, geografiska, ekonomiska och kulturella skäl.

Ändringsförslag

(2) När programmet genomförs ska kommissionen och medlemsstaterna ägna särskild uppmärksamhet åt att underlätta deltagandet av personer med särskilda svårigheter på grund av kön eller pedagogiska, sociala, fysiska, psykiska, geografiska, ekonomiska och kulturella skäl. ***Kommissionen och medlemsstaterna ska i detta syfte prioritera användning av IKT och ny teknik för att underlätta för personer med sådana svårigheter att få tillgång till allmän utbildning, yrkesutbildning och idrott.***

Motivering

I sina ansträngningar för att underlätta för personer med särskilda svårigheter på grund av kön eller av pedagogiska, sociala, fysiska, psykiska, geografiska, ekonomiska eller kulturella skäl att delta i allmän utbildning, yrkesutbildning och idrott måste kommissionen och medlemsstaterna använda sig av IKT och ny teknik.

Ändringsförslag 62 **Förslag till förordning** **Artikel 19 – led a**

Kommissionens förslag

(a) relevant unionspolitik, framför allt sådan som gäller kultur och media, sysselsättning, hälsa, forskning och innovation, företagande och rättvisa samt konsument-, utvecklings- och sammanhållningspolitik,

Ändringsförslag

(a) relevant unionspolitik, framför allt sådan som gäller kultur och media, sysselsättning, hälsa, forskning och innovation, ***näringsliv***, företagande och rättvisa samt konsument-, utvecklings- och sammanhållningspolitik,

Motivering

EU:s näringslivspolitik är ett av de områden i EU som i stor utsträckning gynnas av allmän utbildning, yrkesutbildning, forskning och innovation i EU. Därför är det viktigt att även näringslivspolitikerna ingår i sådan unionspolitik som är relevant för programmet "Erasmus för alla".

Ändringsförslag 63

Förslag till förordning Artikel 21 – punkt 2

Kommissionens förslag

2. Medlemsstaterna ska vidta alla lämpliga åtgärder för att avlägsna juridiska och administrativa hinder för att programmet ska fungera korrekt, inklusive hanteringar av viseringar.

Ändringsförslag

2. Medlemsstaterna ska vidta alla lämpliga åtgärder för att avlägsna juridiska och administrativa hinder för att programmet ska fungera korrekt **och effektivt**, inklusive hanteringar av viseringar.

Ändringsförslag 64

Förslag till förordning Artikel 22 – punkt 2a (ny)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

2a. Det nationella programkontoret ska uppmuntra lokala och regionala myndigheter och intressenter att ta del i utformningen och övervakningen av projekten.

Ändringsförslag 65

Förslag till förordning Artikel 23 – punkt 1

Kommissionens förslag

1. Inom två månader efter det att kommissionen mottagit den bedömning av kravuppfyllelse som avses i artikel 21.3 från den nationella myndigheten ska kommissionen godta, godta med förbehåll eller avvisa förslaget till nationellt

Ändringsförslag

1. Inom två månader efter det att kommissionen mottagit den bedömning av kravuppfyllelse som avses i artikel 21.3 från den nationella myndigheten ska kommissionen godta, godta med förbehåll eller avvisa förslaget till nationellt

programkontor. Kommissionen ska inte ingå något avtalsförhållande med det nationella programkontoret innan förhandsbedömningen har accepterats. Om kommissionen godtar förslaget med förbehåll kan den besluta att vidta proportionella försiktighetsåtgärder som gäller avtalsförhållandet med det nationella programkontoret.

programkontor. Kommissionen ska inte ingå något avtalsförhållande med det nationella programkontoret innan förhandsbedömningen har accepterats. ***Kommissionen ska samarbeta med den berörda medlemsstaten för att se till att det nationella programkontoret utses så snabbt som möjligt. Under alla omständigheter ska det nationella kontoret utses och dess verksamhetsprogram formellt antas senast nio månader efter det att denna förordning har antagits.*** Om kommissionen godtar förslaget med förbehåll kan den besluta att vidta proportionella försiktighetsåtgärder som gäller avtalsförhållandet med det nationella programkontoret.

Motivering

Dessa bestämmelser införs för att medlemsstaterna och kommissionen ska samarbeta för att utse de nationella programkontoren och formellt godkänna deras verksamhetsprogram före den 1 januari 2014.

Ändringsförslag 66 Förslag till förordning Artikel 23 – punkt 2

Kommissionens förslag

2. Kommissionen ska när den godkänner förhandsbedömningen av det nationella programkontor som utsetts för programmet formalisera de rättsliga skyldigheterna med avseende på finansiella avtal i samband med de tidigare programmen Livslångt lärande och Aktiv ungdom (2007–2013) som fortfarande gäller när programmet startar.

Ändringsförslag

2. Kommissionen ska när den godkänner förhandsbedömningen av det nationella programkontor som utsetts för programmet formalisera de rättsliga skyldigheterna, ***och offentliggöra dem på sin webbplats***, med avseende på finansiella avtal i samband med de tidigare programmen Livslångt lärande och Aktiv ungdom (2007–2013) som fortfarande gäller när programmet startar.

Motivering

För att göra det möjligt att utbyta god praxis samt främja insynen i genomförandet av programmet "Erasmus för alla", måste informationen i denna punkt publiceras på kommissionens webbplats.

Ändringsförslag 67
Förslag till förordning
Artikel 23 – punkt 10a (ny)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(10a) Kommissionen ska på sin webbplats offentliggöra, och regelbundet uppdatera, all information om de nationella programkontor som har utsetts av medlemsstaterna, om innehållet i avtalet mellan kommissionen och varje utsett nationellt programkontor samt om de medel som varje år ställs till programkontorens förfogande för att genomföra programmets aktiviteter i form av bidrag och för att finansiera arbetsuppgifterna för programkontor som förvaltar programmet.

Motivering

För att främja insyn och utbyte av god praxis ska kommissionen på sin webbplats publicera all information som avses i denna punkt och regelbundet uppdatera denna.

Ändringsförslag 68
Förslag till förordning
Artikel 27

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

Kommissionen ska ha rätt att anta delegerade lagstiftningsakter i enlighet med artikel 28 om ändring av **artiklarna 13.7 och 22.2** avseende **prestationskriterier respektive** bestämmelserna om de insatser som förvaltas av de nationella programkontoren.

Kommissionen ska ha rätt att anta delegerade lagstiftningsakter i enlighet med artikel 28 om ändring av **artikel 22.2** avseende bestämmelserna om de insatser som förvaltas av de nationella programkontoren.

Motivering

De prestationskriterier som avses i artikel 13 kommer att fastställas i bilaga -I i förordningen och inte via delegerade akter.

Ändringsförslag 69

Förslag till förordning Artikel 29 – stycke 1b (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

Vid genomförandet av programmet ska kommissionen ha som mål att skapa en användarvänlig ram med tydliga, snabba och lättbegripliga förfaranden med enkla bestämmelser, vägledning och information. Allmänheten ska ha tillgång till öppna utvärderingar på nationell, regional och lokal nivå under programmets hela genomförande.

ÄRENDETS GÅNG

Titel	ERASMUS FÖR ALLA - EU-programmet för allmän och yrkesinriktad utbildning, ungdom och idrott
Referensnummer	COM(2011)0788 – C7-0436/2011 – 2011/0371(COD)
Ansvarigt utskott Tillkännagivande i kammaren	CULT 13.12.2011
Yttrande från Tillkännagivande i kammaren	ITRE 13.12.2011
Föredragande av yttrande Utnämning	Silvia-Adriana Țicău 14.2.2012
Behandling i utskott	30.5.2012
Antagande	12.7.2012
Slutomröstning: resultat	+: 41 –: 4 0: 3
Slutomröstning: närvarande ledamöter	Amelia Andersdotter, Josefa Andrés Barea, Jean-Pierre Audy, Ivo Belet, Bendt Bendtsen, Jan Březina, Reinhard Bütikofer, Giles Chichester, Jürgen Creutzmann, Pilar del Castillo Vera, Dimitrios Droutsas, Adam Gierek, Norbert Glante, Fiona Hall, Jacky Hénin, Kent Johansson, Romana Jordan, Krišjānis Kariņš, Béla Kovács, Bogdan Kazimierz Marcinkiewicz, Judith A. Merkies, Angelika Niebler, Jaroslav Paška, Aldo Patriciello, Vittorio Prodi, Miloslav Ransdorf, Herbert Reul, Michèle Rivasi, Jens Rohde, Amalia Sartori, Francisco Sosa Wagner, Konrad Szymański, Evžen Tošenovský, Claude Turmes, Niki Tzavela, Vladimir Urutchev, Kathleen Van Brempt, Alejo Vidal-Quadras
Slutomröstning: närvarande suppleanter	Antonio Cancian, António Fernando Correia de Campos, Ioan Enciu, Jolanta Emilia Hibner, Eija-Riitta Korhola, Werner Langen, Zofija Mazej Kukovič, Pavel Poc, Algirdas Saudargas, Silvia-Adriana Țicău

ÄRENDETS GÅNG

Titel	ERASMUS FÖR ALLA - EU-programmet för allmän och yrkesinriktad utbildning, ungdom och idrott			
Referensnummer	COM(2011)0788 – C7-0436/2011 – 2011/0371(COD)			
Framläggande för parlamentet	23.11.2011			
Ansvarigt utskott Tillkännagivande i kammaren	CULT 13.12.2011			
Rådgivande utskott Tillkännagivande i kammaren	AFET 13.12.2011	DEVE 13.12.2011	BUDG 13.12.2011	EMPL 13.12.2011
	ITRE 13.12.2011	JURI 16.2.2012	LIBE 13.12.2011	FEMM 13.12.2011
Inget yttrande avges Beslut	AFET 20.12.2011	JURI 1.3.2012	LIBE 5.12.2011	FEMM 20.12.2011
Föredragande Utnämning	Doris Pack 24.1.2012			
Behandling i utskott	29.5.2012	9.7.2012	6.11.2012	
Antagande	27.11.2012			
Slutomröstning: resultat	+: 21 -: 1 0: 3			
Slutomröstning: närvarande ledamöter	Malika Benarab-Attou, Lothar Bisky, Jean-Marie Cavada, Silvia Costa, Santiago Fisas Aixela, Lorenzo Fontana, Petra Kammerevert, Morten Løkkegaard, Emma McClarkin, Katarína Neved'álová, Doris Pack, Chrysoula Paliadeli, Marie-Thérèse Sanchez-Schmid, Marco Scurria, Helga Trüpel, Gianni Vattimo, Marie-Christine Vergiat, Milan Zver			
Slutomröstning: närvarande suppleanter	François Alfonsi, Heinz K. Becker, Ivo Belet, Nadja Hirsch, Hans-Peter Martin, Georgios Papanikolaou, Mitro Repo, Joanna Katarzyna Skrzydlewska, Claudiu Ciprian Tănăsescu, Isabelle Thomas			
Ingivande	10.12.2012			